

Istra ecoxperience

www.istraecoxperience.com

Sve eko iz Istre. Tutto bio dall'Istria.

HR / IT



**Štitimo i
čuvajmo prirodne
resurse i
kulturnu baštinu**

–

**Proteggiamo e
preserviamo le
risorse naturali e il
patrimonio culturale**

4
Uvod

6
Zaštićena područja



38
Eko-prijateljske
aktivnosti

42
Parenzana

44
E-punionice

52
Muzeji i tematski parkovi



68
Eko manifestacije

78
Ekološki proizvođači

92
Eko prijateljski
smještajni objekti

110
Eko hoteli – Travelife

116
Eko kampovi –
EU Ecolabel & Ecocamping



124
Eko plaže



4
Introduzione

6
Zone protette



38
Attività eco-friendly

42
Parenzana

44
Stazioni di ricarica
per veicoli elettrici

52
Musei e parchi tematici

68
Manifestazioni ecologiche

78
Produttori biologici

92
Alloggi eco-friendly

110
Alberghi ecologici –
Travelife



116
Campeggi ecologici –
EU Ecolabel & Ecocamping

124
Spiagge ecologiche





Dragi prijatelji zelenog turizma i svi oni koji će te to tek postati!

Priroda, kultura, tradicija i ljudi važan su aspekt zelenog turizma, i upravo ovom knjižicom željeli smo objediniti i približiti vam certificirane eko sadržaje i ponudu koja postoji u Istri, od smještajnih kapaciteta do eko proizvođača, od zelenih plaža i manifestacija koje njeguju tu filozofiju, sve do zaštićenih područja Istre, eko muzeja i eko-prijateljskih aktivnosti.

Na taj način, zajedno sa vama želimo doprinijeti očuvanju naših prirodnih i

Cari amici del turismo verde e tutti quelli che lo saranno!

Natura, cultura, tradizione e persone sono un aspetto importante del turismo verde e proprio con questo libretto abbiamo voluto raggruppare e avvicinarvi i contenuti ecologici certificati e l'offerta che c'è in Istria, dalle strutture ricettive ai produttori biologici, dalle spiagge verdi alle manifestazioni che curano questa filosofia, fino alle aree protette dell'Istria, ai musei ecologici e alle attività eco-friendly.

In questo modo, assieme a voi vogliamo contribuire a preservare le nostre risorse naturali e culturali, a sensibilizzare

kulturnih resursa, podizanju svijesti o potrebi zaštite prirode, unapređenju života lokalnih zajednica te poticanju novih poslovnih mogućnosti u našoj regiji poštujući načela održivog razvoja. Potičimo razvoj lokalne zajednice, konzumirajmo domaće i autohtone proizvode iz ekološkog tj. organskog uzgoja.

Štitimo i čuvajmo prirodne resurse i kulturnu baštinu, upoznajmo i njegujemo običaje i tradiciju lokalnog stanovništva.

Upravni odjel za turizam
Istarske županije

sul bisogno di proteggere la natura, migliorare la vita delle comunità locali e favorire nuove possibilità di lavoro nella nostra regione rispettando i principi dello sviluppo sostenibile. Favoriamo lo sviluppo della comunità locale, consumiamo prodotti tipici e autoctoni di produzione biologica ovvero organica.

Proteggiamo e preserviamo le risorse naturali e il patrimonio culturale, conosciamo e curiamo i costumi e la tradizione degli abitanti locali.

Assessorato al turismo
della Regione istriana





**Zaštićena
područja**

**-
Zone
protette**

Ekološka mreža (EM) – Područja Natura 2000 Rete ecologica (RE) – Area Natura 2000

Ekološka mreža je sustav međusobno povezanih ili prostorno bliskih ekološki značajnih područja, koja uravnoteženom biogeografskom raspoređenošću značajno pridonose očuvanju prirodne ravnoteže i bioraznolikosti. Ekološkom mrežom smatraju se područja NATURA 2000, tj. područja očuvanja značajna za ptice (POP), te područja očuvanja značajna za vrste i stanišne tipove (POVS). Na području Istarske županije nalazi se 67 područja ekološke mreže a njihova ukupna površina zaštite iznosi 174.575,18 ha.

Područja očuvanja značajna za ptice jesu sljedeća dva: Učka i Čičarija i Akvatorij zapadne Istre, koja se prostiru na ukupno 46.502,38 ha.

Područja očuvanja značajna za vrste i stanišne tipove jesu: Markova jama, Pincinova jama, Rabakova špilja, Sitnica špilja, Špilja iznad Velikog bresta, Špilja na Gradini kod Premanture, Špilja pod Krugom, Luka Budava – Istra, Vlažne livade uz potok Bračana (Žonti), Vlažne livade uz potok Malinska, Vlažne livade kod Marušića, Vlažne livade uz Jugovski potok (Štrcaj), Park prirode Učka, Nacionalni park Brijuni, Donji Kamenjak, Mirna i šire područje Butonige, Limski zaljev – kopno, Motovunska šuma, Tarska uvala – Istra, Novačka pećina, Istarske toplice, Pregon, Kotli, Lipa, Ponor Bregi, Jama kod Komune, Klarićeva jama, Izvor špilja pod Velim Vrhom, Radota špilja, Pliškovićeva jama, Boljunske polje, Račice-Račički potok, Bušotina za vodu Rakonik, Rudnik ugljena Raša, Mlaka, Žbevnica, Argile, Vela Traba, Poluotok Ubaš, Dolina Raše, Šire rovinjsko područje, Pazinština, Pazinski potok, Budava, Grdoselski potok, Čepić tunel, Istra – Oprtalj, Istra – Čački, Istra – Martinčići, Istra – Čepićko polje, Piskovica

La Rete ecologica è il sistema di aree ecologiche importanti collegate tra loro o circostanti, che con una distribuzione biogeografica equilibrata contribuiscono significativamente alla salvaguardia dell'equilibrio naturale e della biodiversità. Per Rete ecologica si ritengono le aree NATURA 2000, ovvero le aree di conservazione importanti per gli uccelli e le aree di conservazione importanti per le specie e tipi di habitat. Sul territorio della Regione istriana si trovano 67 aree della rete ecologica e la loro superficie complessiva di conservazione ammonta a 174.575,18 ha.

Le aree di conservazione importanti per gli uccelli sono le seguenti due: il Monte Maggiore e la Cicceria e le acque dell'Istria occidentale, che si proiettano in totale su 46.502,38 ha.

Le aree di conservazione importanti per le specie e tipi di habitat sono: Grotta Markova, Grotta Pincinova, Grotta Rabakova, Grotta Sitnica, Grotta Veliki brest, Grotta Gradina presso Promontore, Grotta pod Krugom, Porto Budava – Istria, Prati umidi accanto al ruscello Bračana (Zonti), Prati umidi accanto al ruscello Malinska, Prati umidi presso Marušići, Prati umidi accanto al ruscello Jugovski (Štrcaj), Parco della natura Monte Maggiore, Parco nazionale Brioni, Capo Promontore Basso, Quieto e la zona di Bottonega, Canale di Leme – terraferma, Bosco di Montona, Baia di Torre – Istria, Grotta Novačka, Terme istriane, Pregon, Kotli, Lipa, Dolina Bregi, Grotta kod Komune, Grotta Klarićeva, Grotta Izvor sotto Veli Vrh, Grotta Radota, Grotta Pliškovićeva, Piana di Bogliuno, Racizze-ruscello Račički, Pozzo Rakonik, Miniera di carbone Arsa, Mlaka, Žbevnica, Argile, Vela Traba, Penisola Ubaš, Valle dell'Arsa, il Rovignese, il Pisinese, ruscello di

špilja, Jama kod Rašpora, Jama kod Burići, Limski kanal – more, Plomin – Mošćenička draga, Vrsarski otoci, Medulinski zaljev, Pomorski zaljev i Ušće Raše, koja se prostiru na ukupno 128.072,80 ha.

Pisino, Budava, ruscello Grdoselski, tunnel Čepić, Istria – Portole, Istria – Čački, Istria – Martincici, Istria – piana d'Arsa, Grotta Piskovica, Grotta Rašpor, Grotta Burići, Canale di Leme – mare, Fianona – Draga di Moschiena, Isole di Orsera, Baia di Medolino, Baia di Pomer e Foce dell'Arsa, che si proiettano in totale su 128.072,80 ha.



Pazin-Pisino - Pazinski krov / Il tetto di Pisino



Trozubi kačun / Orchidea screziata (*Orchis tridentata*)



Pustenasti jarmen / Camomilla pellegrina (*Anthemis tomentosa*)



Crvenonoga vlastelica / Il cavaliere (*Himantopus himantopus*)



Plamenac / Fenicottero (*Phoenicopterus ruber*)



Palud - Palù Posebni ornitološki rezervat / Riserva ornitologica speciale



Žuta sirištara, encijan / Genziana gialla (*Gentiana lutea ssp. Symphyandra*)

Biljna vrsta koja je rasprostranjena na travnjačkim površinama s puno sunca te dubokim i vlažnijim tlima, na većim nadmorskim visinama. Strogo je zaštićena vrsta i nije dozvoljeno njezino sakupljanje i iskapanje osim za znanstvena istraživanja. U narodnoj medicini korijen se koristi za pripravke koji pospješuju probavu, a dostupni su u ljekarnama. Specie vegetale diffusa nelle praterie con tanto sole e suoli profondi e umidi, soprattutto a quote alte. È una specie rigorosamente protetta e non è permesso raccoglierla o prelevarla salvo per ricerche scientifiche. Nella medicina tradizionale la radice viene utilizzata per tisane che favoriscono la digestione, disponibile anche in farmacia.



Jadranska kozonoška / Barbone adriatico (*Himantoglossum adriaticum*)

Orhideja koja može narasti i do 1m visine, pa se smatra jednom na najviših orhideja u Europi. Nalazi se na popisu Direktive o staništima te je zaštićena kroz područja ekološke mreže Natura2000. Nalazimo ju na flišnim tlima, a ugrožava ju zarastanje travnjaka i gubitak adekvatnog staništa. È un'orchidea che cresce fino ad 1 m di altezza, ed è ritenuta una delle orchidee più alte d'Europa. Si trova nell'elenco della Direttiva Habitat ed è protetta attraverso le zone della rete ecologica Natura2000. Si trova su suoli di natura calcarea, ed è minacciata dall'espansione di entità arbustive e arboree, ovvero dalla perdita di habitat adeguati.



Bjeloglavi sup (*Gyps fulvus*) je kritično ugrožena ptica koja danas u RH uspješno gnijezdi još samo na kvarnerskim otocima. Stvrinar je, što predstavlja jedan od glavnih razloga ugroženosti zbog napuštanja tradicionalnog stočarstva i kao kolateralna žrtva trovanja lešina kako bi se otrovali predatori na stoku. Kao zanimljivost se može navesti da na Cresu djeluje Oporavište za bjeloglave supove – Beli. Na području Istre se može vidjeti kao preletnica preko krškog ruba (Učka – Čićarija), a jedan od supova označenih GPS lokatorom je ove godine „zalutao“ preko zapadne obale Istre na putu iz Italije prema Kvarneru.

Il grifone (*Gyps fulvus*) è un uccello a grave rischio d'estinzione che oggi nella RC nidifica con successo soltanto sulle isole quarnerine. È un rapace, e questo è uno dei motivi principali di estinzione perché l'allevamento tradizionale del bestiame è in abbandono ma è anche vittima collaterale delle carcasse avvelenate per annientare i predatori. È interessante notare che a Cherso si trova il Sanatorio per i grifoni – Beli. In Istria si può vedere solo come migratorio attraverso il margine carsico (Monte Maggiore – Cicceria), mentre uno dei grifoni con localizzatore GPS quest'anno ha "girovagato" oltre la costa occidentale dell'Istria in viaggio dall'Italia verso il Quarnero.



Suri orao (*Aquila chrysaetos*) je gnjezdarica sjeverne Istre (područje krškog ruba) i često se može vidjeti u „krstarenju nebom“ sjeverne Istre. Po rasponu krila je 4. najveći orao na svijetu (185-220 cm), a jedan je od najokretnijih i najbržih letača. Vrsni je grabežljivac i nema prirodnih neprijatelja.

L'aquila reale (*Aquila chrysaetos*) è un uccello nidificante dell'Istria settentrionale (zona del margine carsico) e spesso si può vedere che vola alta nel cielo dell'Istria settentrionale. Per l'apertura alare è la quarta aquila più grande del mondo (185 – 220 cm), ed è uno dei volatili più agili e veloci. È un ottimo predatore e non ha nemici naturali.



PRAVILA PONAŠANJA

U zaštićenim područjima nije dopušteno:

1. Bacanje otpada
2. Branje i uništavanje biljaka i gljiva te uznemiravanje životinja
3. Slobodno paljenje vatre
4. Kampiranje
5. Off-road vožnju i vožnju motornim vozilima
6. Uništavanje špiljskog nakita

Smeće bacamo u koševe i vodimo pse na uzici. Kako bi sačuvali osjetljive biljne i životinjske vrste koristimo označene pješačke staze i šumske puteve. Ne oštećujemo informativne table, oznake, igrala, odmarališta, klupice, koševe i ostalu komunalnu opremu jer ona ponajprije služi nama za odmor, informaciju i rekreaciju. Ponašajmo se uvijek u skladu s prirodom.

NORME DI COMPORTAMENTO

Nelle zone protette non è permesso:

1. Gettare rifiuti
2. Raccogliere e danneggiare piante e funghi e molestare gli animali
3. Accendere il fuoco
4. Fare campeggio
5. Guida off-road e guida in veicoli a motore
6. Danneggiare formazioni minerarie nelle grotte

I rifiuti si gettano nei cestini e il cane si porta al guinzaglio. Per proteggere le sensibili specie animali e vegetali utilizziamo i percorsi pedonali e sentieri boschivi segnati. Non danneggiare le tabelle informative, la segnaletica, i giochi, i punti di sosta, le banchine, i cestini e qualsiasi altra attrezzatura comunale perché ci serve principalmente per il riposo, l'informazione e la ricreazione. Comportiamoci sempre in armonia con la natura.



Zaštićena područja

Zone protette

JAVNA USTANOVA / ENTE PUBBLICO NATURA HISTRICA

Natura Histrica je javna ustanova za upravljanje zaštićenim dijelovima prirode na području Istarske županije. U nastavku je popis zaštićenih područja koja se mogu posjetiti.

Natura Histrica è l'ente pubblico per la gestione delle aree naturali protette nella Regione istriana. In seguito si trova l'elenco delle aree protette che si possono visitare.

POSEBNI REZERVAT / RISERVA SPECIALE

Motovunska šuma Posebni rezervat šumske vegetacije / **Bosco di Montona** Riserva speciale della vegetazione forestale

Posljednji primjer sačuvane nizinske poplavne mediteranske autohtone šume hrasta lužnjaka, poljskog jasena i brijesta; značajno stanište za lombardijsku smeđu žabu i istarski bijeli tartuf. Pogodno za znanstvena istraživanja; edukaciju, pješačenje, tartufarenje. Posjećivanje bez naplate. Organizirano samo za grupe prema najavi (naplata prema cjeniku JU).

Ultimo esemplare protetto del bosco di pianura alluvionale mediterranea autoctona di farnie, frassini ed elmi; ambiente importante per la rana di Lataste e il tartufo bianco istriano. Per ricerche scientifiche, educazioni passeggiate, caccia ai tartufi. Visita libera, gratuita. Visita organizzata solo per gruppi che hanno prenotato in anticipo (pagamento secondo il listino prezzi dell'EP).



ZAŠTIĆENA PODRUČJA



Limski zaljev Posebni rezervat u moru / **Canale di Leme** Riserva speciale nel mare

Potopljena krška dolina kanjonskog izgleda; specifična svojstva morske vode pogoduju razvoju raznolike morske faune, flore i zajednica morskog dna; prirodno mrjestilište za neke vrste riba. Rijetka i krajobrazno vrijedna raznolikost vegetacije na uskom pojasu – sjeverni obronci kanjonskih strana obrasli su autohtonom makijom hrasta crnike, a južni su obrasli zajednicom hrasta medunca i cera. Pogodno za znanstvena istraživanja, marikulturu, plovidbu izletničkih brodova, pješačenje, biciklizam, edukaciju, gospodarske djelatnosti. Posjećivanje bez naplate.

Valle carsica sommersa a forma di canyon; le caratteristiche specifiche dell'acqua marina favoriscono lo sviluppo diversificato della fauna e flora marina, e delle comunità del fondale; incubatoio naturale per alcune specie di pesce. Varietà vegetale rara e preziosa in una fascia ristretta – i pendii settentrionali del canyon sono ricoperti dalla macchia autoctona di leccio, mentre quelli meridionali sono ricoperti dalla comunità di roverelle e cerri. Per ricerche scientifiche, maricoltura, gite in barca, trekking, ciclismo, educazioni, attività economiche. Visita libera, gratuita.

Datule-Barbariga Posebni paleontološki rezervat / Riserva speciale paleontologica

Međunarodno značajno nalazište okamenjenih kostiju dinosaura i fosiliziranih biljnih ostataka; starost nalaza procjenjuje se na oko 130 milijuna godina. Pogodno za znanstvena istraživanja; edukaciju, pješačenje, kupanje, fotografiranje. Posjećivanje bez naplate.

Riserva protetta internazionale di ossa pietrificate dei dinosauri e resti fossilizzati della flora; il sito è datato a circa 130 milioni di anni fa. Per ricerche scientifiche; educazione, passeggiate, bagni, fotografie. Visita libera, gratuita.

ZONE PROTETTE



Istra u Top 100 Destination Sustainability Stories 2021 / L'Istria tra le Top 100 Destination Sustainability Stories 2021



Istra je s Ornitološkim rezervatom Palud uvrštena u 100 najboljih održivih priča destinacija na svijetu

Već sedmu godinu međunarodna zaklada Global Green Destination (GGD) okuplja svjetske održive zelene destinacije i prikuplja priče o održivom turizmu i njihovim dobrim praksama, koje služe kao inspirativni primjeri drugima, od turističkih djelatnika do putnika. Među tim destinacijama našla se i Istra, koja je uvrštena u Najbolje svjetske destinacije s pričom dobre prakse o održivosti za 2021. godinu - Top 100 Destination Sustainability Stories 2021.

Najprije je Istra kao regija zadovoljila 15 temeljnih kriterija prema standardima za zelene destinacije: koordinatore održive destinacije; popis destinacijske imovine; politike i strategije za upravljanje destinacijom; utjecaj turizma na prirodu; pejzaž i okoliš; smanjenje krutog otpada; smanjenje emisija uzrokovanih putovanjem i prijevozom; smanjenje potrošnje energije; materijalna kulturna baština; nematerijalna kulturna baština; uključivanje društva u planiranje; podrška lokalnim poduzetnicima; promocija lokalnih proizvoda i usluga; zdravlje i sigurnost; te promocija održivosti među poduzećima.

Nakon toga je, u suradnji s Javnom ustanovom Natura Histrica dostavljena priča dobre prakse koja je izabrana u Top 100 Destination Sustainability Stories za 2021. godinu: Palud - Palù: Zaštita biološke raznolikosti u manjim močvarnim područjima.



L'Istria è entrata con la Riserva ornitologica di Palù nella classifica delle migliori 100 storie di destinazioni sostenibili al mondo

Per il settimo anno di seguito la fondazione internazionale Global Green Destination (GGD) ha riunito le destinazioni verdi sostenibili di tutto il mondo, raccogliendo le storie sul turismo sostenibile e le buone prassi che fungono da ispirazione per tutti: dagli operatori turistici fino ai viaggiatori. Fra tali destinazioni troviamo anche l'Istria, che è entrata nella classifica delle migliori destinazioni al mondo protagoniste di storie di buone prassi in materia di sostenibilità per il 2021 - le Top 100 Destination Sustainability Stories 2021.

Tutto parte dai 15 requisiti essenziali delle norme per le destinazioni verdi che l'Istria quale regione ha dovuto dimostrare di possedere: il coordinatore della destinazione sostenibile, la lista del patrimonio della destinazione, le politiche e le strategie di gestione della destinazione, l'impatto del turismo sulla natura, il paesaggio e l'ambiente, la riduzione dei rifiuti solidi, la riduzione delle emissioni prodotte dai viaggi e dai trasporti, la riduzione del consumo energetico, il patrimonio culturale materiale, il patrimonio culturale immateriale, l'inclusione della società nella pianificazione, il sostegno agli imprenditori locali, la promozione di prodotti e servizi locali, la salute e la sicurezza e la promozione della sostenibilità fra le aziende.

Il passo successivo, compiuto in collaborazione con l'Ente pubblico Natura Histrica, è stato quello di inviare una storia di buone prassi che poi è stata scelta come una delle Top 100 Destination Sustainability Stories per il 2021: „Palud - Palù: tutela della biodiversità nelle zone umide minori”.



Palud - Palù Posebni ornitološki rezervat / Riserva ornitologica speciale

Značajno močvarno stanište iznimno bogate i raznolike ornitofaune, naročito ptica močvarica – do sada je zabilježeno 235 različitih vrsta ptica, što čini više od polovice hrvatske ornitofaune.

Pogodno za znanstvena istraživanja; edukaciju; promatranje ptica, biciklizam u II i III zoni zaštite (zabranjeno u I zoni oko močvare), pješačenje, fotografranje, kupanje.

Posjećivanje bez naplate. Organizirano samo za grupe prema najavi (naplata prema cjeniku JU).

Ambiente palustre importante con una ornitofauna particolarmente ricca e importante, soprattutto di uccelli palustri - finora sono state elencate 235 specie diverse di uccelli, ovvero più della metà della ornitofauna croata.

Per ricerche scientifiche; educazione; birdwatching, ciclismo nella II e III zona protetta (vietato nella I zona attorno alla palude), passeggiate, fotografie, bagni
Visita libera, gratuita. Visita organizzata solo per gruppi con preavviso (pagamento secondo il listino prezzi dell'EP).

Kontija - Contea Posebni rezervat šumske vegetacije / Riserva speciale della vegetazione forestale

Šuma medunca i bijelog graba starosti preko 140 godina; najbolje sačuvana površina ove zajednice u Istri.

Pogodno za znanstvena istraživanja; edukaciju, pješačenje, u neposrednoj blizini biciklističkih staza.

Posjećivanje bez naplate.

Bosco di roverelle e di carpini orientali vecchio più di 140 anni; la zona più protetta di questa comunità vegetale in Istria
Per ricerche scientifiche; educazioni; passeggiate, percorsi ciclistici nei dintorni
Visita libera, gratuita.



Foto: Vinko Počanić, Silvio Legović

SPOMENIK PRIRODE / MONUMENTO NATURALE

Jama Baredine Geomorfološki spomenik prirode / **Grotte di Baredine** Monumento naturale geomorfologico

Jama bogata stalaktitima, stalagmitima i sigastim stupovima, od faune je prisutna čovječja ribica, razni račići, kukci i šišmiši. Jama je turistički valorizirana i uređena za razgledavanje i posjet.

Posjećivanje je moguće samo u pratnji stručne osobe - vodiča (naplaćivanje ulaza Baredine d.o.o.).

Grotta ricca di stallatiti, stalagmiti e stalagnati, come fauna sono presenti il proteo, la rana arvale, nonché vari gamberetti, insetti e pipistrelli. La grotta è stata valorizzata e adattata per le visite turistiche.

È possibile visitarla solo accompagnati da esperti - guide (pagamento dell'entrata Baredine s.r.l.).

📍 Gedići, Poreč-Parenzo 📞 +385 95 421 4210 📧 info@baredine.com / www.baredine.com



OSTALI SPELEOLOŠKI OBJEKTI / ALTRE CAVITÀ SOTTERRANEE

Špilja Feštinsko kraljevstvo / Grotta Regno di Festini

Špilja se nalazi selu Feštini nedaleko Žminja. Kretanje špiljom omogućeno je sigurnim stazama duljine stotinjak metara, a obiluje brojnim sigastim oblicima. Uz razgledavanje špilje, moguć je boravak u uređenom parku iznad špilje. Posjećivanje uz vodiče (naplaćivanje ulaza).

La grotta si trova nella località di Festini vicino a Gimino. Possiede sentieri sicuri lunghi un centinaio di metri, e abbonda di numerose colone calcaree. Sopra la grotta c'è inoltre un bellissimo parco per divertirsi.

Visite guidate (entrata a pagamento).

☎ Feštini-Festi, Žminj-Gimino ☎ +385 91 561 6327 @ info@sige.hr / www.sige.hr

Špilja Mramornica / Grotta di marmo

Jedna od najvećih špilja u Istri, špilja Mramornica, predstavlja pravi dragulj istarskog podzemlja. Mramornica se spominje davne 1770. godine kada ju je posjetio i opisao poznati putopisac Alberto Fortis. Nedaleko Brtonigle, kod Stancije Drušković, nalazi se, nakon gotovo okomitih stuba, ulaz u jednu od najvećih podzemnih dvorana u Istri, bogatu sigama raznih boja, stalagmitima visokim i do trinaest metara koji Mramornici daju posebnu čar. S uređenih spiljskih staza pogled se širi na nedostupne dijelove jame koji svojom tajnovitošću postaju još primamljivijima.

Za sve ljubitelje netaknute prirode, daleko od ljetne vrele i vrućine, Mramornica postaje idealno prirodno osvježanje u svakom pogledu.

Una delle più grandi grotte istriane, la Grotta di marmo, è una vera gemma del sottosuolo istriano. La Grotta di marmo viene menzionata già nel lontano 1770 quando fu visitata e descritta dal famoso scrittore di viaggio Alberto Fortis. Non lontano da Verteneglio, presso la Stanzia Drušković, si trova, scendendo gradini quasi verticali, l'entrata in uno dei più grandi vani sotterranei in Istria, ricco di concrezioni calcaree di colori svariati, con stalagmiti alte fino a tredici metri che danno alla Grotta di marmo un fascino particolare. Dai percorsi turistici la vista si stende sulle parti inaccessibili della grotta che grazie al loro mistero diventa ancora più affascinante.

Per tutti gli amanti della natura incontaminata, lontano dal viavai e dalle calure estive, la Grotta di marmo è in ogni senso il posto naturale ideale per rinfrescarsi.

☎ Stancija Drušković 20, Brtonigla-Verteneglio ☎ +385 99 250 2958 / +385 52 774 313
@ agroturizam.sterle@pu.t-com.hr / www.agroturizamsterle.hr

ZNČAJNI KRAJOBRAZ / PAESAGGIO PROTETTO

Pazinski ponor / Foiba di Pisino

Najljepši primjer specifične evolucije krške hidrografije i morfologije u Istri, na spoju nepropusnog fliša i propusnog vapnenca. Pogodno za pješčenje, sportsko-rekreativne aktivnosti (zipline) i speleoavventure. Slobodno pješčenje bez naplate, sportsko-rekreativne aktivnosti (zipline) i speleoavventura uz naplatu. Organizirano samo za grupe prema najavi.

Il più bel esemplare dell'evoluzione specifica dell'idrografia e morfologia carsica in Istria, dove s'incontrano l'impermeabilità del flysch e la permeabilità del calcare passeggiare, attività sportive e ricreative (zipline), speleo-avventure. Passeggiate libere gratuite, attività sportive e ricreative (zipline) e speleo-avventure a pagamento. Visita organizzata solo per gruppi con preavviso.



SPORTSKO-REKREATIVNE AKTIVNOSTI / ATTIVITÀ SPORTIVE E RICREATIVE

Zipline Pazinska Jama / Zipline Foiba di Pisino

Avantura kreće sa litice podno hotela Lovac i sastoji se od dvije linije, maksimalne visine 100 metara. Prva linija je duga 220 metara i postiže brzinu od 40 km/h, te završava u dvorištu Kuće za pisce. Druga linija je duga 280 metara sa brzinom od 50 km/h. Svakako je ova linija ugodnija jer pruža prekrasan pogled na jamu i kaštel koji se smjestio na liticama iznad jame. Linija završava na vidikovcu koji je dobio ime po poznatom francuskom piscu Jules Verneu, koji je u svojem romanu Mathias Sandorf (1885.) opisao Pazinsku jamu i kaštel. Pješačkom stazom po liticama Pazinske jame, a u manje od pet minuta ponovno dolazite do mjesta odakle se kreće. Zip line je prikladan za djecu i za odrasle. Naplata prema cjeniku.

L'avventura sulla zipline parte dalla roccia sotto l'hotel Lovac, ed è composta da due linee, dell'altezza massima di 100 m. Il primo cavo è lungo 220 metri, raggiunge la velocità di 40 km/h e porta al cortile della Casa degli scrittori. L'altro cavo è lungo 280 metri con una velocità massima di 50 km/h. Naturalmente, questo è il cavo più piacevole perché offre una magnifica vista sulla foiba e sul castello situato tra le rocce in cima alla foiba. Il cavo termina al belvedere Jules Verne, chiamato così in onore del famoso scrittore francese che nel suo romanzo Mathias Sandorf (1885) descrisse la Foiba di Pisino e il Castello. Attraverso un sentiero lungo le rocce della Foiba di Pisino, in meno di cinque minuti si arriva di nuovo al punto di partenza. La Zipline è adatta per bambini e adulti. Pagamento secondo il listino prezzi.

📍 ispod Hotela Lovac, Pazin / soto l'hotel Lovac, Pisino ☎ +385 91 543 7718

📧 zipline.pazin@gmail.com / www.facebook.com/zipline.pazin/ / www.instagram.com/zip_line_pazinska_jama/



Speleoavantura Pazinska jama / Speleo-avventura nella Grotta di Pisino

Pazinska Jama je zakonom zaštićeni prirodni speleološki objekt i nije turistički uređen. Posjeta se provodi na prirodan, neinvazivan i ekološki način koji omogućuje jedinstveni doživljaj podzemlja.

U fizičkom smislu čeka vas malo napornija šetnja i dostupna je svim zdravim osobama. Nije dostupno djeci bez pratnje roditelja i osobama sa tjelesnim motoričkim smetnjama. Podzemni dio staze ukupne je dužine oko 200m, a završava sa velikom dvoranom i podzemnim jezerom dužine 80 metara.

Organizirano samo za grupe prema najavi (naplata prema cjeniku).

La Grotta di Pisino è un'attrazione speleologica naturale protetta dalla legge e lasciata nella forma originaria. Le visite vengono effettuate in modo naturale, non invasivo ed ecologico che permettono un'esperienza unica del sottosuolo. Per quanto riguarda la forza fisica, ti aspetta una passeggiata impegnativa, accessibile solo alle persone sane. Non è premesso l'accesso ai bambini senza genitori e a persone disabili. La parte sotterranea del sentiero è lunga in totale 200 m, e finisce con una grande sala e un lago sotterraneo lungo 80 metri.

Visita organizzata solo per gruppi con preavviso (pagamento secondo il listino prezzi).

Speleološko društvo / Associazione speleologica

📍 Valvasorova 1 (Most Vršić), Pazin-Pisino ☎ +385 91 512 1528 @ pazincave@gmail.com

www.central-istria.com/hr/penjanje-climbing-klettern/speleoavantura

www.central-istria.com/it/penjanje-climbing-klettern/speleoavantura

Značajni krajobraz Labin, Rabac i uvala Prklog / Paesaggio significativo Albona, Porto Albona e baia Prklog

Područje značajnog krajobraza zaštićeno je 1973. g. na površini od oko 1286 ha, a cijelo područje karakterizira iznimna pejzažno – estetska vrijednost. Istočni dio obale Istre izrazito je razveden s brojnim slikovitim uvalama među kojima se na području značajnog krajobraza ističu upravo uvale Rabac i Prklog. Obje predstavljaju nastavke nekadašnjih potočnih dolina dok se danas površinske vode uglavnom javljaju povremeno kao bujice. Na mjestima gdje se u flišnoj seriji javljaju vapnenci nastaju zanimljive karbonatne stijenske formacije, u vidu litica i kanjonskih formi (stijene na putu prema Rapcu i slično). Krenemo li prema unutrašnjosti, prolazimo kroz bogate šume i makije hrasta crnike (*Quercus ilex*) koje su izuzetno očuvane. Dalje prema unutrašnjosti, na šume hrasta crnike nastavljaju se listopadne šume hrasta medunca s crnim grabom. Uz spomenute šumske predjele, značajne su još i sađene borove šume i travnjačke površine. Na izdvojenim lokalitetima unutar značajnog krajobraza, nalazimo neke rijetke i ugrožene biljne vrste. Raznolikost flore i vegetacije rezultat je zanimljivog položaja na kontaktu lokalnih klimatskih utjecaja. Iako na području značajnog krajobraza dominiraju karbonatne stijene koje su tipične za krška područja inače siromašna površinskim tokovima, vodotok Pečina jedan je od izuzetaka koji se vezuje za glinovite naslage i pojavu nekoliko stalnijih izvora. Upravo ti izvori su nekada u prošlosti bili kaptirani i korišteni za vodoopskrbu Labina i Rapca. Posebno je zanimljiva pojava sedre (travertin) koja nastaje procesom travertinizacije. Radi se o procesu taloženja kalcijevog karbonata na podlozi od mahovine, gdje dolazi do formiranja spužvastog, organskog i žučkastog materijala koji u sebi nosi velike količine organskih ostataka koji mu daju boju i slojevitost strukturu.

Il paesaggio significativo è protetto dal 1973 e copre circa 1286 ha di superficie, dove l'intera zona è caratterizzata da un eccezionale valore paesaggistico ed estetico. La costa orientale dell'Istria è notevolmente frastagliata con numerose baie pittoresche tra le quali qui spiccano proprio le baie di Porto Albona e Prklog. Entrambe rappresentano l'estensione di valli che una volta furono attraversate da ruscelli, mentre oggi le acque superficiali sorgono perlopiù come flussi periodici. Nei punti dove nella successione del flysch affiorano le pietre calcaree si formano interessanti depositi di carbonato, come falesie e formazioni di gole (le rocce sulla strada verso Porto Albona e simili). Inoltrandosi verso l'entroterra, si estendono densi boschi e foreste di leccio (*Quercus ilex*) ben conservati. Proseguendo verso l'interno, dopo i boschi di leccio si trovano le foreste decidue di roverelle con carpino nero. Assieme a queste aree forestali, sono inoltre significative le pinete artificiali e le praterie. In alcune località del paesaggio significativo, si trovano rare specie vegetali a rischio. Grazie alla posizione favorevole, a contatto con gli impatti climatici locali, la zona è ricca di vegetazione e di una flora abbondante. Anche se nel paesaggio significativo dominano le rocce carbonatiche tipiche delle zone carsiche solitamente povere di acque superficiali, il corso d'acqua Pečina è una delle eccezioni legata ai sedimenti di argilla e alla comparsa di alcune sorgenti più permanenti. Proprio queste sorgenti furono nei tempi passati captate ed utilizzate per l'approvvigionamento idrico di Albona e Porto Albona. È soprattutto interessante la comparsa del travertino, che si forma nel processo di travertinizzazione. Si tratta del processo di sedimentazione del carbonato di calcio sul muschio dove si forma un materiale spugnoso, organico e giallognolo che contiene grandi quantità di residui organici che gli donano colore e una struttura stratificata.

Turistička zajednica Labin-Rabac / Ente turistico Albona-Porto Albona

☎ Ured / Ufficio: Aldo Negri 20, Labin-Albona ☎ +385 52 855 560; 854 886 @ tgz.labin@pu.t-com.hr

☎ Info Point / Punto Informativo: Titov Trg 2/1, Labin-Albona ☎ +385 52 852 399

@info@rabac-labin.com, / www.rabac-labin.com

Foto: Slavko Brana



Foto: Slavko Brana



JAVNA USTANOVA /
ENTE PUBBLICO
NATURA HISTRICA

☎ Riva 8, 52 100 Pula-Pola
☎ +385 52 351 521
☎ info@natura-histrica.hr
www.natura-histrica.hr

Brijuni / Brioni

AKTIVAN OBITELJSKI ODMOR U PRIRODI /
VACANZA FAMILIARE ATTIVA NELLA NATURA

Razmišljate li o idealnom obiteljskom odmoru u prirodi, uz pregršt sportskih aktivnosti na otvorenom za vas i vašu obitelj, Nacionalni park Brijuni pravi je izbor. Već kad sedete s broda u luci otoka Veli Brijun imat ćete osjećaj kao da ste došli u neko drugo vrijeme. Čarobna priroda koja oduzima dah, raznovrsno životinjsko carstvo, ostaci moćnih civilizacija koje su tijekom povijesti ostavile neizbrisiv trag pružaju pregršt edukativnih i zabavnih sadržaja za cijelu obitelj. Odmah po dolasku na ovaj prekrasni otok postaje jasno da, unatoč bogatoj povijesti, na njemu istinski "caruju" samo mir i tišina. Rajska i tajanstvena ljepota prirode s očaravajućim zalascima sunca i nizom mogućnosti za aktivni odmor idealno je mjesto za bijeg od svakodnevnice i istinski doživljaj prirode. Udobni hoteli i vile, uronjeni u zelenilo, na samoj obali mora ponudit će vam ovdje više od samo udobnog smještaja. Mogućnosti rekreacije za sve generacije te razne sportske aktivnosti i sadržaji za djecu na otvorenom, kao i organizirani izleti turističkim vlakom, u pratnji vodiča te raznolika gastronomska ponuda tek su dio ponude parka. Želite li otok razgledati samostalno na raspolaganju vam je mobilna aplikacija Brijuni Pocket Guide (Brijunski džepni vodič). Aplikacija sadrži brojne informacije o atrakcijama te korisne servisne informacije. Unajmite u luci Veli Brijun električni automobil ili bicikle za cijelu obitelj te se uz Brijuni Pocket Guide upustite u avanturu zvanu Brijuni.

Dio bogatog životinjskog svijeta brijunskog otočja možete vidjeti u Safari parku, gdje šecu zebre, indijska goveda, nojevi, ljama, istarske koze i ovce... U blizini je i Dino park, s autentičnim otiscima stopa dinosaura na stijenama. U uvali Verige nekad su uživali Rimljani, a danas se tamo u podmorju nalaze ostaci autentične rimske vile. Plivajući i roneći uz masku, disalicu i peraje (snorkeling), na stazi dužine 500 metara zajedno s našim iskusnim stručnim pratiteljem moći ćete doživjeti nezaboravni podvodni svijet Brijuna i otkriti mnogobrojne i zanimljive morske životinje.

Per chi sta pensando alla vacanza ideale in natura con la famiglia, con molte attività sportive all'aperto insieme a tutta la famiglia, il Parco nazionale di Brioni è la scelta perfetta. Già al momento dello sbarco nel porto dell'isola di Brioni Maggiore si ha la sensazione di trovarsi in un'altra epoca. La natura magica mozzafiato, il variegato regno animale e i resti delle potenti civiltà che hanno lasciato la loro impronta indelebile nel corso della storia offrono numerosi contenuti istruttivi e divertenti per l'intera famiglia. Subito dopo l'arrivo in questa magnifica isola si capisce che, nonostante la sua ricca storia, a regnarvi davvero sono solamente la pace e il silenzio. Grazie alla bellezza paradisiaca e misteriosa della natura, ai suoi tramonti incantevoli e alle molteplici opzioni a disposizione per una vacanza attiva, è il posto ideale per fuggire dalla quotidianità e vivere davvero la natura. I comodi alberghi e le ville, immersi nel verde e situati in riva al mare, vi offriranno molto più di un alloggio accogliente. Le varie tipologie di ricreazione adatte a tutte le generazioni, le svariate attività sportive e i contenuti all'aperto dedicati ai bambini, le gite organizzate con il trenino panoramico e l'accompagnamento della guida turistica come pure la varietà gastronomica rappresentano solo una parte dell'offerta del parco.

Coloro che desiderano visitare l'isola autonomamente hanno a disposizione l'app Brijuni Pocket Guide, che contiene numerosi dati sulle attrazioni turistiche e informazioni pratiche. Nel porto di Brioni Maggiore è possibile noleggiare un'automobile elettrica oppure delle biciclette per tutta la famiglia e, con l'aiuto dell'app Brijuni Pocket Guide, tuffarsi nell'avventura chiamata Brioni.

Una parte del ricco regno animale ospitato dall'arcipelago di Brioni può essere ammirata presso il Safari Park, dove scorrazzano liberamente zebre, zebù, struzzi, lama, pecore e capre istriane... Nelle vicinanze c'è anche il Dino Park, con impronte



O Brijunima mnogo možete saznati i u Kući za brodice, originalno izgrađenoj 1902. godine, a danas je interaktivni Interpretacijsko-edukacijski centar s prikazom povijesti, flore, faune i ekologije brijunskog otočja.

Iz ponude Brijuna izdajamo:

- Smještaj u udobnim hotelima i vilama
- Dnevno posjećivanje (u pratnji stručnog vodiča organizira se četverosatni izlet za vrijeme kojeg se vožnjom u turističkom vlaku i šetajući upoznaju ljepote prirode i bogata kulturno povijesna baština ili samostano uz aplikaciju Brijuni Pocket Guide)
- Organizacija kongresa, sastanaka i incentiva
- Bogata ugostiteljska ponuda
- Sport i rekreacija za svakoga (bicikli, električni auti, golf, tenis, team building)
- Nezaboravan doživljaj za nautičare

Nacionalni park Brijuni otvoren je za posjećivanje tijekom cijele godine no potrebno je unaprijed rezervirati posjet.



BRIJUNI
Nacionalni park
National Park

Sve informacije i rezervacije za smještaj: /
Tutte le informazioni e prenotazioni per l'alloggio:

+385 52 525 807
@ d.mracevic@np-brijuni.hr
@ brijuni@np-brijuni.hr

Sve informacije i rezervacije za izlete: /
Tutte le informazioni e prenotazioni per le gite:

+385 52 525 882
+385 52 525 883
@ izleti@np-brijuni.hr
www.facebook.com/npbrijuni
www.np-brijuni.hr

autentiche di dinosauro impresse nelle rocce. Un tempo la baia di Veriga era un luogo di relax per i Romani, mentre oggi nei suoi fondali troviamo i resti di un'autentica villa romana. Nuotando e immergendosi con la maschera, il boccaglio e le pinne (snorkeling) su un percorso di 500 metri insieme al nostro esperto accompagnatore, gli ospiti possono esplorare l'indimenticabile mondo sommerso di Brioni e scoprire innumerevoli e interessanti creature marine. Si può imparare molto sulle isole di Brioni nella Casa per le barche, costruita originariamente nel 1902, che oggi ospita il Centro interpretativo-educativo con la sua mostra interattiva sulla storia, la flora, la fauna e l'ecologia dell'arcipelago di Brioni.

Fra i vari contenuti offerti da Brioni meritano una menzione speciale:

- l'alloggio presso le ville e gli alberghi dotati di tutti i comfort;
- le visite in giornata (gite della durata di quattro ore, in compagnia di una guida esperta, che offrono la possibilità di conoscere le bellezze della natura e la ricchezza del patrimonio storico-culturale a bordo di un trenino turistico e a piedi oppure esplorando la zona autonomamente con l'app Brijuni Pocket Guide);
- l'organizzazione di convegni, riunioni e incentive tours;
- la ricca offerta gastronomica;
- lo sport e la ricreazione per tutti (biciclette, automobili elettriche, golf, tennis, team building);
- l'esperienza indimenticabile per i diportisti.

Il Parco nazionale di Brioni è aperto ai visitatori durante tutto l'anno con obbligo di prenotazione.



NAGRADA BLUE PARK

Međunarodni Institut za očuvanje mora dodijelio je Nacionalnom parku Brijuni zlatnu nagradu Blue Park za postizanje najviših znanstveno utemeljenih standarda zaštite i upravljanja morskim svijetom čime se Brijuni pridružuju se rastućoj mreži od dvadeset i jednog područja sa statusom Blue Park diljem svijeta osmišljenoj za zaštitu i regeneraciju biološke raznolikosti oceana.

Zdravi ekosustavi Brijuna sadržavaju bogat morski svijet kojim upravlja i kojeg nadzire brojno stručno osoblje i njihovi partneri. Posebno je značajna strategija održivog financiranja ZMP-ova. Kao jedan od rijetkih ZMP-ova koji su financijski neovisni, Brijuni prikupljaju znatna sredstva za provedbu mjera očuvanja prirode od naknada za posjetitelje, turističkih aktivnosti, te usluga za posjetitelje.

Nagrade Blue Park osmislio je Institut za očuvanje mora kako bi se vlade potaknule na zaštitu morskog svijeta, očuvanje ključnih staništa, promicanje otpornosti na klimatske promjene i očuvanje ljepote naših oceana za buduće generacije. Cilj je programa uspostaviti djelotvornu mrežu koja štiti i održava morski svijet i staništa na globalnoj razini. Od danas postoji 21 zaštićeno morsko područje s dodijeljenim statusom Blue Park. Osim današnje dodjele novih nagrada Blue Park, u sklopu djelovanja Instituta za očuvanje mora pokrenute su suradnje – Blue Sparks – sa skupinama koje planiraju nova zaštićena morska područja i unaprjeđuju postojeća zaštićena morska područja u SAD-u, Meksiku, Argentini, Čileu, Panami, Ekvadoru, Kostarici i Mozambiku kako bi se osiguralo da njihovi napori u budućnosti rezultiraju statusom Blue Park.

Institut za očuvanje mora osnovan je 1996., te u SAD-u i na globalnoj razini zagovara visoku razinu zaštite najmanje 30 % oceana do 2030. – za nas i buduće generacije. Naša usredotočenost na zaštitu najvažnijih područja oceana može se podijeliti u nekoliko smjerova djelovanja: utvrđivanje i zagovaranje snažnih zaštićenih morskih područja, poboljšanje zakona i drugih alata za bolje očuvanje morske biološke raznolikosti, ubravanje djelotvornog očuvanja prepoznavanjem i promicanjem najboljih zaštićenih morskih područja dodjelom statusa Blue Park i točno izvještavanje o globalnim naporima u očuvanju putem Atlasa zaštite mora (MPAtlas.org).

IL PREMIO BLUE PARK

L'Istituto internazionale per la conservazione marina ha assegnato al Parco nazionale di Brioni il premio d'oro Blue Park per aver raggiunto i più alti standard scientifici di protezione e gestione dell'ecosistema marino, il che ha permesso alle Brioni di entrare a fare parte di una rete sempre più crescente, composta da ventuno aree Blue Park in tutto il mondo, la quale è stata ideata allo scopo di tutelare e favorire la rigenerazione della biodiversità degli oceani. Gli ecosistemi delle isole Brioni sono caratterizzati da un ricco mondo marino che è gestito e supervisionato da numerosi professionisti e dai loro partner. Di fondamentale importanza è la strategia del finanziamento sostenibile delle AMP. Una delle poche AMP finanziariamente indipendenti, l'area delle isole Brioni raccoglie fondi significativi per l'attuazione delle misure per la conservazione della natura dai biglietti venduti ai visitatori, dalle attività turistiche e dai servizi offerti ai visitatori.

I premi Blue Park sono stati ideati dall'Istituto per la conservazione marina per incoraggiare i governi a tutelare l'ecosistema marino, preservare gli habitat chiave, promuovere la resistenza ai cambiamenti climatici e preservare le bellezze dei nostri oceani per le generazioni future. L'obiettivo del programma è quello di costituire una rete efficace volta alla tutela e alla manutenzione del mondo marino e degli habitat a livello globale. Ad oggi sono 21 le aree marine protette insignite del premio Blue Park. Oltre all'assegnazione dei nuovi premi Blue Park, nell'ambito delle attività promosse dall'Istituto per la conservazione marina sono state avviate le collaborazioni - Blue Sparks - con i gruppi che si occupano della pianificazione delle nuove aree marine protette e del potenziamento delle aree marine protette esistenti, situate negli Stati Uniti, in Messico, Argentina, Cile, Panama, Ecuador, Costa Rica e Mozambico al fine di garantire che i loro sforzi si traducano nello status di Blue Park.

L'Istituto per la conservazione marina è stato fondato nel 1996 e ha lo scopo di promuovere, negli Stati Uniti e a livello globale, un alto livello di tutela di almeno il 30% degli oceani entro il 2030 – per noi e per le generazioni future. Il nostro focus sulla tutela delle zone più importanti degli oceani può essere suddiviso in diverse aree d'azione: identificare e promuovere delle aree marine protette solide, migliorare le leggi e gli altri strumenti volti a una maggior tutela della diversità biologica marina, accelerare il processo della conservazione efficace attraverso il riconoscimento e la promozione delle migliori aree marine protette, assegnando loro lo status di Blue Park, e fornire informazioni accurate in merito agli sforzi globali nell'ambito della conservazione tramite l'Atlante della conservazione marina (MPAtlas.org).



www.marine-conservation.org



Kamenjak / Capo Promontore

NAJJUŽNIJA PUNTA ISTRE
LA PUNTA PIÙ MERIDIONALE DELL'ISTRIA

Javna ustanova Kamenjak skrbi o dvije park šume (Kašteja i Brdo Soline kod Vinkurana) te o dva značajna krajobraza (Donji Kamenjak i medulinski arhipelag i Gornji Kamenjak). Osnovne djelatnosti Ustanove su zaštita, održavanje, očuvanje, promicanje i korištenje zaštićenih područja u svrhu neometanog odvijanja prirodnih procesa i održivog korištenja prirodnih dobara, te nadzor provedbe uvjeta i mjera zaštite prirode na područjima kojima Ustanova upravlja.

Zbog iznimnih prirodnih vrijednosti, poluotok koji čine Gornji i Donji Kamenjak, je 1996. godine proglašen zaštićenim područjem u kategoriji značajnog krajobraza. Područje je isprekidano brojnim stazama, idealnim za šetnju ili vožnju biciklom i posjetiteljima pruža pogled bezvremenske ljepote. Uz 30 uvala i 11 otočića poluotok neće nikoga ostaviti ravnodušnim sa svojom prirodnom raskoši.

Mediterranska klima i djelovanje čovjeka uvijek tovalo je razvoj različitih biljnih staništa, zbog čega na Kamenjaku raste oko 600 biljnih vrsta. Fauna Kamenjaka još nije dovoljno dobro i detaljno istraжена, ali dosadašnja istraživanja govore o velikom broju životinjskih vrsta: 192 ptičje vrste, više od 50 vrsta danjih leptira, brojne vrste kukaca, gmazova, sisavaca te mnoštvo drugih životinjskih vrsta.

Cijelo područje Kamenjaka idealno je za trčanje i trekking. Biciklističke staze Gornjeg i Donjeg Kamenjaka spadaju među najpopularnije u Istri, a svake godine ovim područjem prođe nekoliko tisuća biciklista i gotovo svi koji su jednom došli iznova se vraćaju. Posebno je zanimljiva biciklijada Full Moon koja se održava noću za

L'Ente pubblico Kamenjak si prende cura di due parchi forestali (Kašteja e il monte Soline presso Vinkuran) nonché di due paesaggi protetti (Donji Kamenjak/Capo Promontore Basso e l'arcipelago di Medolino e Gornji Kamenjak/Capo Promontore Alto). Le attività principali dell'Ente sono la protezione, manutenzione, salvaguardia, promozione e utilizzo delle aree protette per il libero svolgimento dei processi naturali e l'utilizzo sostenibile dei beni naturali, nonché la sorveglianza dell'applicazione delle condizioni e delle misure di protezione della natura nelle zone gestite dall'Ente.

Per i suoi particolari valori naturali, la penisola composta da Gornji e Donji Kamenjak nel 1996 è stata proclamata area protetta nella categoria di paesaggi protetti. La zona è tratteggiata da numerosi sentieri, ideali per passeggiate o giri in bici, offrendo ai visitatori una vista su bellezze senza tempo. Con 30 calle e 11 isolotti, la penisola lascerà tutti senza fiato grazie alla sua natura rigogliosa.

Il clima mediterraneo e l'agire umano hanno condizionato lo sviluppo di diversi habitat vegetali, per cui a Kamenjak crescono circa 600 specie di piante. Sulla fauna di Kamenjak non sono ancora state effettuate ricerche dettagliate, ma quelle svolte finora parlano di numerose specie animali: 192 specie di uccelli, più di 50 specie di farfalle diurne, diverse specie di insetti, rettili, mammiferi e mole altre specie animali.

L'intera zona di Kamenjak è ideale per la corsa e il trekking. I percorsi ciclabili del Gornji e Donji Kamenjak sono tra i più popolari in Istria, e ogni anno attraverso la zona passano alcune migliaia di ciclisti e praticamente tutti quelli che sono

Autore / Autore: Danijel Barotić -
nunu production



punog Mjeseca tijekom ljetnih mjeseci. Upravo Kamenjak i medulinski arhipelag spadaju među najpopularnija odredišta za ljubitelje surfanja u Europi. Zbog konfiguracije obale, lokacije za surfanje su vrlo sigurne i lako dostupne.

Ulaz na područje značajnog krajobraza Donji Kamenjak i medulinski arhipelag naplaćuje se tijekom ljetnih mjeseci. Na područje se ulazi kroz dva ulazno/izlazna punkta, a naplaćuje se samo za motorna vozila dok biciklisti i pješaci ne plaćaju ulaz. Na ulazno/izlaznom punktu Rupine, do kojeg se dolazi nakon što se prođe kroz selo Premantura, može se ući isključivo uz posjedovanje pretplatničke (prepaid) ulaznice.

Ulaznice se mogu kupiti na ulazno/izlaznom punktu Paredine te u turističkim agencijama Mareta tours, Korallina, J.E.M. Trade, Sol Deus u Premanturi i Albatours u Puli. Tijekom ljetnih mjeseci otvoren je i prodajni punkt na početku mjesta Premantura, u blizini sportskog igrališta.

venuti una volta ci ritornano di nuovo. È specialmente interessante la gara ciclistica Full Moon che si tiene nella notte di Luna piena nei mesi estivi. Sono proprio Kamenjak e l'arcipelago di Medolino le destinazioni più popolari per gli appassionati di surf in Europa. Grazie alla configurazione della costa, i posti per il surf sono molto sicuri e facilmente accessibili.

L'entrata nell'area del paesaggio protetto di Donji Kamenjak e l'arcipelago di Medolino si paga durante i mesi estivi. Nella zona si entra attraverso due punti di entrata/uscita, e si paga soltanto per i veicoli a motore, mentre i ciclisti e i pedoni non pagano l'entrata. Al punto di entrata/uscita Rupine, al qual si accede attraversando il paese di Promontore, si può entrare esclusivamente con la scheda prepagata. I biglietti si possono comprare al punto di entrata/uscita Paredine e nelle agenzie turistiche Mareta tours, Korallina, J.E.M. Trade, Sol Deus a Promontore e Albatours di Pola. Durante i mesi estivi è aperto anche il punto vendita all'ingresso del paese di Promontore, vicino al campo sportivo.



Javna ustanova Kamenjak / Ente Pubblico Kamenjak

📍 Selo 120, Premantura - Hrvatska / Croazia

☎ +385 52 575 283

✉ info@kamenjak.hr

facebook.com/kamenjak1

www.kamenjak.hr

📍 Naplatni punktovi za ulaz / Punti d'entrata a pagamento

📍 Područje Donjeg Kamenjaka / Zona di Capo Promontore Basso
Medulinski arhipelag / Arcipelago di Medolino

🕒 07:00-21:00 / 22:00

Park Prirode Učka

Parco naturale Monte Maggiore

Park prirode Učka raspolaže sa 160 km² zaštićene prirode na području Učke i Čićarije. Ističe se geološkom posebnosti (hrvatski geomorfološki spomenik prirode kanjon Vela draga i više od 200 speleoloških objekata), bogatom zalihom kvalitetne pitke vode, iznimnom biološkom raznolikošću (više od 1300 biljnih vrsta uključujući 40 svojiti orhideja i stenoendem učkarski zvončić – *Campanula tommasiniana*, posebno vrijedna bukvin šuma, oko 170 vrsta ptica, 253 vrste leptira, različiti vodozemci, gmazovi, manji i veći sisavci te stenoendemički kukac Božićevićev filtrator – *Croatodirus božicevici* i različite endemske vrste) te bogatom kulturnom baštinom.

S Učkina vrha Vojak (1401 m) pruža se veličanstveni pogled od 360° na cijeli poluotok Istru i sjevernojadranske otoke, Velebit i vrhove u Gorskomu kotaru te u daljini Alpe i talijansku obalu). Park je ispresijecan brojnim stazama od kojih je 7 oblikovano u poučne staze: biološka staza Plas ispod vršnog grebena, staza pejzažne umjetnosti na Čićariji, geološka staza Vela draga, povijesna staza Trebišća-Perun, staza Brgudac-Korita, MalikoZva staza i šetnja Slap u Lovranskoj Dragi. Dva slapa u parku, onaj u Lovranskoj Dragi te slap Rečina na potoku Banina, bujičnoga su tipa.

Park raspolaže i biciklističkom infrastrukturom od sveukupno 8 slikovitih staza različite zahtjevnosti na Učki i Čićariji. Od nekadašnjih brojnih stada ovaca i koza na Učki i Čićariji, danas na području parka postoji stado od oko 600 grla ovaca u vlasništvu obitelji Maliki u Maloj Učki koja za svoje ovčje proizvode posjeduje ekološki certifikat kao i svega nekoliko manjih stada na Učkinim obroncima u Istarskoj županiji.

Il parco naturale Monte Maggiore dispone di 160 km² di natura protetta nella zona del Monte Maggiore e della Cicceria. È distinto per la diversità geologica (il monumento geomorfologico croato della natura, il canyon Vela draga è più di 200 grotte), la ricca provvista di acqua potabile di ottima qualità, la grande diversità biologica (più di 1300 specie vegetali incluse 40 taxa di orchidee e lo stenoendemismo, il campanellino del Monte Maggiore, – *Campanula tommasiniana*, il prezioso bosco di faggi, circa 170 specie di uccelli, 253 specie di farfalle, diversi anfibi, rettili, mammiferi grandi e piccoli e lo stenoendemismo, il coleottero di Božićević – *Croatodirus božicevici* ed altre specie endemiche) nonché per il ricco patrimonio culturale.

Da Vojak (1401 m), la cima del Monte Maggiore, si protrae una magnifica vista di 360° su tutta la penisola istriana e sulle isole dell'alto Adriatico, sulle Alpi Bebie e le cime del Gorski kotar, sulle Alpi e la costa italiana in lontananza. Il parco è tratteggiato da numerosi sentieri di cui 7 sono stati ideati come percorsi educativi: il percorso biologico Plas sotto la cresta, il percorso dell'arte paesaggistica sulla Cicceria, il percorso geologico Vela draga, il percorso storico Trebišća-Perun, il percorso Brgudac-Korita, il percorso di Malik e il sentiero turistico Slap a Dosso di Laurana. Le due cascate nel parco, quella a Dosso di Laurana e la cascata Rečina sul ruscello Banina, sono di tipo torrenziale.

Il parco dispone inoltre di un'infrastruttura ciclabile per un totale di 8 percorsi pittoreschi diversamente impegnativi sul Monte Maggiore e la Cicceria. Di numerose greggi di pecore e capre di una volta sul Monte Maggiore e sulla Cicceria, oggi giorno è rimasto un gregge di circa 600 pecore

Park prirode Učka pruža brojne mogućnosti za rekreaciju uključujući pješčenje, planinarenje, biciklizam uz mogućnost najma 10 električnih bicikala u vlasništvu parka, sportsko i slobodno penjanje po 60-ak penjačkih smjerova u Veloj dragi, letenje padobranskim jedrom i ovjesnom jedrilicom te druge oblike rekreacije.

di proprietà della famiglia Maliki a Mala Učka che per i propri prodotti pecorini possiede il certificato ecologico, ed alcune piccole greggi sui pendii del Monte Maggiore nella Regione istriana.

Il parco naturale Monte Maggiore offre numerose opportunità per la ricreazione incluse passeggiate, scalate in montagna, ciclismo con possibilità di noleggio di 10 biciclette elettriche di proprietà del parco, arrampicate libere e sportive in una sessantina di itinerari a Vela draga, voli in parapendio e deltaplano e molti altri tipi di ricreazione.



UČKA
Park prirode
Nature Park

📍 Poklon 8, Vela Učka (Ičići-Villa d'Icici)
☎ +385 51 770 100
✉ info@pp-ucka.hr
www.pp-ucka.hr/centar-za-posjetitelje
🕒 8:00-16:00 pon-pet / lun-ven

Info-centar – suvenirnica /
Centro informazioni – negozio di souvenir

📍 **Poklon**
☎ +385 51 770101

📍 **Vojak**
☎ +385 91 895 9669

🕒 09:00-17:00 svibnju, lipnju, rujnu i listopadu djelom u tjednu, a djelom samo vikendom / a maggio, giugno, settembre e ottobre parte in settimana, e parte solo il fine settimana
09:00-19:00 srpanj, kolovoz / luglio, agosto



Znanstveno edukacijski centar Speleo kuća Centro didattico-scientifico Speleo house

Speleo kuća se nalazi u središtu istarskog krša, na području koje je slabo naseljeno i razvijeno, ali okruženo netaknutom prirodom.

Centar se nalazi u zgradi nekadašnje lokalne škole a ukupna površina objekta je 390 m². U prizemlju objekta se nalazi Muzej krša dok se u neposrednoj blizini nalazi edukativna staza.

Objekt je u potpunosti opremljen potrebnim namještajem i ostalom tehničkom i laboratorijskom opremom, čime je osigurana mogućnost višednevnog boravka do 20 ljudi i njihov rad u Znanstveno edukacijskom centru Speleo kuća. Na taj način, centar zadovoljava potrebe znanstvenih skupina, fakulteta, nevladinih udruga i organizacija te obrazovnih ustanova poput dječjih vrtića, osnovnih i srednjih škola.

La Casa speleologica si trova nel centro del carso istriano, in una zona scarsamente popolata e sviluppata, ma circondata da una natura incontaminata.

Il Centro si trova nell'edificio dell'ex scuola locale con superficie complessiva di 390 mq. Al pianterreno della struttura si trova il Museo del carso, mentre in prossimità si trova il sentiero didattico.

La struttura è completamente arredata e attrezzata con varie apparecchiature tecniche e da laboratorio, permettendo a gruppi fino a 20 persone di soggiornare e lavorare per diversi giorni al Centro didattico-scientifico Speleo House. In questo modo, il centro riesce a soddisfare i bisogni di gruppi scientifici, delle facoltà, di associazioni e organizzazioni non governative nonché di istituti d'istruzione come scuole materne, elementari e medie superiori.



SPELEO KUĆA
znanstveno edukacijski centar

📍 Vodice 4, Vodice-Vodizze - Lanišće-Lanischie
☎ +385 52 351 525
✉ info@speleo-house.eu
www.speleo-house.eu



Znanstveno edukativni centar (ZEC) Kontija Centro di educazione scientifica (ZEC) Contea

Znanstveno edukativni centar (ZEC) Kontija je projektiran kao „Kuća u prirodi“ sa solarnim izvorom energije i vlastitom vodospremom, a zamišljen je kao trajni centar edukacije iz područja prirodnih i tehničkih znanosti prvenstveno za mlade (učenike i studente) uz korištenje laboratorijske opreme i suvremenih metoda poučavanja i eksperimentiranja, te ambicijom da u budućnosti postane svojevrsni centar izvrsnosti.

Istovremeno, ZEC Kontija je centar za informiranje i educiranje lokalnog stanovništva, posjetitelja i turista koji posjećuju zaštićeno područje Limskog zaljeva i šume Kontija, te punkt koji služi organizaciji i širenju inovativnih turističkih i sportskih aranžmana.

ZEC Kontija također služi Javnoj ustanovi Natura Histrica u njezinoj djelatnosti upravljanja zaštićenim područjima u Istarskoj županiji. Centar raspolaže polivalentnim multimedijskim prostorom s učionicom kapacitet oko 40 mjesta, prostorom za smještaj predavača i polaznika edukacija i seminara (do 40 osoba), prostor za smještaj i sanitarije prilagođene osobama s invaliditetom, uredski prostor i prostor za sastanke, prostor za laboratorijski rad, spremište za bicikle/popravak bicikala. Na području šume Kontija nalaze se još samostojeća penjačka stijena v = 3,2 m; taktilna/refleksološka staza, učionica s masivnim drvenim klupama u obliku labirinta – kapacitet oko 55 mjesta, prostor za radionice, edukacije ili odmor, s nadstrešnicom

Il Centro di educazione scientifica (ZEC) Kontija, progettato come una “casa nella natura” che dispone di un impianto a energia solare e di un proprio serbatoio d'acqua, è stato concepito come un centro di educazione permanente nel campo delle scienze naturali e dell'ingegneria prevalentemente rivolto ai giovani (alunni e studenti), che fa leva sull'uso delle attrezzature di laboratorio e di metodi moderni di insegnamento e sperimentazione con l'ambizione di diventare – in un prossimo futuro – un centro d'eccellenza sui generis. Inoltre ZEC Kontija è un centro di informazione ed educazione della popolazione locale, dei visitatori e dei turisti che esplorano l'area protetta del Canale di Leme e del bosco di Contea nonché uno sportello dedicato all'organizzazione e alla divulgazione di pacchetti turistici e sportivi innovativi. Il Centro ZEC Kontija fornisce sostegno all'Ente pubblico Natura Histrica nella sua attività di gestione delle aree protette della Regione Istriana. Il Centro dispone di uno spazio multimediale polivalente dotato di un'aula che può accogliere circa 40 persone, alloggi per i conferenzieri e i partecipanti dei corsi e dei seminari (max 40 persone), alloggi e servizi igienici accessibili alle persone con disabilità, locali adibiti a ufficio e sala riunioni, locali per le operazioni di laboratorio e un ripostiglio per la custodia e la riparazione di biciclette. Sul territorio del bosco di Contea si trovano inoltre una parete per arrampicate autoportante dell'altezza di 3,2 m, un percorso tattile/riflessologico, un'aula con panche in legno massiccio disposte a labirinto



– masivni drveni stolovi i klupe – kapacitet oko 60 mjesta, interaktivni edukativni sadržaji na temu prirode te parking za bicikle. Osnovna ideja vodilja Znanstveno edukativnog centra (ZEC) Kontija je povratak čovjeka prirodi.

per max 55 persone, uno spazio coperto della capienza di circa 60 persone con tavoli e panche in legno massiccio per svolgere workshop e corsi o per riposare, contenuti didattici interattivi riguardanti la natura e un'area di posteggio per biciclette.

L'idea di fondo del Centro di educazione scientifica (ZEC) Kontija è il ritorno dell'uomo alla natura.



ZEC Kontija (Contea)

📍 Kloštar 30, Kloštar-Madonna del Lago (Vrsar-Orsera)
☎ +385 52 441 339
✉ opcina-vrsar@vrsar.hr
www.speleo-house.eu

☎ +385 52 351 528
✉ info@natura-histrica.hr
www.klim-vrsar-istra.eu
www.facebook.com/KLIMKontija

**Eko
prijateljske
aktivnosti
–
Attività
eco-friendly**





Foto: Igor Crnković
Maistra i Turističke zajednice Rovinja, Vrsar, Bale, Svetvincenat i Kanfanar /
Maistra e gli Enti turistici di Rovigno, Orsera, Valle, Sanvincenati e Canfanaro

Blaga istarska klima, netaknuta priroda i čist okoliš omogućuju aktivan odmor tijekom cijele godine, a raznovrsna ponuda sportova u Istri zadovoljit će i one najizbirljivije.

Istra je isprepletena brojnim označenim stazama za jogging, trail, trekking i cross trčanje, biciklizam i mountain biking, jahanje kroz netaknutu prirodu, uz brojne vinograde i maslinike, te stazama za ostale aktivnosti na otvorenom koje se mogu obavljati u prirodi ili u unutrašnjosti.

Istražite stoga istarsku prirodu i saznajte zašto Istra s pravom nosi epitet očuvanog i eko-prijateljskog turističkog odredišta.

Istra je prava oaza za aktivni odmor u svako godišnje doba, a korištenje pješačkih, biciklističkih, konjičkih i ostalih staza i itinerera idealan je način za otkrivanje njezinih prirodnih ljepota, kulturno-povijesnih znamenitosti i ostale turističke ponude koja se nudi u Istri. Ekstremni sportovi u Istri zadovoljit će 'glad' za adrenalinom i najizbirljivijima: paragliding i letenje zmajem, freeclimbing ili sportsko penjanje po stijenama,

trčanje po istarskim brežuljcima ili vožnja mountain-bikeom po zahtjevnim stazama, istraživanje špilja, skokovi padobranom idealni su za uživanje u raznolikim očuvanim priobalnim i ruralnim krajolicima Istre.

Sve ove aktivnosti same po sebi su održive, u skladu s prirodom, ne uništavaju i ne zagađuju okoliš, pa se podrazumijeva da se i korisnici tih usluga tome prilagode i poštuju osnovna pravila ponašanja u prirodi.

Priroda i okoliš su naše veliko bogatstvo koje trebamo čuvati i paziti na razne načine. Neki od načina jesu da se proizvedeno smeće sakupi i odloži u odgovarajuće spremnike, da se ne uništavaju biljke te da se ne uznemiravaju životinje koje žive u prirodi.

Pogotovo je opasno i strogo zabranjeno paliti vatru na otvorenom, kao i off-road vožnja motornim vozilima kroz prirodu, a za kretanje se preporučuje koristiti označene pješačke staze i šumske puteve.

Ponašajmo se odgovorno i poštuju prirodu.

Il clima mite istriano, la natura incontaminata e l'ambiente pulito permettono una vacanza attiva durante tutto l'anno, mentre l'offerta di diversi sport in Istria soddisferà anche i più selettivi.

L'Istria è intrecciata da numerosi percorsi jogging, trail running, trekking e per la corsa campestre, il ciclismo, il mountain biking e l'equitazione attraverso la natura incontaminata, con numerosi vigneti e uliveti, nonché percorsi per altre attività all'aperto che si possono svolgere sul litorale e nell'entroterra.

Esplora pertanto la natura istriana e scopri perché l'Istria porta giustamente il nome di destinazione turistica eco-friendly.

L'Istria è una vera oasi per la vacanza attiva in ogni stagione, e l'utilizzo di percorsi pedonali, ciclistici, per l'equitazione e di altri percorsi e itinerari è il modo ideale per scoprire le sue bellezze naturali, i monumenti storico-culturali e le altre offerte turistiche che trovi in Istria.

Gli sport estremi in Istria soddisferanno la "voglia" di adrenalina dei più esigenti – paragliding e parapendio, freeclimbing o arrampicata sportiva sulle rocce, corsa per i monti e giri in mountain-bike per sentieri impegnativi esplorazione delle grotte, salti con il paracadute sono ideali per godersi i diversi paesaggi rurali e litorali istriani ben preservati.

Tutte queste attività sono di per sé sostenibili, in armonia con la natura, non danneggiano e non inquinano l'ambiente, ed è sottinteso che gli utenti di questi servizi si adeguino e rispettino le regole fondamentali di come comportarsi nella natura.

La natura e l'ambiente sono il nostro grande tesoro che bisogna custodire e preservare in vari modi. Uno dei modi è raccogliere i rifiuti prodotti e deporli negli appositi contenitori, per non danneggiare le piante e non disturbare gli animali che vivono nella natura.

È soprattutto pericoloso e severamente vietato accendere il fuoco all'aperto, ma anche la guida off-road con veicoli a motore attraverso la natura, mentre per muoversi si consiglia di utilizzare i percorsi turistico-pedonali e i sentieri boschivi.

Comportiamoci con responsabilità e rispettiamo la natura.

INFO

IRTA d.o.o. - Odjel za bike&outdoor /
Dipartimento per il Cicloturismo e l'Outdoor
📍 Dinka Trinajstića 2, Pazin-Pisino
☎ +385 52 434 029
✉ info@istria-bike.com
www.istria-outdoor.com

Istria
outdoor



PJEŠAČKO-BICIKLISTIČKA STAZA PARENZANA

Među brojnim uređenim i označenim pješačkim i biciklističkim stazama Istre, posebno izdvajamo najpoznatiju, te ujedno najatraktivniju i najdužu stazu Parenzana. Sa svojih 123 km, Parenzana prolazi kroz tri države, i to kroz neke od najslikovitijih područja istarske unutrašnjosti i priobalja. Okušajte se stoga i Vi u istraživanje Parenzane, uvjerite se se i sami u njezin šarm i ljepotu. Staza se redovito održava i oprema novim sadržajima koji Vam omogućuju sigurnu i udobnu vožnju.

PERCORSO CICLISTICO-PEDONALE PARENZANA

Tra i numerosi percorsi ciclabili e pedonali in Istria raccomandiamo specialmente quello più conosciuto, che è anche il più attraente e il più lungo – la Parenzana. Con i suoi 123 km la Parenzana percorre tre Paesi attraverso alcuni dei paesaggi più suggestivi dell'entroterra e della costa istriana. Avventurati anche tu nella Parenzana, fatti sedurre dal suo fascino e dalla sua bellezza. Il percorso è mantenuto e regolarmente arricchito da nuovi contenuti che ti permetteranno una guida sicura e confortevole.



PARENZANA

INFO

Upravni odjel za turizam Istarske županije /
Assessorato al turismo della Regione istriana

📍 Obala M. Tita 4, Poreč-Parenzo

☎ +385 52 351 603

✉ turizam@istra-istria.hr
www.parenzana.net





e-punione
-
**Stazioni di
ricarica per
veicoli elettrici**



Punionice za e-vozila / Stazioni di ricarica per veicoli elettrici

BUJE-BUIE

Casino Hotel Mulino**** ("Elen") Škrile 75a (tel. 052 / 725 300)

UMAG-UMAGO

Hotel Sipar Plava Laguna**** Jadranska 78 (tel. 052 / 713 000)
 Hotel Coral Plava Laguna***** Katoro 20 (tel. 052 / 701 000)
 Plava Laguna & HEP ("Elen") Stella Maris Resort (tel. 052 / 710 000)
 Kempinski Hotel Adriatic***** Alberi 300 A, Savudrija (tel. 052 / 707 000)
 ACI Marina Umag Šet. Vladimira Gortana 7 (tel. 052 / 741 066)
 Kaufland Novigradska 22 (tel. 0800 / 223 223)

BRTONIGLA-VERTENEGILIO

Parkiralište u centru / Parcheggio in centro ("Elen") Mlinska 2 (tel. 052 / 774 307)

NOVIGRAD-CITTANOVA

Veliko parkiralište pored sportske dvorane / Grande parcheggio presso il palazzetto dello sport Domovinskih žrtava 1

Hotel Aminess Maestra**** Parking, Terre 2 (tel. 052 / 858 600)

VIŽINADA-VISINADA

Punionica električnih automobila / Ispred općinske zgrade / Davanti al palazzo comunale (tel. 052 / 446 110)
 Stazione di ricarica per veicoli elettrici HEP ("Elen")

TAR-VABRIGA / TORRE-ABREGA

Lanterna Premium Camping Resort**** Lanterna 1 (tel. 052 / 465 000)

POREČ-PARENZO

Veliko gradsko parkiralište / Grande parcheggio cittadino (0-24h) Mlinska 1 (tel. 052 / 429 234; 091 / 431 0078)

Parkiralište Žatika / Parcheggio Žatika Karla Huguesa 20
 Valamar Diamant Hotel**** Brulo 1 (tel. 052 / 465 000)

Autobusno parkiralište / Parcheggio autobus ("Elen") Karla Huguesa 20
 (tel. 052 / 429 234; 091 / 431 0078)

Valamar Riviera (Uprava / Sede principale) Stancija Kaligari 1 (tel. 052 / 408 000)

Valamar Collection Marea Suites***** Šet. Antona Restovića 25 (tel. 052 / 408 500)
 Benzinska postaja / Stazione di benzina Petrol Kosinožići 60 (tel. 052 / 425 852)

FUNTANA-FONTANE

Istra Premium Camping Resort***** Grgeti 35 (tel. 052 / 465 010)
 Punionica / Stazione di ricarica Funtana-Fontane ("Elen") Ribarska 10 (tel. 052 / 445 119; 0800 7443)



ROVINJ-ROVIGNO

Hotel Lone**** Luje Adamovića 31 (tel. 052 / 800 250)

Grand Park Hotel Rovinj***** A. Smareglia 1A (tel. 052 / 800 250)

Hotel Monte Mulini***** A. Smareglia 3 (tel. 052 / 800 250)

Family Hotel Amarin**** Val de Lessio 5 (tel. 052 / 800 250)

Benzinska postaja / Stazione di benzina Petrol Braće Božić 14 (tel. 052 / 841 917)

Kaufland Ulica Spinè 2 (tel. 0800 / 223 223)

Punionica električnih automobila Rovinj / Ulice / Vie: Istarska, Matteo Benussi, G. Paliaga
 Stazioni di ricarica per veicoli elettrici di Rovigno - Parkiralište / Parcheggio Mala Valdibora
 (tel. 052 / 813 230, 813 068)

BALE-VALLE

Camping Mon Perin**** Longher bb (tel. 052 / 824 338)

KANFANAR-CANFANARO

Punionica Kanfanar / Stazione di ricarica Canfanaro 16. rujna 11 (tel. 052 / 825 244; 0800 7443)

VODNJAN-DIGNANO

OPG Chiavalon Vladimira Nazora 16
 (tel. 052 / 511 906, 098 / 860 566)

Parkiralište / Parcheggio S. Rocco ("Elen") San Rocco 26 (tel. 052 / 382 009)

Oio Vivo Puljska cesta 200
 (tel. 052 / 512 351, 099 / 6838 496)

FAŽANA-FASANA

Punionica / Stazione di ricarica Fažana-Fasana Vodnjanska cesta 9 (tel. 091 / 3380 401)
 Camping Bi Village**** Dragonja 115, Valbandon (tel. 052 / 300 300)

PULA-POLA

Punonica električnih automobila Pula / Stazione di ricarica per veicoli elettrici Pola	Parkiralište / Parcheggio Karolina (tel. 052 / 210 470)
Park Plaza Arena***	Verudela 17 (tel. 052 / 375 000)
Park Plaza Verudela**** ("Elen")	Verudela 31 (tel. 052 / 375 000)
Auto Benussi	Mutilska 60 (tel. 052 / 385 885)

MEDULIN-MEDOLINO

Park Plaza Belvedere****	Osipovica 33 (tel. 052 / 572 001)
Arena One gg Glamping****	Pomer 26/B (tel. 052 / 573 746)
Arena Grand Kažela****	Kapovica 350 (tel. 052 / 577 277)

LABIN-ALBONA

Punonica / Stazione di ricarica Labin-Albona ("Elen")	Trg M. Tita / Piazza M. Tito (tel. 852 399; 0800 7443)
Valamar Sanfior Hotel & Casa****	Lanterna 2, Rabac-Porto Albona (tel. 052 / 465 000)
Valamar Collection Girandella Resort****	Girandela 7, Rabac-Porto Albona (tel. 052 / 465 000)
Valamar Bellevue Resort****	Slobode 86, Rabac-Porto Albona (tel. 052 / 465 000)

**PARK PRIRODE UČKA
PARCO NATURALE MONTE MAGGIORE**

Punonica električnih automobila / Stazione di ricarica per veicoli elettrici	Poklon 8, Vela Učka (Ičići-Villa d'Icici) (tel. 051 / 770 100)
---	---

BUZET-PINGVENTE

Punonica električnih automobila / Stazione di ricarica per veicoli elettrici	Trg / Piazza Fontana (tel. 052 / 662 343)
---	--

MOTOVUN-MONTONA

Punonica Motovun / Stazione di ricarica Montona ("Elen")	Kanal 46 (tel. 0800 7443)
---	------------------------------

PAZIN-PISINO

Punonica električnih automobila / Stazione di ricarica per veicoli elettrici HEP ("Elen")	Trg slobode / Piazza Libertà (tel. 052 / 622 460)
--	--

ŽMINJ-GIMINO

Punonica Žminj / Stazione di ricarica Gimino ("Elen")	9. rujna 1e (tel. 0800 7443)
Punonica Žminj / Stazione di ricarica Gimino	Pazinska 2f (tel. 052 / 846 250)

Više informacija / Per maggiori informazioni:

<https://www.istra.hr/hr/informacije/planiranje-putovanja/dolazak-u-istru/automobilom?chapter=1>
<https://www.istra.hr/it/informazioni/pianificazione-del-viaggio/arrivo-in-istria/in-macchina?chapter=1>

Mogućnost najma hibridnih vozila: agencija Uniline, Pula u suradnji s Europcar /
 Noleggio veicoli ibridi: agenzia Uniline, Pola in collaborazione con l'Europcar
www.europcar.com.hr/fleetguide





Punionice za e-bicikle / Stazioni di ricarica per biciclette elettriche

BUJE-BUIE

Beer & Spa Resort San Servolo	Momjanska 7a (tel. 052 / 772 505)
Bike Hostel	Triban 32 (tel. 091 / 290 6976; 098 / 535 980)

TAR-VABRIGA / TORRE-ABREGA

Lanterna Premium Camping Resort**** (Trattoria La Pentola)	Lanterna 1 (tel. 052 / 465 010)
Lanterna Premium Camping Resort**** (Piazza)	Lanterna 1 (tel. 052 / 465 010)
Valamar Club Tamaris Hotel****	Lanterna 8 (tel. 052 / 465 000)

POREČ-PARENZO

Valamar Diamant Hotel ****	Brulo 1 (tel. 052 / 465 000)
Valamar Riviera (Uprava / Sede principale)	Stancija Kaligari 1 (tel. 052 / 408 000)
Hotel Parentium Plava Laguna****	Zelena Resort (tel. 052 / 411 500)
Villa, Village & Apartments Galijot Plava Laguna****	Plava Resort (tel. 052 / 415 800)
Camping Bijela Uvala****	Zelena Resort (tel. 052 / 410 551)
Camping Ulika****	Kolombero 1, Červar (tel. 052 / 436 325)
Laguna Lounge	Zelena Resort (tel. 052 / 410 516)

FUNTANA-FONTANE

Camping Bijela Uvala****	Zelena Resort (tel. 052 / 410 551)
--------------------------	------------------------------------

SV. LOVREČ PAZENATIČKI

SAN LORENZO DEL PASENATICO

TZ Središnje Istre / Ente per il turismo dell'Istria centrale	Placa 3 (tel. 052 / 622 460)
--	------------------------------



ROVINJ-ROVIGNO

Hotel Eden****	Luje Adamovića 33 (tel. 052 / 800 250)
Resort Villas Rubin***	Villas Rubin 1 (tel. 052 / 800 250)
Resort Amarin****	Monsena 2 (tel. 052 / 800 250)

KANFANAR-CANFANARO

Kanfamar e-bike	Istarska ulica (tel. 052 / 825 244)
-----------------	-------------------------------------

FAŽANA-FASANA

TZ Fažana / Ente per il turismo di Fasana	Vladimira Gortana (tel. 052 / 383 727) Voćarska ulica, Valbandon (tel. 052 / 383 727)
--	--

PULA-POLA

Punonica električnih bicikala Pula / Stazione di ricarica per biciclette elettriche Pola	Parkiralište / Parcheggio Karolina (tel. 052 / 210 470)
---	--

MEDULIN-MEDOLINO

Medulin e-bike	Riva Medulin-Medolino (tel. 052 / 577 145)
Banjole e-bike	Portić, Banjole-Porto Bagnole (tel. 052 / 577 145)

LABIN-ALBONA

Valamar Sanfior Hotel & Casa****	Lanterna 2, Rabac-Porto Albona (tel. 052 / 465 000)
----------------------------------	--

KAŠTELIR-LABINCI / CASTELLIER-SANTA DOMENICA

TZ Kaštelir Labinci / Ente per il turismo Castellier-S. Domenica	Kaštelir 113 (tel. 052 / 463 140; 098 / 952 4313)
---	--

MOTOVUN-MONTONA

TZ Motovun / Ente per il turismo Motovun	Kanal (tel. 052 / 681 726)
--	----------------------------

PAZIN-PISINO

Pazin sport d.o.o.	25. rujna 1943. (tel. 091/891 8712)
--------------------	-------------------------------------

CEROVLJE-CERRETO

TZ Središnje Istre / Ente per il turismo dell'Istria centrale	Cerovlje 12 (tel. 052 / 622 460)
---	----------------------------------

GRAČIŠĆE-GALLIGNANA

TZ Središnje Istre / Ente per il turismo dell'Istria centrale	Loža 1 (tel. 052 / 622 460)
---	-----------------------------

TINJAN-ANTIGNANA

TZ Središnje Istre / Ente per il turismo dell'Istria centrale	Tinjan 2 (tel. 052 / 622 460)
---	-------------------------------

BARBAN-BARBANA

TZ Barban / Ente per il turismo Barban	Centar grada / Centro città (tel. 052 / 567 420)
Konoba Vorichi	Orihi / Vòrichi b.b. / s.n. (tel. 099 / 229 4300)
Orihi e-bike	Orihi / Vòrichi 5 (tel. 052 / 567 420)

SVETVINČENAT-SANVINCENTI

TZ Svetvinčenat / Ente per il turismo di Sanvincenti	Svetvinčenat 45 (tel. 052 / 560 349)
--	--------------------------------------

ŽMINJ-GIMINO

TZ Žminj / Ente per il turismo di Gimino	9. rujna (tel. 052 / 846 792)
--	-------------------------------

Više informacija / Per maggiori informazioni:

<https://www.istra.hr/hr/dozivljaji/sport-i-outdoor/biciklizam/1315>

<https://www.istra.hr/it/esperienze/sport-e-outdoor/ciclismo/1315>

A black and white photograph showing a close-up of a person's hands, which appear aged and weathered, working on a small, intricate wooden structure. The hands are positioned over a light-colored, textured surface, possibly a workbench or a piece of paper. The left hand holds a small, dark, cylindrical tool with a textured grip, which is being used to work on the wooden structure. The right hand is positioned to steady the structure. The wooden structure itself is made of several thin, dark wooden strips, some of which are held together by small white pieces of tape or glue. The background is dark and out of focus, emphasizing the hands and the work being done. The overall tone of the image is one of craftsmanship and attention to detail.

**Muzeji i
tematski parkovi
-
Musei e parchi
tematici**

Eko muzej Batana / Museo ecologico Batana Rovinj-Rovigno

Utemeljen na principima znanja, poštivanja kulturnog i baštinskog kontinuiteta i dijaloga, inkluzije i interdisciplinarnosti, Ekomuzej Batana svojim programima istražuje, vrednuje, prenosi, interpretira, re-kreira i prezentira bogatu maritimnu baštinu Rovinja. Svoje aktivnosti, Ekomuzej implementira kroz 5 temeljnih sastavnica:

1. **Kuća o batani**, lokalnog naziva muòstra, središnji je interpretacijski i dokumentacijski centar sa stalnom izložbom;
2. **Spacio Matika**, lokalnog naziva spàcio, mjesto je kušanja, mirisanja, slušanja i pjevanja lokalne maritimne baštine;
3. **Mali škver**, lokalnog naziva peìcio squèro, mjesto je slavljenja nematerijalne baštine gradnje batane;
4. **Rovinjska regata tradicijskih drvenih brodica** s oglavnim i latinskim jedrom ili jednostavno Regata, glavna je rovinjska fešta brodice, mora i mornara;
5. **Batanini puti**: od Malog mola do Spacia Matika i rovinjskom rivom, dva su tematska puta - prvi morem u pratnji barkariola, a drugi je šetnja rivom, kojom posjetitelji upoznaju i doživljavaju Rovinj iz "batanine perspektive"



**1. nagrada u kategoriji
Nematerijalna baština /
Primo premio nella categoria
Patrimonio immateriale**

Basato sui principi del sapere, del rispetto per la continuità e il dialogo culturale e patrimoniale, dell'inclusione e dell'interdisciplinarietà, l'Ecomuseo Batana, con i suoi programmi di ricerca, valorizza, trasmette, interpreta, ricrea e presenta il ricco patrimonio marittimo di Rovigno. L'Ecomuseo svolge le sue attività attraverso 5 elementi principali:

1. **Casa della batana**, nella parlata locale muòstra, è il centro di documentazione e di interpretazione con mostra permanente;
2. **Spacio Matika**, nella parlata locale spàcio, posto di sapori, fragranze, dove ascoltare e cantare il patrimonio marittimo locale;
3. **Piccolo squero**, nella parlata locale peìcio squèro, il posto di celebrazione del patrimonio immateriale di costruzione della batana;
4. **Regata rovinense** di barche tradizionali in legno con vela al terzo o latina, o più semplicemente la Regata, la principale festa rovinense delle barche, del mare e dei marinai;
5. **I percorsi della batana**: dal Molo piccolo al Spacio Matika passando lungo la riva rovinense, ci sono due percorsi tematici – il primo in mare accompagnati dai barcaioi, e l'altro è la passeggiata lungo la riva, attraverso la quale i visitatori conoscono e vivono Rovigno dalla "prospettiva della batana"

Foto / Photo: Damir Fabijanić



📍 Obala P. Budicina 2, 52210 Rovinj-Rovigno
☎ +385 52 812 593
✉ info@batana.org
www.batana.org/hr/naslovna

🕒 Siječanj, veljača, prosinac:
posjete samo uz najavu /
Gennaio, febbraio, dicembre:
visite solo con preavviso
Ožujak/travanj/listopad/studenj
(ponedjeljkom zatvoreno): 10:00-16:00 /
Marzo/aprile/ottobre/novembre
(chiuso il lunedì): 10:00-16:00
Svibanj/rujan
(ponedjeljkom zatvoreno):
10:00-13:00 i 18:00-21:00 /
Maggio/settembre
(chiuso il lunedì): 10:00-13:00 i 18:00-21:00
Lipanj/srpanj/kolovoz
(otvoreno svakodnevno):
10:00-13:00 i 19:00-23:00 /
Giugno/luglio/agosto
(aperto ogni giorno):
10:00-13:00 i 19:00-23:00

Ekomuzej Vlački puti / Ecomuseo Vlački puti (Sentieri valacchi) Kršan-Chersano

Ekomuzej „Vlački puti“ mjesto je valorizacije i prezentacije društvene povijesti i tradicijske kulture Šušnjevice i bliže okolice kroz koncept kulturnog krajolika. Sastoji se od interpretacijskog centra i medijateke uspostavljenih u staroj lokalnoj školi te pješačkih tematskih staza kroz Park prirode „Učka“ koje su direktno vezane uz život i djelatnosti zajednice.

Organizacijski se interpretacijski centar s pješačkim tematskim stazama i interpretacijom krajolika temelji na konceptu ekomuzeologije, odnosno holističkom pristupu baštini i aktivnom angažmanu lokalne zajednice u interpretaciji i upravljanju vlastitim kulturnim naslijeđem. Misija interpretacijskog centra i ekomuzeja „Vlački puti“ je valorizirati i prezentirati društvenu povijest i tradicijsku kulturu Šušnjevice i okolnih naselja s posebnim naglaskom na transmisiji znanja o vlačkom (tzv. istrorumunjskom) jeziku i kulturi.

Vizija interpretacijskog centra i ekomuzeja je biti referentno mjesto lokalnoj zajednici za njegu vlastitih kulturnih obrazaca, stručnoj javnosti podrška u kulturološkim (lingvističkim, etnološkim, povijesnim i drugim humanističkim disciplinama) istraživanjima te široj javnosti domaćin pri upoznavanju bogatstva Šušnjevice, okolnih sela te PP Učka kroz iskustveni doživljaj lokalne kulture i pripadajućeg krajolika.

L'Ecomuseo Vlački puti (Sentieri valacchi) è il posto che valorizza e presenta la storia sociale e la cultura tradizionale di Susgnevizza e dei dintorni attraverso il concetto del paesaggio culturale. È composto dal centro d'interpretazione e dalla mediateca allestiti nella vecchia scuola locale nonché dai sentieri tematici che percorrono il Parco naturale Monte Maggiore legati direttamente alla vita e alle attività della comunità.

Il centro d'interpretazione, con i sentieri tematici e l'interpretazione del paesaggio, è organizzato in base al concetto dell'ecomuseologia, ovvero all'approccio olistico al patrimonio e all'impegno attivo della comunità locale nell'interpretazione e nella gestione della propria eredità culturale.

La missione del centro d'interpretazione dell'ecomuseo „Vlački puti“ è valorizzare e presentare la storia sociale e la cultura tradizionale di Susgnevizza e dei paesi limitrofi con accento speciale sulla trasmissione del sapere sulla lingua e cultura valacca (c.d. istrorumene).

La visione del centro d'interpretazione e dell'ecomuseo è di essere il punto di riferimento alla comunità locale per la salvaguardia dei propri modelli culturali, sostegno ai professionisti nelle ricerche culturologiche (di discipline linguistiche, etnologiche, storiche ed altre discipline umanistiche) nonché ospite del grande pubblico per far conoscere i tesori di Susgnevizza, dei paesi limitrofi e del PN Monte Maggiore attraverso un'esperienza viva della cultura locale e del paesaggio appartenente.



- 📍 Šušnjevice 6, Kršan-Chersano
- ☎ +385 (0)52 743 662
- ✉ info@vlaskiputi.com
- 🌐 www.vlaskiputi.com
- 🕒 Pon-Sub / Lun-Sab 10-14

Etnografski muzej Istre / Museo Etnografico dell'Istria

Pazin-Pisino

Želite li saznati nešto više o svakodnevnom životu Istre u prošlosti, ali i sadašnjosti? Zanimaju li vas različiti načini života u pojedinim dijelovima istarskog poluotoka? U tom slučaju, Etnografski muzej Istre / Museo Etnografico dell'Istria je pravo mjesto za posjetiti.

U njegovom stalnom postavu i putem različitih izložbi moguće je shvatiti kako su stanovnici Istre koristili prirodne resurse i kakva se svakodnevna kultura razvijala tijekom desetljeća i stoljeća. Kako ta kultura i danas u izvjesnoj mjeri definira život stanovnika Istre, oni su uključeni u niz aktivnosti i projekata ovog županijskog muzeja, koji na taj način vrši stalni dijalog s lokalnim zajednicama. Njihovi predstavnici sudjeluju i u popularnim radionicama koje se tijekom ljeta održavaju za posjetitelje. Na radionicama možete naučiti kako se izrađuju pojedini tradicijski predmeti ali i kako se pleše *balon* (tradicijski ples) - jer se tako najbolje upoznaje i spoznaje lokalna kultura.

Isti muzej u Pincu upravlja Centrom za nematerijalnu kulturu Istre u kojem su dostupni filmovi, zvučni zapisi i tekstovi na temu tog aspekta kulture koji zapravo prožima sve segmente (tradicijskog) života.

Ulaznice:

Odrasli: 25 HRK

Učenici, studenti, umirovljenici: 18 HRK

GRUPE: (više od 10 osoba)

Učenici, studenti, umirovljenici, odrasli: 15 HRK

Vrtići: 5 HRK

Stručno vodstvo (max 25 osoba, uz obaveznu prethodnu najavu najmanje pet dana ranije):

80 HRK na hrvatskom jeziku, 150 HRK na engleskom ili talijanskom jeziku

Vuoi sapere qualcosa in più sulla vita quotidiana dell'Istria di una volta, ma anche su quella di oggi? Ti interessano i diversi stili di vita in singole zone della penisola istriana? In questo caso, il Museo Etnografico dell'Istria è il posto giusto da visitare.

Grazie alla sua collezione permanente e attraverso diverse esposizioni è possibile capire come gli abitanti dell'Istria utilizzavano le risorse naturali e come si sviluppava la cultura quotidiana nel corso dei secoli e dei decenni. Poiché questa cultura ancora oggi fino a un certo punto definisce la vita degli abitanti dell'Istria, anche loro partecipano alle attività e ai progetti di questo museo regionale, che così coltiva costantemente il dialogo con le comunità locali. I loro rappresentanti partecipano inoltre ai famosi laboratori che durante l'estate vengono organizzati per i visitatori. Ai laboratori si impara come realizzare alcuni oggetti tradizionali ma anche come ballare il *balon* (detto anche *balun* - ballo tradizionale) - perché è questo il miglior modo di conoscere e comprendere la cultura locale.

Questo museo a Pedena gestisce il Centro per la cultura immateriale dell'Istria dove sono disponibili film, audio e testi relativi a questo aspetto della cultura che effettivamente pervade ogni segmento della vita (tradizionale).

Biglietti:

Adulti: 25 HRK

Alunni, studenti, pensionati: 18 HRK

GRUPPI: (più di 10 persone)

Alunni, studenti, pensionati, adulti: 15 HRK

Scuole materne: 5 HRK

Visite guidate (max 25 persone, con preavviso obbligatorio di almeno cinque giorni):

80 HRK in lingua croata, 150 HRK in lingua inglese o italiana



Etno
grafski
muzej
istre

Museo Etnografico dell'Istria

📍 Trg Istarskog razvoda 1, 52000 Pazin-Pisino

☎ +385 52 622 220

(Centar za nematerijalnu kulturu Istre / Centro per la cultura immateriale dell'Istria, Pincan-Pedena)

@ emi@emi.hr

www.emi.hr

🕒 Ljetno / Estivo: 15/04 - 15/10
utorak - nedjelja / martedì - domenica: 10 - 18 h.
Ponedjeljkom zatvoreno / Lunedì chiuso.
Zimsko / Invernale: 16/10 - 14/04
utorak - četvrtak / martedì - giovedì: 10 - 15 h,
petak / venerdì: 11 - 16 h;
subota - nedjelja / sabato - domenica: 10 - 16 h.
Ponedjeljkom zatvoreno / Lunedì chiuso.

Ekomuzej Istarsko / Ecomuseo Istriano de Dignan Vodnjan-Dignano

Osnovni cilj Udruge je zaštita i revitalizacija materijalne i nematerijalne ruralne baštine, uključujući tradicionalne alate, zanate i umijeća te povijesna drvena kola i domaće životinje, zatim održavanje i kultiviranje zemljišta, vraćanje u uporabu zapuštenih ili napuštenih objekata i poljoprivrednih površina te očuvanje izvornih sorti i biološke raznolikosti.

Udruga djeluje na 3 lokacije, a to su: 1. Ekomuzej - Kuća tradicije, 2. Didaktička farma, 3. Ecolab-muzej lokalnih proizvoda, te ujedno vodi vlastito poljoprivredno gospodarstvo u kojem se bavi maslinarstvom, uzgaja aromatično bilje, te obrađuje ekološki vrt iz kojeg se svakoga dana može kupiti svježe sezonsko ekološko povrće.

U sklopu gospodarstva je uređen aromatični vrt u obliku prostornog plana Vodnjana, zahvaljujući kojem se rade macerati od smilja, lavande, ulje od kantariona, čajevi od mente, salvije, lovora. Udruga je registrirana za sakupljanje samoniklog i ljekovitog bilja, te nudi vlastite proizvode poput: vin de rosa, rakija od masline, rakija od trave ive, masline u salamuri, kantarijonovo ulje te neizostavno maslinovo ulje.

L'obiettivo principale dell'Associazione è la protezione e la rivitalizzazione del patrimonio rurale materiale e immateriale, inclusi gli arnesi, i mestieri e le competenze tradizionali, nonché gli antichi carri in legno e gli animali domestici, e poi la manutenzione e la coltivazione dei terreni, la riqualificazione di strutture e superfici agricole abbandonate o trascurate e la protezione delle varietà iniziali e della biodiversità.

L'Associazione opera in 3 location, precisamente: 1. Ecomuseo - Casa della tradizione, 2. Fattoria didattica, 3. Ecolab-museo di prodotti locali, e gestisce inoltre una propria economia agricola dove si occupa di olivicoltura, coltiva piante aromatiche e lavora un orto biologico che ogni giorno offre in vendita verdura biologica fresca e stagionale.

Nell'ambito dell'economia agricola è allestito un giardino aromatico a forma del piano regolatore di Dignano, dal quale ricavano macerati di elicriso, lavanda, olio di iperico, tè alla menta, salvia, alloro. L'Associazione è registrata per la raccolta di piante spontanee e officinali, e offre prodotti di produzione propria come: vin de rosa, grappa di olive, grappa di camedrio montano, olive in salamoia, olio d'iperico e l'immaneabile olio di oliva.



📍 Narodni trg 8, 52215, Vodnjan-Dignano
☎ +385 99 350 3590
✉ info@istrian.org
🌐 www.istrian.org/hr/



Park kažuna Parco delle Casite Vodnjan-Dignano

Kažun, jednosobna, suhozidom zidana kamena zdanja većinom kružna tlocrta, jedan je od specifičnosti Istre. Najbrojniji su u južnom predjelu istarskog poluotoka, gdje ih u okolici Vodnjana možemo pronaći više od 3.000, no ima ih i na sjevernom i na istočnom djelu. Kažuni su tradicionalno služili kao sklonište za ratare i pastire na udaljenijim poljima, a služili su i za odlaganje oruđa. Kažun je danas identitet Vodnjana, ponos ljudi i tema nepresušnih inspiracija. Mod erni čovjek je shvatio da se čuvanjem i obnovom kažuna, ne čuva samo tradicija, nego i sam čovjek.

Stoga se u blizini Vodnjana izgradio „Park kažuna“ kojemu je prvenstvena zadaća upoznati javnost s tehnikom i načinom gradnje kažuna. U vodnjanskom „Parku kažuna“ prikazana je gradnja jednog kažuna u četiri faze, te ostali oblici kažuna koje susrećemo u našoj okolici. Prezentirana je konstrukcija kažuna u 4 temeljna koraka; prvi podrazumijeva izgradnju temelja, drugi izgradnju zida do krova, treći izgradnju krova – gromače, dok četvrti predstavlja završetak same konstrukcije, odnosno gotov kažun.

„Park kažuna“ nije samo muzej kojeg ćete pažljivo promatrati već je isti zamišljen i kao vježbalište gdje će se svi zainteresirani moći iskušati u gradnji okolnih suhozida te na taj način dati svoj doprinos ovom jedinstvenom spomeniku kažuna. Stoga Vas pozivamo da posjetite „Park kažuna“ te da se uključite u radionice izrade kažuna pod nazivom „Moj kažun – La mia casita“ koje se održavaju tijekom svibnja svake godine.

La casita, costruzione in pietra a secco, a un vano, perlopiù a pianta circolare, è una delle peculiarità istriane. Le più numerose si trovano nella zona meridionale della penisola istriana, dove nei dintorni di Dignano se ne possono trovare più di 3000, ma ce ne sono anche nella zona settentrionale e orientale. Le casite servivano tradizionalmente come riparo per gli agricoltori e i pastori dei campi un po' più distanti, ma servivano anche per riporre gli utensili. La casita è oggi l'identità di Dignano, di cui la gente ne va fiera ed è tema di infinite ispirazioni. L'uomo moderno si è reso conto che custodendo e rinnovando le casite non si preserva solo la tradizione, ma anche l'uomo stesso.

Pertanto, vicino a Dignano è stato ideato il „Parco delle casite“ con il compito principale di far conoscere al pubblico la tecnica e le modalità di costruzione delle casite. Nel „Parco delle casite“ dignanese è rappresentata la costruzione della casita in quattro fasi, ma anche altre forme di casite che si trovano nei nostri dintorni. La costruzione della casita è presentata in 4 passi; il primo comporta la costruzione delle fondamenta, il secondo la costruzione del muro fino al tetto, il terzo la costruzione del tetto – maceria, mentre il quarto comprende la conclusione della costruzione stessa, ovvero la casita completa.

Il „Parco delle casite“ non è solo il museo che visiterai attentamente, ma è stato ideato anche come campo di pratica dove tutti gli interessati potranno provare a costruire i muri a secco circostanti e dare in questo modo il proprio contributo a questo straordinario monumento alle casite. Perciò ti invitiamo a visitare il „Parco delle casite“ e a partecipare ai laboratori di costruzione delle casite con il nome di „Moj kažun – La mia casita“ che si svolgono ogni anno nel mese di maggio.



Castelier d.o.o.
+385 91 424 2402
castelier.doo@gmail.com
www.vodnjan.hr/hr/sto-posjetiti-u-vodnjanu-/park-kazuna

Traktor Story & Galerija Konobon / Traktor Story & Galleria Konobon Nova Vas-Villanova di Parenzo

U prostoru, gdje se od davnina nalaze susretišta komunikacija i putova, uz jamu Baredine kao prirodnu znamenitost, postavljena je etno priča posvećena poljoprivredi. Prikaz predmeta i strojeva te brojnih sačuvanih fotografija i dokumenta usko je vezan uz povijest ovog kraja i njegovih ljudi.

Izložba prvenstveno predstavlja razvoj procesa vršenja žita, neposredno prije i nakon mehanizacije rada u polju. Priča započinje od gumna kao jednog od najranijeg oblika vršenja, nastavlja se prikazom od jednostavnijih pa do složenijih vršilica za žito te kombajna i traktora koji su čovjeku bitno olakšali taj težak proces.

Pedesetak *oldtimer* traktora i strojeva predstavljeno je u originalnom stanju u kojem su posljednji put korišteni za rad na polju. Bez naknadnih preinaka i u izvornom stanju, svaki traktor, počevši od *Fordsona* iz 1923. godine koji je prvi pristigao u obližnje selo, predstavlja jednu od brojnih priča vezanih uz ovaj kraj. Njima u čast ova izložba nosi naziv Traktor Story.

U ekskluzivnom prostoru Galerije Konobon, ukomponiranom u bijeli istarski kamen, predstavljena je priča o mediteranskoj trilogiji - kruhu, maslinovom ulju i vinu, zastupljenima na ovim prostorima od antike, preko srednjeg vijeka pa do današnjih dana. Centralni

Laddove dai tempi più remoti s'incrociavano strade e vie di comunicazione, vicino al monumento naturale della Grotta di Baredine, è allestita una mostra etnografica dedicata all'agricoltura. L'esposizione di oggetti e utensili, e di numerose fotografie e documenti preservati, è strettamente legata alla storia di queste terre e della sua gente.

La mostra in primo luogo rappresenta lo sviluppo del processo di trebbiatura del grano, prima e dopo la meccanizzazione del lavoro nei campi. La storia inizia dall'aia come prima forma di trebbiatura, poi passa dalle trebbiatrici più semplici a quelle più complesse, e finisce con le mietitrebbiatrici e i trattori che hanno reso di gran lunga più facile questo faticoso processo.

Una cinquantina di trattori e macchinari d'epoca sono esposti nella loro versione originale, come furono usati l'ultima volta per lavorare nei campi. Senza modifiche successive e nella versione originale ogni trattore, a partire dal *Fordson* del 1923 arrivato per primo in un paese nei dintorni, racconta una delle numerose storie legate a queste terre.

In loro onore questa mostra porta il titolo di *Traktor Story*.

Nell'ambiente tipico della Galleria Konobon, incorporato nella bianca pietra istriana, è esposta la trilogia mediterranea - pane, olio d'oliva e vino presenti in queste terre dall' antichità, attraverso il Medioevo fino

dio Galerije obogaćen je umjetničkim i tematskim izložbama.

Traktor Story završava posjetom Vinoteci u kojoj je moguće kušati autohtone sorte maslinovih ulja i vina te ostalih lokalnih proizvoda.

Ulaznice:

Odrasli: 35 HRK

Djeca (5 - 15 godina): 30 HRK

ad oggi. La parte centrale della Galleria è dedicata alle mostre artistiche e tematiche. La *Traktor Story* si conclude con la visita all'Enoteca dove poter degustare varietà autoctone di olio d'oliva e di vino nonché altri prodotti locali.

Prezzo dei biglietti:

Adulti: 35 HRK

Bambini (5 - 15 anni): 30 HRK



📍 Gedići 55, Nova Vas-Villanova - Poreč-Parenzo

☎ +385 95 421 4210

+385 98 224 350

📧 info@baredine.com

www.baredine.com

🕒 Travanj, listopad: 10:00-15:00 /

Aprile, ottobre: 10:00-15:00

Svibanj, lipanj, rujan: 10:00-16:00 /

Maggio, giugno, settembre: 10:00 - 16:00

Srpanj, kolovoz: 10:00-17:00 /

Luglio, agosto: 10:00-17

Ožujak, studeni, prosinac*: ulazak u 11:00

* posjet moguć uz prethodnu najavu dan ranije /

Marzo, novembre, dicembre*: apre alle 11:00

* visite possibili con un giorno di preavviso

Zatvoreno: Siječanj, veljača, 25. prosinca /

Chiuso: gennaio, febbraio, il 25 dicembre



Foto: Sergio Gabbo, Domagoj Topić, Miranda Legović



Papago Park

Červar Porat-Porto Cervera, Poreč-Parenzo



Papago park je prvi ptičji park u ovom djelu Europe koji se prostire na 30.000 m². U njemu boravi preko 200 jedinki (ptica) iz cijeloga svijeta.

Park je eco friendly, odnosno izgrađen je u prirodnom okruženju od prirodnih materijala.

Šetnice su napravljene od otpadnog granja, električna energija se dobiva iz solarnih panela, u ugostiteljskom objektu se koriste čaše od kartona a sve oznake u parku su napravljene u tehnici pirografije bez korištenja boja i plastike.

Park ima i edukacijski centar u kojem se održavaju predavanja o zaštiti ptica, njihovih staništa i prirode.

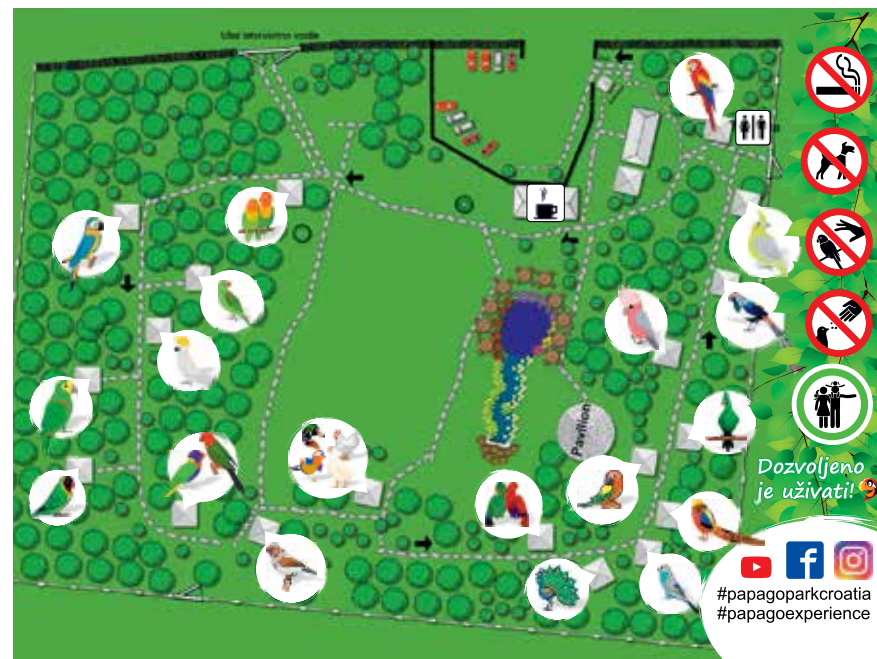
Park se nalazi 2 km od državne ceste Poreč-Novigrad u blizini Červar Porta.

Il Papago park è il primo parco ornitologico in questa parte d'Europa, esteso su 30.000 mq. Lì vi abitano oltre 200 esemplari di uccelli provenienti da tutto il mondo.

Il parco è eco-friendly, ovvero è stato costruito in un ambiente naturale con materiali naturali.

Per le passerelle sono stati utilizzati residui vegetali, l'energia elettrica è ricavata da pannelli solari, nel punto di ristoro si utilizzano bicchieri di carta mentre tutte le insegne nel parco sono state incise con la tecnica della pirografia senza l'utilizzo di vernici o plastica.

Nel parco c'è inoltre un centro educativo dove si tengono lezioni sulla protezione degli uccelli, dei loro habitat e della natura. Il parco si trova a 2 km dalla strada statale Parenzo-Cittanova, vicino Červar Porat-Porta Cervera.



Ulaznice / Prezzo dei biglietti:

Djeca / Bambini: 40 kn

- grupe / gruppi +10: 30 kn
- godišnja ulaznica / biglietto annuale: 500 kn

Odrasli / Adulti: 50 kn

- grupe / gruppi +10: 40 kn
- godišnja ulaznica / biglietto annuale: 600 kn

📍 Červar Porat-Porto Cervera, Poreč-Parenzo

☎ +385 (0)52 203 277

📠 +385 (0)98 224 389

📧 info@papago-park.com

🌐 www.papago-park.com

🕒 Otvoreno / Aperto:

Studenj-Ožujak / Novembre-Marzo - 10-16h

Travanj i Listopad / Aprile e Ottobre - 10-17h

Svibanj i Rujan / Maggio e Settembre - 10-18h

Lipanj-Kolovoz / Giugno-Agosto - 10-19h

A close-up photograph of a lavender field. Numerous purple flower spikes on green stems are visible, some in sharp focus and others blurred in the background. A small, dark bee is captured in mid-flight in the center of the frame. The lighting is bright, creating a warm, golden glow on the flowers and foliage.

**Eko
manifestacije
–
Manifestazioni
ecologiche**

aMORE – Festival moru, Poreč-Parenzo Udruga Zona

Značenje mora i oceana je mnogostruko: opskrbljuju nas kisikom, izvor su hrane i zdravlja, povezuju svijet putem transportnih i komunikacijskih kanala te predstavljaju ogroman energetski potencijal. Uz to, mora i oceani izvor su nepresušne umjetničke inspiracije, prostor su velikih tajni i misterija te ne poznaju nacionalne granice.

Njihovo zdravlje ugroženo je zagađenjem, prekomjernim izlovom ribe i klimatskim promjenama.

aMORE je prvi festival u potpunosti posvećen moru, festival u kojem se isprepliću umjetnost, kultura i znanost. Cilj festivala je skrenuti pozornost na važnost mora i oceana, a sve sa svrhom njihova očuvanja. aMORE želi doprinijeti podizanju javne svijesti lokalne zajednice, posjetitelja i turista kako bismo zajedno očuvali taj važan prirodni resurs.

Festival organizira filmske projekcije, izložbe, radionice, akcije čišćenja obale i podmorja, panel diskusije, predavanja, kampanje.

aMORE – Festival del mare, Poreč-Parenzo Associazione Zona

Il significato del mare e degli oceani è molteplice: ci forniscono con l'ossigeno, sono fonte di cibo e salute, collegano il mondo attraverso vie di trasporto e di comunicazione e rappresentano un enorme potenziale energetico. Inoltre, il mare e gli oceani sono fonte inesauribile di ispirazione artistica, posto di grandi segreti e misteri e non conoscono confini nazionali.

La loro salute è a rischio a causa dell'inquinamento, della pesca eccessiva e dei cambiamenti climatici. aMORE è il primo festival completamente dedicato al mare, dove s'intrecciano arte, cultura e scienza. L'obiettivo del festival è volgere l'attenzione sull'importanza del mare e dell'oceano, al fine di preservarli. aMORE vuole contribuire a sensibilizzare l'opinione pubblica della comunità locale, dei visitatori e turisti per preservare insieme quest'importante risorsa naturale.

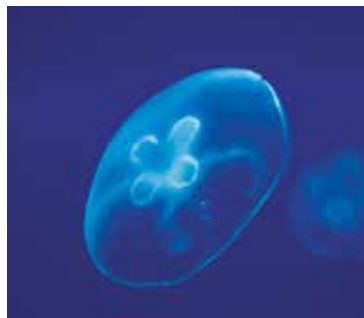
Il festival organizza proiezioni cinematografiche, mostre, laboratori, attività di pulizia della costa e del fondale, tavole rotonde, relazioni, campagne.



📍 Beramska 22
52440 Poreč-Parenzo
✉ uduga.zona@gmail.com
amorefestivalporec@gmail.com
www.amorefestivalporec.net
www.facebook.com/amorefestivalporec
www.instagram.com/amorefestivalmoru

🕒 Svibanj-Srpanj / Maggio-Luglio

Za Program održavanja manifestacije možete se obratiti organizatoru. / Rivolgetevi direttamente all'organizzatore per il Programma completo.



Noise Aquarium: Victoria Vesna

SMOTRE ISTARSKIH POLJOPRIVREDNIH PROIZVODA

Projekt je započeo 2013. godine kao EU projekt izrade web aplikacije kojom se prezentiraju mala poljoprivredna gospodarstva s područja Istre. Po završetku projekta nastavilo se s promotivnim aktivnostima namijenjenim promociji i izravnoj prodaji poljoprivrednih proizvoda od strane malih gospodarstava. Projekt provodi Udruga Istarska web tržnica (IWT) u suradnji s porečkim Institutom za poljoprivredu i turizam, Istarskom županijom, gradovima, općinama i lokalnim TZ-ima u Istri. Udruga okuplja 60-ak obiteljskih poljoprivrednih gospodarstava s područja Istre koja redovito sudjeluju u aktivnostima promocije i izravne prodaje. Cilj Udruge je prezentirati stanovnicima i gostima Istre autohtone istarske poljoprivredne proizvode proizvedene i prerađene u Istri po tradicionalnim tehnikama.

FIERE DEI PRODOTTI AGRICOLI ISTRIANI

Il progetto è iniziato nel 2013 come progetto UE per ideare un'applicazione con la quale presentare le piccole economie agricole istriane. Finito il progetto, sono continuate le attività promozionali dedicate alla promozione e alla vendita diretta dei prodotti biologici da parte di piccole economie. Il progetto è gestito dall'Associazione Mercato online istriano (MOI) in collaborazione con l'Istituto per l'agricoltura e il turismo di Parenzo, la Regione Istriana, le città e i comuni ed Enti per il turismo in Istria. L'associazione riunisce una sessantina di economie agricole familiari dell'Istria che regolarmente partecipano ad attività di promozione e di vendita diretta. L'obiettivo dell'Associazione è presentare agli abitanti e agli ospiti dell'Istria i prodotti agricoli autoctoni, prodotti e lavorati in Istria secondo le tecniche tradizionali.



📍 Institut za poljoprivredu i turizam / Istituto per l'agricoltura e il turismo
Karla Huguesa 8, 52440 Poreč-Parenzo
☎ +385 52 408 330, +385 52 408 308
✉ info@trznica-trg.eu
www.trznica-trg.eu

Tržnice u kampovima (od lipnja do rujna): / Mercati nei campeggi (da giugno a settembre):

📍 **Funtana-Fontane** Kamp Polidor / Campeggio Polidor
🕒 svake srijede / ogni mercoledì

Smotre istarskih poljoprivrednih proizvoda (od lipnja do rujna): / Fiere dei prodotti agricoli istriani (da giugno a settembre):

📍 **Vrsar-Orsera** Trg Degrassi (Stari grad) / Piazza Degrassi (centro storico)
🕒 subotom / di sabato

📍 **Poreč-Parenzo** Trg Slobode / Piazza della Libertà
🕒 četvrtkom / di giovedì

📍 **Na svim ribarskim feštama** u Vrsaru i Funtani / Durante ogni festa dei pescatori di Orsera e Fontane
Za točne datume održavanja smotri možete se obratiti organizatoru / Non esitate a contattare l'organizzatore per le date esatte delle fiere.



FESTIVAL SAMONIKLOG BILJA, Kršan

Turistička zajednice općine Kršan

Manifestacija okuplja sudionike iz Istarske županije, ali i iz cijele Hrvatske. Posjetiteljima se predstavljaju pripravnici spravljani od samoniklog, ljekovitog bilja. U ponudi su tradicionalni čajevi, sokovi, med, kozmetika, slatkiši i pića. Manifestacija, osim izložbenog i prodajnog, ima i edukativni karakter. U dva dana koliko traje manifestacija posjetitelji i izlagači mogu usavršiti svoja već stečena znanja, putem predavanja priznatih stručnjaka.

Travari se educiraju o načinu i vremenu ubiranja bilja, njihovom pravilnom sušenju, pripremi kozmetičkih preparata, korištenju trava u pripravi pića, uzgoju ljekovitog bilja i slično. Brojni travari naučit će kako razlikovati i pronaći ljekovito bilje kratkim izletima na neku od livada u blizini Kršana. Posjetiteljima se nudi bogat meni s vrlo zanimljivim i ukusnim jelima od samoniklog bilja koje pripremaju vrsni kuhari. Tijekom trajanja Festivala samoniklog bilja organiziran je i prateći zabavni program, uz sudjelovanje skupina iz Istre na području sportsko rekreativnog centra Pristav.



- 📍 Vozilići 66, 52 234 Plomin-Fianona
- ☎ +385 52 880 155
- ✉ info@istria-kršan.com
- ✉ samoniklo.bilje.kršan@gmail.com
- 🌐 www.istria-kršan.com
- 📅 koncem travnja / fine aprile



FESTIVAL DELLE ERBE SPONTANEE, Chersano

Ente per il turismo del comune di Chersano

La manifestazione accoglie i partecipanti non solo della Regione istriana, ma anche di tutta la Croazia. Ai visitatori vengono presentati prodotti preparati con piante spontanee e officinali. In offerta ci sono tè tradizionali, succhi, miele, prodotti cosmetici, dolci e bevande. La manifestazione ha anche carattere educativo, salvo quello espositivo e commerciale. In due giorni, quanto dura la manifestazione, i visitatori e gli espositori possono migliorare la loro conoscenza assistendo alle relazioni di esperti affermati. Gli erboristi vengono educati sul modo e il tempo di raccolta delle piante, sull'essiccazione giusta, sulla preparazione di prodotti cosmetici, sull'utilizzo di erbe nella preparazione di bevande, sulla coltivazione di piante officinali e altro. Numerosi erboristi impareranno come riconoscere e trovare piante officinali in brevi gite in uno dei prati vicino a Chersano. Ai visitatori verrà offerto un ricco menu con piatti interessanti e molto deliziosi a base di piante spontanee preparati da cuochi eccellenti. Durante il Festival delle erbe spontanee verrà organizzato anche un programma d'intrattenimento, con la partecipazione di gruppi istriani nell'ambito del centro sportivo-ricreativo Pristav.



SOLIDARNA EKO TRŽNICA

Udruga IEP – Istarski Eko Proizvod

Solidarne ekološke tržnice nastale su kao odgovor na zadovoljenje potrebe ekoloških poljoprivrednika za mjestom plasmana proizvoda, ali i potrebe potrošača za ekološkom hranom. Na njima vlastiti uzgoj izlažu isključivo certificirani ekološki poljoprivrednici koji posjeduju Potvrđnicu – dokaz da je uzgoj u skladu s ekološkim standardima propisanim od strane Ministarstva poljoprivrede, a koju izdaje nadzorna stanica po obavljenoj redovnoj godišnjoj kontroli.

MERCATO BIOLOGICO SOLIDALE

Associazione PBI – Prodotto biologico istriano

I mercati biologici solidali sono nati per soddisfare i bisogni degli agricoltori biologici di commercializzare i prodotti, ma anche i bisogni dei consumatori per il cibo biologico. In questi mercati espongono la propria merce esclusivamente gli agricoltori biologici che possiedono il Certificato – prova che la coltivazione è conforme agli standard ecologici previsti da parte del Ministero dell'agricoltura, rilasciato dalla stazione di sorveglianza dopo il controllo periodico annuale.



📍 De Franceschijeva 46, 52100 Pula-Pola
☎ +385 52 216 112
info@iep.com.hr
http://iep.com.hr/eko-trznica

🕒 zima / inverno: 16:00-18:00
proljeće / primavera: 17:00-19:00
jesen / autunno: 18:00-20:00
ljetno / estate: 19:00-21:00

📍 Pula-Pola Šijana, Trg 1. istarske brigade
🕒 svaki utorak / ogni martedì

📍 Rovinj-Rovigno dvorište OŠ Jurja Dobrile / cortile della scuola elementare Juraj Dobrila

🕒 svaka druga srijeda / ogni secondo mercoledì

📍 Novigrad-Cittanova ispred sportske dvorane / davanti al palazzetto dello sport

🕒 svaki drugi četvrtak / ogni secondo giovedì



ISTRIA WINE & WALK

Turistička zajednica Općine Brtonigla

Ova manifestacija je spoj gastronomije i aktivnog odmora, prva takvog tipa u Hrvatskoj. Event se sastoji od pješačkog pohoda dužine 11 km kroz vinograde i maslinike na području Grada Buja i Općine Brtonigla. Svaka 2 km sudionike dočekuju istarski vinari i ostali lokalni proizvođači s gastronomskim poslasticama i vrhunskim vinima.

Nakon registracije i preuzimanja degustacijske čaše i mape staze, mini-busom se dolazi do prve točke, čuvenog vinograda Santa Lucia, starog pola stoljeća. Odatle kreće eno-rekreacija kroz vinograde i maslinike sjeverozapadne Istre. Sljedeći punkt je vidikovac Kaštanjer s pogledom na planinske vrhove Čičarije i more u daljini, izložba u galeriji Tigor, park prirode Škarline, s jedinstvenim potočićima i jezercima, te dva vinska podruma nadomak Brtonigle. U sklopu manifestacije organizira se mini prodajno-izložbeni sajam vina i lokalnih proizvoda.

Organizatori manifestacije posebno vode računa o zbrinjavanju otpada i korištenju ekološki prihvatljivih, biorazgradivih materijala (pribor za jelo, ambalaža i dr.), te ekološki odgovorni i ekonomski održivi tisak materijala (ekološka održivost u području grafičke tehnologije, manja količina tiskanog materijala)

📍 Buje-Buie – Brtonigla-Verteneglio
☎ +385 52 774 307
info@tzo-brtonigla.hr
www.coloursofistria.com/hr/dogadjanja/sport/istria-wine-walk
www.facebook.com/istriawineandwalk/

🕒 Svibanj / Maggio



ISTRIA WINE & WALK

Ente per il turismo del Comune di Verteneglio

In questa manifestazione, la prima di questo tipo in Croazia, s'intrecciano gastronomia e vacanze attive. L'evento prevede una camminata lunga 11 km attraverso vigneti e uliveti sul territorio della Città di Buie e del Comune di Verteneglio. Ogni 2 km i partecipanti vengono accolti dai vinai istriani e da altri produttori con delizie gastronomiche e vini pregiati.

Pagata la quota di partecipazione e ritirato il bicchiere da degustazione e la mappa dell'itinerario, con il minibus si arriva alla prima tappa, al famoso vigneto Santa Lucia, vecchio mezzo secolo. Da lì parte il tour enogastronomico attraverso i vigneti e uliveti dell'Istria nordoccidentale. La tappa seguente è il belvedere Kaštanjer con vista sulle cime montuose della Ciceria e il mare all'orizzonte, poi la mostra alla galleria Tigor, il parco naturale Škarline, con ruscelli e laghetti straordinari, nonché due cantine del vino presso Verteneglio. Nell'ambito della manifestazione è organizzata anche una mini rassegna di vini e prodotti locali. Gli organizzatori della manifestazione tengono soprattutto conto dello smaltimento dei rifiuti e dell'utilizzo di materiali biodegradabili rispettosi dell'ambiente (posate e stoviglie, confezioni e altro), nonché della stampa del materiale ecologicamente responsabile e sostenibile (sostenibilità ecologica nell'ambito della tecnologia grafica, minore quantità di materiale stampato).



U BOJAMA TRADICIJE ... ŽETVENA SVEČANOST

Brtonigla-Verteneglio

Manifestacija je nastala kao drugačiji i zanimljiv turistički itinerer kroz Brtoniglu, simpatičan izlet u prošlost, manifestacija posvećena tradiciji i običajima Istre i Općine Brtonigla.

Uz predstavljanje starih zanata i alata kakvi su se nekada koristili, posjetitelji mogu od lokalnih zanatlija naučiti o obradi drveta, izradi tkanina, šivanju noćnih papučica, tradicionalnim načinima pripravljanja jela, tjestenine, kruha, kušati negdašnje okuse ... zalijevajući zalogaje izvrsnim vinima zapadnog istarskog podneblja.

No to nije sve ... taj će dan proraditi stoljetna vršilica za žito koja će u potpunosti očarati goste Brtonigle. Dodatak bojama tradicije je i ponuda autohtonih proizvoda i suvenira.



📍 Brtonigla-Verteneglio

☎ +385 52 774 307

✉ info@tzo-brtonigla.hr

🌐 www.coloursofistria.com/hr/dogadjanja

📘 www.facebook.com/visitbrtoniglaverteneglio/

🕒 Srpanj / Luglio



NEI COLORI DELLA TRADIZIONE ... LA FESTA DELLA TREBBIATURA

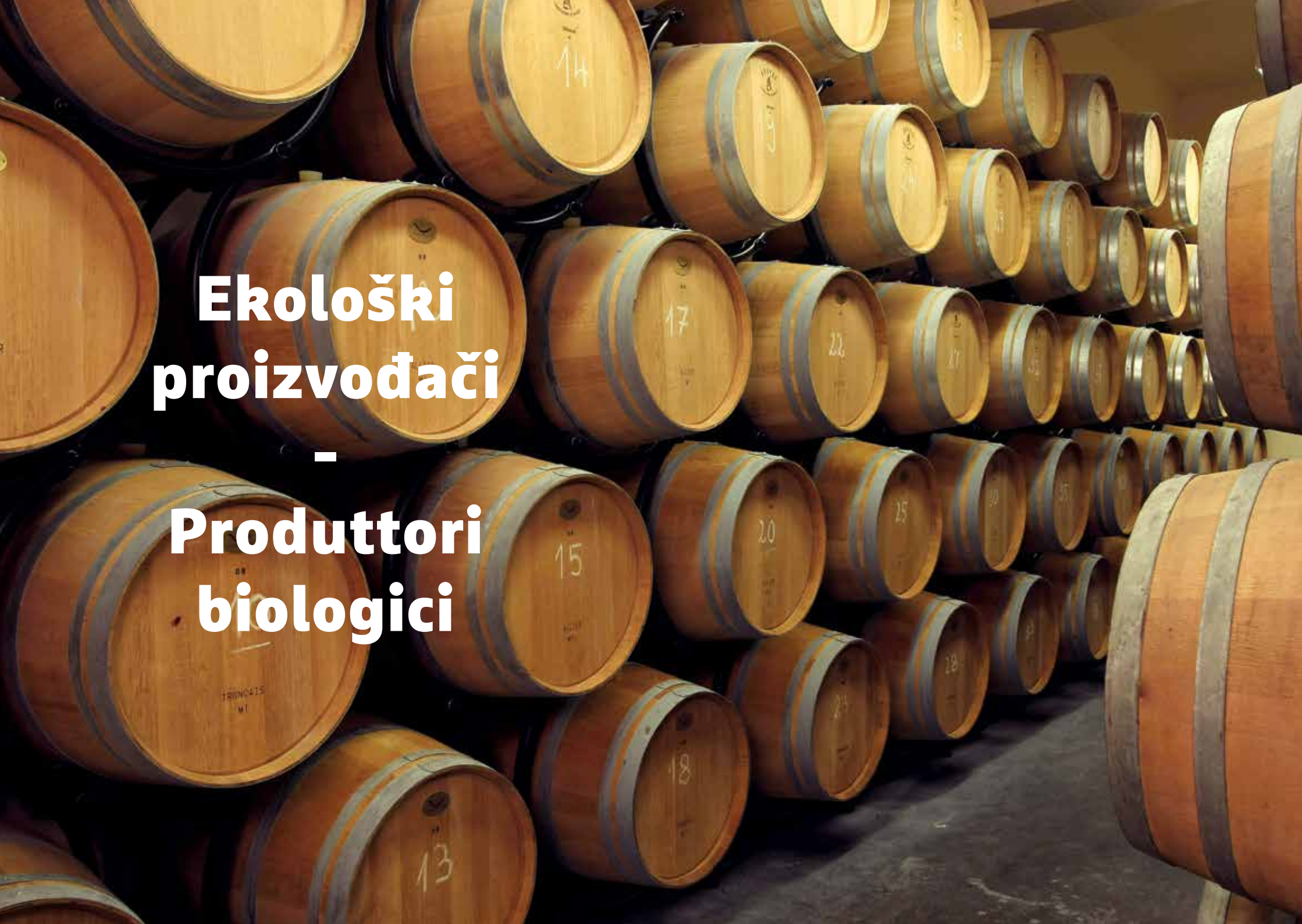
Brtonigla-Verteneglio

La manifestazione è nata come un itinerario turistico diverso ed interessante attraverso Verteneglio, un viaggio simpatico nel passato, una manifestazione dedicata alla tradizione e alle usanze dell'Istria e del Comune di Verteneglio.

Accanto alla presentazione di mestieri e utensili antichi che si usavano una volta, i visitatori potranno imparare qualcosa dagli artigiani locali sulla lavorazione del legno, produzione di tessuti, realizzazione di scarpe da notte, preparazione tradizionale degli alimenti, della pasta, del pane, assaggiare antichi sapori... annaffiando i bocconi con ottimi vini dell'Istria occidentale.

Ma non solo... quel giorno verrà messa in funzione la trebbiatrice centenaria per grano che incanterà gli ospiti di Verteneglio. Ai colori della tradizione verrà aggiunta anche l'offerta di prodotti e souvenir autoctoni.





**Ekološki
proizvođači**

**-
Produttori
biologici**



EKOLOŠKA PROIZVODNJA (organska, biološka) poseban je **sustav održivoga gospodarenja u poljoprivredi i šumarstvu** koji obuhvaća uzgoj bilja i životinja, proizvodnju hrane, sirovina i prirodnih vlakana te preradu primarnih proizvoda, a uključuje sve ekološki, gospodarski i društveno opravdane proizvodno-tehnološke metode, zahvate i sustave, najpovoljnije koristeći plodnost tla i raspoložive vode, prirodna svojstva biljaka, životinja i krajobraza, povećanje prinosa i otpornosti biljaka s pomoću prirodnih sila i zakona, uz propisanu uporabu gnojiva, sredstava za zaštitu bilja i životinja, sukladno s međunarodno usvojenim normama i načelima.

EKOLOŠKI PROIZVOD je onaj proizvod, koji je proizveden i označen sukladno s odredbama **Zakona o ekološkoj proizvodnji poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda** i propisa donesenih na temelju njega. U ovu brošuru su uvršteni samo certificirani ekološki proizvođači iz Istre koji svoje proizvode prodaju na kućnom pragu.

LA PRODUZIONE BIOLOGICA (organica, ecologica) è un **sistema speciale di economia agricola e forestale** che comprende la coltivazione di piante e l'allevamento di animali, la produzione di cibo, materie prime e tessuti naturali nonché la lavorazione dei prodotti primari, includendo tutti i metodi produttivo – tecnologici, interventi e sistemi ecologici, giustificati economicamente e socialmente, utilizzando nel modo più conveniente la fertilità della terra e la disponibilità dell'acqua, le caratteristiche naturali delle piante, degli animali e del paesaggio, aumentando il rendimento e la resistenza delle piante con l'aiuto di leggi e forze naturali, con l'utilizzo prescritto dei fertilizzanti, dei prodotti per la protezione delle piante e degli animali, in conformità alle norme e ai principi adottati a livello internazionale.

IL PRODOTTO BIOLOGICO è prodotto e contrassegnato in conformità alle disposizioni della **Legge sulla produzione biologica di prodotti agricoli e alimentari** e alla normativa assunta in merito. In questa brochure sono stati inseriti soltanto i produttori biologici certificati che vendono i loro prodotti sulla soglia di casa.





1 AL TORCIO

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Durdica Beletić**

📍 Strada Contessa 22a, Novigrad-Cittanova
☎ +385 98 929 2873
✉ torci@nautico.hr
info@altorcio.hr
www.altorcio.hr
🕒 Pon-Sub / Lun-Sab 08-18
Ned / Dom 08-12



2 AROMA ISTRE

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Hidrolat, eterično ulje lavandina / Idrolato, olio essenziale di lavandino

👤 **Oscar-Rene Bel**

📍 Musalež 124, Poreč-Parenzo
☎ +385 91 880 9882
☎ +385 99 292 0742
✉ lavandabel@gmail.com
✉ aromaistre@gmail.com
www.aromaistre.com



3 B10

Istrian fusion d.o.o.

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Boris Galić**

📍 Oleoteka B10, Vrh Kostanjice 78d,
Grožnjan-Grisignana
☎ +385 99 367 0403
☎ +385 99 540 2092 (Sanja Galić)
✉ info@b10.hr
www.b10.hr



4 OPG FRANCESCO BELLANI Terra rossa

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Stelio Bellani**

📍 Jakovici 53, Sveta Katarina-Santa Caterina
(Pićan-Pedena)
☎ +385 95 847 1162
✉ info@terra-rossa.hr
www.terra-rossa.hr
🕒 Pon-Sub / Lun-Sab 10-18
Nedjeljom zatvoreno / Domenica chiuso



5 OPG BELOVIĆ

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Vilim Belović**

📍 Palih boraca 20, Brtonigla-Verteneglio
☎ +385 91 579 8095
☎ +385 92 106 0534 (Nada Šestak)
✉ vilim.belovic@optinet.hr



6 OPG CHIAVALON

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, povrće, pasirana rajčica, ljekovito,
začinsko i ukrasno bilje / Olio d'oliva, verdure, passate di
pomodoro, erbe officinali, spezie e piante ornamentali

👤 **Tedi Chiavalon**

📍 Salveta 50, Vodnjan-Dignano
☎ +385 52 655 050
☎ +385 98 441 561
www.chiavalon.hr
🕒 Pon-Pet / Lun-Ven 10-18
Sub / Sab 10-14



7 CLAI

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Vino, maslinovo ulje / Vino, olio d'oliva

👤 **Giorgio Clai**

📍 Brajki 105, Krasica-Crassiza (Buje-Buie)
☎ +385 91 577 6364
✉ info@clai.hr
www.clai.hr
🕒 Ljeti / Estate:
Svaki dan / Ogni giorno 10-18
Zimi / Inverno:
Pon-Pet / Lun-Ven 10-18
Sub / Sab 10-14



8 OPG ELIKSIR

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Miro Petohleb**

📍 Vidaci 25, Buzet-Pinguente
☎ +385 98 224 975
☎ +385 98 995 0202 (Moreno Petohleb)
✉ buzecan123@gmail.com



9 OPG FARINA

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Malina, kupina, mješovito povrće / Lamponi, more,
verdure varie

👤 **Alessandro Farina**

📍 Farini 16, Višnjan-Visignano
☎ +385 97 736 6990
✉ +385 97 767 6598 (Aleksija Farina)
✉ opg.farina@gmail.com
www.facebook.com/farini.visnjan



10 FARMA JOLA

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, suhi listovi masline za čaj / Olio d'oliva,
foglie secche d'olivo per il te

👤 **Michael Pavlović**

📍 Frančeskija 54, Savudrija-Salvora
☎ +385 99 577 1899
✉ info@omajolas.com
www.omajolas.com
🕒 Pon-Pet / Lun-Ven 09-16
Sub / Sab 09-12



FLOS
OLEI
2022

88

Bodova / Punti

11 FIMAS d.o.o.

Valencano

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Mario Paunović**

📍 Betiga 154A, Vodnjan-Dignano
☎ +385 91 345 5515 (Davor Mužina)
✉ info@valencano.com
valencano.com/hr/maslinovo-ulje-valencano/



FLOS
OLEI
2022

98

Bodova / Punti

12 IPŠA d.o.o.

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, vino / Olio d'oliva, vino

👤 **Klaudio Ipša**

📍 Ipši 10, Livade (Opertalj-Portole)
☎ +385 52 664 010
☎ +385 91 206 0538
✉ info@ipsa.com.hr
www.ipsa-maslinovaulja.hr
🕒 01.04.-15.11. Svaki dan / Ogni giorno 10-18
16.11.-31.03. Pon-Sub / Lun-Sab 10-16



FLOS
OLEI
2022

82

Bodova / Punti

13 KABOLA d.o.o.

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, vino / Olio d'oliva, vino

👤 **Marino Markežić**

📍 Kanedolo 90, Buje-Buie
☎ +385 99 720 7106
✉ info@kabola.hr
www.kabola.hr
🕒 Ljeti / Estate 10-19
Zimi / Inverno 10-16



14 OPG KADUM

Korta Gira

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, smokva, žižula, nar, grožđe / Olio d'oliva,
fichi, giuggioli, melagrana, uva

👤 **Ivan Kadum**

📍 Buići 8, Buići (Poreč-Parenzo)
☎ +385 91 136 8167
✉ darko.kadum@gmail.com
🕒 Svaki dan / Ogni giorno 11-18



15 KAMPANJOLA

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Kraft pivo / Birra artigianale

👤 **Darko Pekica & Dorian Siljan**

📍 Svetvinčenat 3,
Svetvinčenat-Sanvicenti
☎ +385 98 934 8231
✉ kampanjola.bira@gmail.com
www.kampanjola.hr



16 OPG KOMIĆ

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, ružmarin, lavanda, lavandin, smilje, kadulja
/ Olio d'oliva, rosmarino, lavanda, lavandino, elicriso, salvia

👤 **Marija Komić**

📍 Sv. Martin 5, Vodnjan-Dignano
☎ +385 91 349 0790
✉ opg.komic@gmail.com



17 OPG KOMPARIĆ

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Proizvodi od smokve, razno voće / Prodotti di fichi,
frutta varia

👤 **Marko Komparić**

📍 Marčana 189, Marčana-Marzana

☎ +385 98 535 669

✉ marko.komparic@gmail.com



18 OPG LUPIERI Cadenela

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Andrea Lupieri**

📍 Fažanska cesta 38/A, Vodnjan-Dignano

☎ +385 99 649 3844

✉ info@cadenela.com

www.cadenela.com

🕒 Pon-Pet / Lun-Ven 09-20

Vikendom / Fine settimana 10-20



19 OPG MARETIĆ

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Brašno, žitarice / Farina, cereali

👤 **Majkl & Tedi Maretić**

📍 Kastavska 1/1, Pazin-Pisino

☎ +385 95 888 1412

✉ majklmaretic@gmail.com

www.opg-maretic.hr



20 OPG DANIELA MATIJAŠIĆ

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Zlatko Matijašić**

📍 Creska 8, Poreč-Parenzo

☎ +385 99 647 7319

✉ olzumesc@gmail.com

www.villasilvana.info/maslinovo-ulje

🕒 Creska 8, Poreč - Svaki dan / Ogni giorno

Zamask 2 Pazin - Po najavi / su prenotazione



21 OPG MITTON

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, lavanda / Olio d'oliva, lavanda

👤 **Claudia Mitton**

📍 Trg Tomaso Bembo 3, Bale-Valle

☎ +385 99 697 3282

🕒 Svaki dan / Every day 09-21



22 OLEA B.B. d.o.o.

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Bosiljka Belić**

📍 Oleoteka, Creska 34, Rabac (Labin-Albona)

☎ +385 52 872 189

☎ +385 98 909 2523

✉ info@oleabb.hr

www.oleabb.hr

🕒 Ljeti / Estate:

Pon-Pet / Lun-Ven 10-17

Sub / Sab 10-15

Zimi / Inverno:

Pon-Pet / Lun-Ven 8:30-16

Sub / Sab 9-14 (1. i 3. subota / 1° e 3° sabato)

Nedjeljom i praznikom zatvoreno / Chiuso

domenica e festivi



23 ORNA d.o.o. Mate Olive Oil

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

📍 Romanija 60A,

Zambratija-Zambrattia (Savudrija-Salvatore)

☎ +385 52 719 281

☎ +385 91 269 3800

✉ orna@mateoliveoil.com

www.mateoliveoil.com

🕒 Pon-Pet / Lun-Ven 09-15

Sub / Sab 09-12



24 POD LINIJU j.d.o.o. Lunika

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Vino / Vino

👤 **Daniel Bastijančić**

📍 Brajkovići 19, Kanfanar-Canfanaro

☎ +385 99 471 1800

✉ podliniju@gmail.com

www.lunika-vina.com



25 OPG PRENC

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Proizvodi od industrijske konoplje / Prodotti di canapa industriale

👤 **Nikola Prenc**

📍 Tomičini 58, Tinjan-Antignana
☎ +385 91 542 2536
☎ +385 91 528 4841
✉ smatosevicprenc@gmail.com
✉ nikolaprenc@gmail.com



26 OPG DORIAN SILJAN

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Razno povrće / Verdure varie

📍 Premanturska 192, Pula-Pola
☎ +385 99 699 2177
✉ dorian.siljan@gmail.com
www.facebook.com/ekosiljan



27 OPG SIROTIĆ

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Med i drugi pčelinji proizvodi / Miele e altri prodotti dell'Alveare

👤 **Armanda & Željko Sirotić**

📍 Franečiči 53, Buzet-Pinguente
☎ +385 52 662 090
☎ +385 91 576 9576
☎ +385 98 197 5617
✉ az-med@net.hr
www.az-med.hr



28 STANCIJA ST. ANTONIO

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Milenko Marjanović**

📍 Giovanni A. Della Zonca 35a, Vodnjan-Dignano
☎ +385 98 481 030
✉ info@stancija-st-antonio.hr
www.stancija-st-antonio.hr
🕒 Ljeti / Estate:
Pon-Pet / Lun-Ven 08-18
Vikendom / Fine settimana 10-18
Zimi / Inverno:
Pon-Pet / Lun-Ven 08-16
Sub / Sab 10-16



29 SVIJET BILJAKA d.o.o.

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Sadni materijal ljekovitog bilja / Materiale di moltiplicazione delle piante medicinali

👤 **Dubravka Orlić Bašlin**

📍 Antonio Smareglia 65, Vodnjan-Dignano
☎ +385 98 440 771
✉ dubravka@svijet-biljaka.hr
www.svijet-biljaka.hr
🕒 Ljeti / Estate: 08-12 18-21
Zimi / Inverno: 09-16
Subota / Sabato: 08-13
Nedjelja / Domenica: po najavi / su prenotazione



30 OPG ŠARIĆ

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Valter Šarić**

📍 1. maj 26, Vodnjan-Dignano
☎ +385 98 389 129
☎ +385 98 177 2937 (Luka)
✉ info@oleaprima.com
✉ valter.saric@pu.t-com.hr
www.oleaprima.com
🕒 Svaki dan / Ogni giorno 10-20



31 OPG ŠEGON

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Luka Šegon**

📍 Karigador 72, Novigrad-Cittanova
☎ +385 98 794 035
✉ opg.segon@gmail.com
www.segon.hr
📍 Mala Punta 66c, Karigador - Po najavi / su prenotazione



32 OPG ŠURAN

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Petar Šuran**

📍 Kalandra 1A, Rovinj-Rovigno
☎ +385 99 528 9960
✉ suranrino@gmail.com
www.suran.hr
🕒 Ljeti / Estate 15-21
Zimi / Inverno 13-17



33 URSARIA

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, buhač, kaki, lavanda, šipak, nešpula,
smokva, žižula, aronija / Olio d'oliva, tanaceto, cachi,
lavanda, cinorrodo, nespola, fichi, giuggioli, aronia

👤 **Franko Radović**

📍 Dalmatinska 8, Vrsar-Orsera

☎ +385 52 772 265

📠 +385 98 224 253

@ ursaria@ursaria.hr
www.ursaria.hr

🕒 Pon-Sub / Lun-Sab 09-17



**FLOS
OLEI
2022**
84
Bodova / Punti

34 VERALDA P.O.

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje / Olio d'oliva

👤 **Luciano Visintin**

📍 Kršin 3, Brtonigla-Verteneglio

☎ +385 52 774 111

📠 +385 99 665 1327 (Marina Diminić Visintin)

@ visit@veralda.hr
www.veralda.hr



**FLOS
OLEI
2022**

97
Bodova / Punti

35 OPG ZUBIN

Oio de Buščina

Ekološki proizvodi / Prodotti biologici:
Maslinovo ulje, badem, orah, radič / Olio d'oliva, mandorle,
noci, radicchio

👤 **Enio Zubin**

📍 Buščina 18b, Umag-Umag

☎ +385 52 732 100

📠 +385 91 273 2101

@ oiodebuscina@gmail.com

www.oiodebuscina.com



VALFRESCO DIREKT

Valfresco Direkt je web trgovina koja svakodnevno dostavlja lokalne namirnice i svježe pripremljena gotova jela diljem Istre. Povezan je s ponajboljim Istarskim lokalnim obiteljskim gospodarstvima, te u suradnji s njima nudi prirodne namirnice ovog podneblja, uključujući brojne organske i ekološki uzgojene proizvode kao što su vina, maslinova ulja, craft piva, voće, povrće, riba, meso i još mnogo toga. Na taj način Valfresco Direkt izravno podržava lokalnu zajednicu te omogućava pristup namirnicama koje su inače teško dostupne u trgovačkim lancima.

Valfresco Direkt nudi jednostavno naručivanje i dostavu na bilo koju adresu u Istri idući dan, kao i osobno preuzimanje naručenih proizvoda na Valfresco Direkt Takeaway punktovima u Poreču ili Labinu. Nema minimalnog iznosa narudžbe, a dostava je besplatna za narudžbe iznad 300 kuna.

Valfresco Direkt è un negozio online che effettua consegne quotidiane, in tutta l'Istria, di prodotti alimentari locali e cibi cotti freschi. È convenzionato con le migliori aziende agricole locali a gestione familiare dell'Istria e, in collaborazione con loro, offre prodotti naturali del posto, inclusi numerosi prodotti biologici e da agricoltura organica come vini, olio d'oliva, birre craft, frutta, verdura, pesce, carne e molti altri. In questo modo Valfresco Direkt sostiene direttamente la comunità locale offrendo prodotti alimentari solitamente difficili da reperire nelle catene di supermercati.

Valfresco Direkt dispone di un metodo facile di ordine e consegna l'indomani, in qualsiasi località dell'Istria, ma offre anche la possibilità di ritirare personalmente i prodotti ordinati presso i punti Valfresco Direkt Takeaway di Parenzo e Albona. Non è previsto un importo minimo per ordinare e la consegna è gratuita per ordini di valore superiore a 300 kune.

**valfresco
direkt**

TAKEAWAY PUNKTOVI / PUNTI

📍 Labin, Marcinica 71, Labin-Albona
Mate Vlašića 39, Poreč-Parenzo

☎ +385 52 465 050

@ valfresco@valamar.com
www.valfresco.com
www.facebook.com/valfrescodirekt

DOSTAVA / CONSEGNA & TAKEAWAY PUNKTOVI / PUNTI

🕒 Svaki dan / Ogni giorno 11-20
(Osim Božića, Nove godine i Uskrsa / Eccetto
per Natale, Capodanno e Pasqua)

INFO

🕒 Pon-Pet / Lun-Ven 08-19
Sub-Ned / Sab-Dom 08-17



**Eko
prijateljski
smještajni
objekti**

**Alloggi
eco-friendly**





ECO DOMUS je program označavanja kojega provodi Upravni odjel za turizam Istarske županije s ciljem povećanja društvene i ekološke odgovornosti u turizmu. Usklađen je s globalnim smjernicama održivog razvoja te jamči cjelovitu zaštitu okoliša i zdravlja.

Objekti koji nose Eco Domus znak zadovoljili su najmanje 50 osnovnih kriterija u 12 kategorija kao što su: Društvena i ekološka odgovornost, Cjelovita zaštita okoliša i zdravlja, Korištenje eko certificiranih sredstava za pranje i čišćenje, Korištenje eko certificiranih toaletnih proizvoda, Korištenje prirodnih materijala, Štednja vode, Štednja energije, te Sortiranje i recikliranje otpada.

ECO DOMUS è il programma di classificazione gestito dall'Assessorato al turismo della Regione istriana con lo scopo di aumentare la responsabilità sociale ed ecologica nel settore del turismo. È stato ideato in conformità alle direttive dello sviluppo sostenibile e garantisce la tutela completa dell'ambiente e della salute. **Gli alloggi che portano il marchio Eco Domus hanno soddisfatto almeno 50 criteri essenziali in 12 categorie** come: Responsabilità sociale ed ecologica, Tutela completa dell'ambiente e della salute, Utilizzo di detersivi e detergenti ecologici e certificati per lavare e pulire, Utilizzo di prodotti per l'igiene personale ecologici e certificati, Utilizzo di materiali naturali, Risparmio dell'acqua, Risparmio dell'energia e Smistamento e riciclaggio dei rifiuti.



1 Casa Menta *****

Apartman, Kuća za odmor /
Appartamento, Casa vacanza

🏠 A2 + 2, 4 +2

👤 Marli Gonan Božac

📍 Marčana 164/A, Marčana-Marzana

☎ +385 99 600 0346

✉ villa.casamenta@gmail.com

www.villacasamenta.com



2 Casa Mille Olivi *****

Kuća za odmor / Casa vacanza

🏠 2 + 2

👤 Ana Pisak

📍 Klarići 28, Buzet-Pinguente

☎ +385 99 242 4231

✉ ana.pisak@gmail.com

www.tz-buzet.hr/hr/smjestaj/301/view/52-/109/
casa-mille-olivi



3 Villa Nina i Ana *****

2 kuće za odmor / 2 case vacanza

🏠 8 + 1, 9 + 3

👤 Nikolina Markota Vukić

📍 Karigador 71 A i B, Karigador-Carigadòr

☎ +385 98 997 7276

✉ nikolina@banistra.hr

www.banistra.hr



5 Villa Vlastelini II Porto Longo *****

Kuća za odmor / Casa vacanza

🏠 10

👤 Dorina Vlačić

📍 Duga luka 7/C, Labin-Albona

☎ +385 99 285 2121

+385 98 254 245 (Silvano Vlačić)

✉ info@villa-vlastelini.com

www.villa-vlastelini.com



European
Holiday Home
Association

**Nagrada European Holiday Home 2021 - Pobjednik
u kategorij Najbolja kuća za obiteljski odmor /
Premio European Holiday Home 2021 - Vincitore
della categoria Migliore casa per vacanza familiare**



4 Villa Vlastelini Santo Spirito *****

Kuća za odmor / Casa vacanza

🏠 8

👤 Dorina Vlačić

📍 Kapelica 133, Kapelica-Capella (Labin-Albona)

☎ +385 99 285 2121

+385 98 254 245 (Silvano Vlačić)

✉ info@villa-vlastelini.com

www.villa-vlastelini.com



European
Holiday Home
Association

**Nagrada European Holiday Home 2017 - Pobjednik
u kategoriji Najbolje jedinstveno mjesto za odmor
/ Premio European Holiday Home 2017 - Vincitore
della categoria Miglior alloggio unico
per la vacanza**



6 Villa Vista *****

Kuća za odmor / Casa vacanza

🏠 6 + 1

👤 Veljko Ostojić

📍 Zamask 3a, Zamask-Zumesco (Pazin-Pisino)

☎ +385 99 283 5255

✉ info@villa-vista.hr

villavista.zamask@gmail.com

www.villa-vista.hr



7 Villa Aria ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 10 + 2
- 👤 Alen Stanišić, Niva Bazjak
- 📍 Kadore 11, Višnjan-Visignano
- ☎ +385 91 186 9148
- ☎ +385 91 738 9020
- ✉ niva@abs.hr, alen@abs.hr
- 🌐 www.villa-aria.eu



8 Villa Auranica ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 4
- 👤 Jasna Sichich Zuliani
- 📍 Stara cesta 11, Vranja (Lupoglav-Lupogliano)
- ☎ +385 98 729 9494
- ✉ villa.aurania@gmail.com
- 🌐 www.villa-aurania.com



9 Villa Baldaši ****

3 kuće za odmor / 3 case vacanza

- 🏠 14 + 4
- 👤 Petra Baldaš Beato
- 📍 Baldaši, Vižinada-Visinada
- ☎ +385 52 495 928
- ☎ +385 91 250 8330
- ✉ baldaspetra@yahoo.it
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/18404



10 Casa Emilia ****

Apartmani / Appartamenti

- 🏠 A2+2 + A2+2
- 👤 Maria Capolicchio
- 📍 Sveti Martin 47, Vodnjan-Dignano
- ☎ +385 52 511 441
- ☎ +385 91 732 6694
- ✉ macapolicchio@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/6243



11 Villa Dubravka ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 6 + 5
- 👤 Natalija Frait
- 📍 Pinezići 45e, Tinjan-Antignana
- ☎ +385 91 461 8224
- ✉ naty7f@gmail.com
- 🌐 www.villa-dubravka.com.hr



12 Edera ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 6 + 2
- 👤 Mladen Banković
- 📍 Sv. Kirin 46, Svetvinčenat-Sanvicenti
- ☎ +385 91 125 0472
- ✉ daniela.bankovic@pu.t-com.hr
- ✉ booking@house-edera.com
- 🌐 www.house-edera.com



13 Villa Gelci ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 6
- 👤 Nensi Diminić
- 📍 Ivanušići 6, Trget-Traghetto (Raša-Arsia)
- ☎ +385 52 857 092
- ☎ +385 98 198 7958
- ✉ nensi.diminic@gmail.com
- 🌐 www.villagelci.com



14 Villa Kurioza ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 4 + 2
- 👤 Adriana Hrelja Ukota
- 📍 Kurelovići 42, Boljunsko polje-Piani di Bogliuno (Lupoglav-Lupogliano)
- ☎ +385 98 941 5917
- ✉ jana.hrelja@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/18548



European
Holiday Home
Association

Nagrada European Holiday Home 2018 - Pobjednik u kategoriji Najboljeg smještaja za kućne ljubimce / Premio European Holiday Home 2018 - Vincitore della categoria Miglior alloggio per animali domestici



15 Villa Green Frame ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 10
- 👤 Marin Sišul
- 📍 Klarići 103, Butkovići (Svetvinčenat-Sanvicenti)
- ☎ +385 91 508 1163
- ✉ marin.sisul@gmail.com
- 🌐 www.villagreenframe.com



16 Villa Marten ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 6 + 2
- 👤 Meri Vidulin
- 📍 Brajkovići 20, Kanfanar-Canfanaro
- ☎ +385 52 830 677
- ☎ +385 99 208 62 05
- ✉ info@villa-marten.eu
- 🌐 www.villa-marten.eu



17 Villa Maslina ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 12
- 👤 Radmila Karlič
- 📍 Paladini 14, Buzet-Pinguente
- ☎ +385 91 579 7016
- ✉ info@karlictartufi.hr
- 🌐 www.karlic-villamaslina.com



18 Villa Median ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 8 + 2
- 👤 Edo Cetina
- 📍 Stancija Golubovo 145A, Gajana-Gaiano (Pula-Pola)
- ☎ +385 99 228 0958
- ✉ villamedian@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/18903



European
Holiday Home
Association

Nagrada European Holiday Home 2018 - Pobjednik u kategoriji Najboljeg smještaja za zeleni odmor / Premio European Holiday Home 2018 Vincitore della categoria Miglior alloggio per la vacanza ecologica



19 Villa Milica ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 6 + 2
- 👤 Franko Sifari
- 📍 Šajini 84, Barban-Barbana
- ☎ +385 99 222 6772
- ✉ franko.sifari@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/16819



20 Villa Moncalvo ****

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 10
- 👤 Silvano Modrušan
- 📍 Stancija Golaš, Bale-Valle
- ☎ +385 98 420 757
- ✉ silvano.modrusan@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/15695



21 Agroturizam Ograde ****

Seljačko domaćinstvo i kuća za odmor /
Agriturismo e casa vacanza

- 🏠 6
- 👤 Davorka & Vjeran Šaina
- 📍 Lindarski Katun 60, Pazin-Pisino
- ☎ +385 52 693 035
- 📠 +385 98 723 442
- ✉ agroturizam-ograde@pu.t-com.hr
- 🌐 www.agroturizam-ograde.hr



22 Olive Charm ****

Apartman / Appartamento

- 🏠 4
- 👤 Aleksandar Turković
- 📍 Rožac 5, Umag-Umago
- ☎ +385 95 847 5147
- ✉ info@olivecharm.com
- 🌐 www.olivecharm.com

WELCOME to EDEN
European Destinations
of Excellence – Croatia



Europska destinacija izvrsnosti - Hrvatska 2013 /
Destinazione europea di eccellenza - Croazia 2013



23 Stancija 1904 ****

Apartmani / Appartamenti

- 🏠 10
- 👤 Draženka Moll
- 📍 Smoljanci 2-3, Smoljanci-Smogliani
(Svetvinčenat-Sanvicenti)
- ☎ +385 560 022
- 📠 +385 98 738 974
- ✉ info@stancija.com
- 🌐 www.stancija.com



24 Apartman V&V ****

Apartman / Appartamento

- 🏠 2 + 2
- 👤 Mladen Banković
- 📍 Petrovičeva 14, Pula-Pola
- ☎ +385 52 535 534
- 📠 +385 91 125 0472
- ✉ daniela.bankovic@pu.t-com.hr
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/
privatni-smjestaj/18550



25 4 Seasons House ***

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 7 + 1
- 👤 Kristina Greblo Boban
- 📍 Gornja Nugla 24, Roč-Rozzo d'Istria
- ☎ +385 99 262 3574
- ✉ info@4seasonshouseistria.com
- 🌐 www.4seasonshouseistria.com



26 Belveder Motovun ***

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 2 + 2
- 👤 Emil Jeletić
- 📍 Pignini 40, Golubići-Bassanese (Opatj-Portole)
- ☎ +385 95 816 8361
- ✉ belveder.motovun@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/
privatni-smjestaj/18592



27 Villa Benić ***

2 apartmana i 1 studio apartman /
2 appartamenti e 1 appartamento studio

- 🏠 8 + 2
- 👤 Marijeta Matijaš
- 📍 Gradišće 9, Žminj-Gimino
- ☎ +385 97 638 3134
- ✉ villabenic@gmail.com
- 🌐 www.villa-benic.com



28 Casa Amando boutique guesthouse ***

Sobe i apartmani / Camere e appartamenti
4 + 8
👤 Marijana Lovrinić
📍 Bregovita 9, Rovinj-Rovigno
☎ +385 98 954 7185
✉ marijana.lovrinic@amando.hr
🌐 www.amando.hr



29 Casa Rustica / Kuća Božac ***

Sobe, apartmani, kuća za odmor / Camere, appartamenti, casa vacanza
🏠 7 + 2
👤 Sandra Božac
📍 Stancija Guran 21, Vodnjan-Dignano
☎ +385 52 511 039
☎ +385 91 788 1390
✉ guranisusluge@gmail.com
🌐 www.guranis-usluge.hr



30 Apartmani Dolores ***

Apartmani / Appartamenti
🏠 5 + 2
👤 Dolores Zornada
📍 Roč 57, Buzet-Pinguente
☎ +385 91 169 6267
✉ apartman.dolores@gmail.com
🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/
privatni-smjestaj/6026



31 Villa Gašparini ***

Kuća za odmor / Casa vacanza
🏠 4 + 2
👤 Nataša Ravnić
📍 Cerion 17, Višnjan-Visignano
☎ +385 98 435 055
✉ natasa@villa-gasparini.com
🌐 www.villa-gasparini.com



32 Home & Apartments Sabina ***

Apartmani / Appartamenti
🏠 I: 4+1, II: 2+1, (6+2 osoba / persone)
👤 Sabina Lizzul
📍 Braće Čeh 12, Pula-Pola
☎ +385 98 929 0718
✉ sabina.lizzul@gmail.com
🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/
privatni-smjestaj/15596



33 Kuća Una ***

Kuća za odmor / Casa vacanza
🏠 6 + 2
👤 Biserka Vranić
📍 Kranjčići 11, Svetvinčenat-Sanvicenti
☎ +385 91 527 1500
✉ bibatkanje@gmail.com
🌐 www.houseuna.com



34 Villa Ladonja ***

Kuća za odmor / Casa vacanza
🏠 10 + 2
👤 Rešid Kolić
📍 Manjadvorci 32, Barban-Barbana
☎ +385 52 580 013
☎ +385 98 928 3048, +385 95 885 6919
✉ vila.ladonja@gmail.com
🌐 www.villa-ladonja.com



35 Villa Lavarino ***

Kuća za odmor / Casa vacanza
🏠 6 + 2
👤 Valentina Žgomba
📍 Lobarika 66, Marčana-Marzana
☎ +385 98 927 0853
✉ valentina.zgomba@gmail.com
🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/
privatni-smjestaj/18513



36 Margerita ***

Apartman / Appartamento

- 🏠 A2 + 2
- 👤 Ines & Josip Srblin
- 📍 Bezjaki 219, Sv. Petar u šumi-San Pietro in Selve (Pazin-Pisino)
- ☎ +385 52 686 441
- 📠 +385 98 905 5175
- ✉ ines.srblin@hotmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/14882



37 Oliveto ***

3 apartmana / 3 appartamenti

- 🏠 A4, A4 i A2 - 10 / A4, A4 and A2 - 10
- 👤 Manuela Hrvatin
- 📍 Funtana 1, Medulin-Medolino
- ☎ +385 52 213 010
- 📠 +385 91 133 5273
- ✉ oliveto@oliveto.hr
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/6054



38 Villa Ox ***

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 12 + 2
- 👤 Ivan Ivanković
- 📍 Škrapi 65/G, Brajkovići (Trviž-Treviso)
- ☎ +385 98 355 365
- ✉ info@villaiox.com
- 🌐 www.villaiox.com



39 Villa Parentina ***

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 4
- 👤 Marija & Tanja Legović
- 📍 Vrsarska 5, Poreč-Parenzo
- ☎ +385 91 881 5005
- ✉ villa.parentina@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/18902



40 Apartman Pod lipom ***

Soba i apartman / Camera e appartamento

- 🏠 A4 + 2
- 👤 Dragica Pavletić
- 📍 Roč 44, Roč-Rozzo d'Istria (Buzet-Pinguente)
- ☎ +385 52 666 642
- 📠 +385 98 425 276
- ✉ apartman.pod.lipom@gmail.com
- 🌐 www.podlipom.com.hr



41 Apartment Štinjan ***

Apartman / Appartamento

- 🏠 2 + 1
- 👤 Omar Skomeršić
- 📍 Prilaz Plazina 2A, Štinjan-Stignano
- ☎ +385 95 908 9885
- ✉ omarsko@gmail.com
- 🌐 www.apartment-stinjan.com



42 Trail Cottage Brgudac***

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 4 + 1
- 👤 Milan Radošević
- 📍 Brgudac 32, Lanišće-Lanischie
- ☎ +385 95 551 5431
- ✉ milanra@gmail.com
- ✉ trailcottagebrgudac@gmail.com
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/18596



43 Veli kus ***

Kuća za odmor / Casa vacanza

- 🏠 6 + 1
- 👤 Sandi Pataj
- 📍 Badnjevari bb, Žminj-Gimino
- ☎ +385 98 440 425
- ✉ sandi.pataj1@pu.t-com.hr
- 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/18536



44 Vito & Maria ***

Apartman / Appartamento

🏠 4
 👤 Svetlana Šabanović
 📍 Dračice 28, Banjole-Bagnoli di Pola (Medulin-Medolino)
 📞 +385 95 840 4564
 ✉️ svetlana.sabanovic@yahoo.com
 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/18549



45 Villa Zatk ***

Kuća za odmor / Casa vacanza

🏠 6
 👤 Linda Vranić & Nevio Šikić
 📍 Zatk 14, Čepić-Felicia, Kršan-Chersano
 📞 +385 91 753 8942
 ✉️ zatk2@gmail.com
 🌐 www.istraecoxperience.com/hr/eko-smjestaj/privatni-smjestaj/6455



46 Apartman Nik **

Apartman / Appartamento

🏠 A2 + 2
 👤 Nataša Ravnić
 📍 Mihotovići 27, Nova Vas Porečka-Villanova di Parenzo
 📞 +385 98 435 055
 ✉️ apartmannik@gmail.com
 🌐 www.holidayapartmentporec.com

Dragi iznajmljivači!

Na prijašnjim stranicama mogli ste vidjeti brojne kuće za odmor, sobe i apartmane diljem Istre koji posluju na ekološki održiv i društveno odgovoran način, čime su stekli pravo isticanja naše oznake Eco Domus.

Ako se u svom poslovanju vodite istim načelima, ako posluju cijele godine i ako ne iznajmljujete više od 30 postelja, pozivamo Vas da se uključite u naš program certificiranja eko-prijateljskog smještaja.

Pošaljite nam Vašu prijavu i rado ćemo Vas kontaktirati kako bi dogovorili obilazak Vašeg objekta i pružili Vam besplatnu stručnu pomoć, savjete i upute za uvrštenje u program Eco Domus.

Kriteriji za uvrštenje i obrasci za prijavu mogu se preuzeti na Internet stranicama www.istra-istria.hr/eco-domus, a za sve informacije slobodno nam se obratite na e-mail adresu turizam@istra-istria.hr ili broj telefona +385 52 351 602.

Istarska županija
 Upravni odjel za turizam



Cari affittuari!

Nelle pagine precedenti avete potuto vedere molte case vacanza, camere e appartamenti in tutta l'Istria che operano in modo eco-sostenibile e socialmente responsabile, guadagnandosi così il diritto di esporre il nostro marchio Eco Domus.

Se nella vostra attività adottate gli stessi principi, se operate tutto l'anno e se non affittate più di 30 posti letto, vi invitiamo a partecipare al nostro programma di certificazione delle strutture d'alloggio eco-compatibili.

Inviateci la vostra domanda di adesione e saremo lieti di contattarvi per concordare un sopralluogo della vostra struttura e fornirvi assistenza professionale gratuita, consigli e istruzioni per l'inclusione nel programma Eco Domus.

I criteri di inclusione e i moduli di adesione si possono scaricare dal nostro sito Internet www.istra-istria.hr/eco-domus. Non esitate a contattarci per qualsiasi informazione sul programma Eco Domus all'indirizzo di posta elettronica turizam@istra-istria.hr o al numero di telefono + 385 52 351 602.

Regione istriana
 Assessorato al Turismo



EKO HOTELI – TRAVELIFE

Travelife je vodeća inicijativa za osposobljavanje, upravljanje i certificiranje turističkih tvrtki koje su posvećene održivom razvoju. Utemeljen 2007. godine, Travelife Sustav Održivosti je inicijativa posvećena promoviranju održive prakse unutar putničke i turističke industrije. **Cilj Travelife je ponuditi tvrtkama znanje, rješenja i alate kako bi primijenili pozitivnu promjenu unutar njihovog poslovanja i opskrbnog lanca.**

Travelife je međunarodni certifikacijski sustav koji promiče održivost unutar turističke industrije te pomaže turoperatorima, hotelima i ostalim smještajnim kapacitetima da upravljaju i prate svoj društveni i ekološki utjecaj, kao i da o svojim postignućima informiraju goste i partnere. Travelife Gold Award priznanje je hotelima koji u najvećoj mogućoj mjeri ispunjavaju stroge kriterije održivosti.

Strateški je cilj projekta dodjele certifikata uvođenje prakse zelenog poslovanja, odnosno postizanje ravnoteže ekonomskog napretka, brige za okoliš u najširem smislu te socijalne uključenosti u širu zajednicu.

ALBERGHI ECOLOGICI – TRAVELIFE

La Travelife è l'iniziativa leader per la formazione, gestione e certificazione delle ditte turistiche dedicate allo sviluppo sostenibile. Fondato nel 2007, il Sistema di sostenibilità Travelife è l'iniziativa dedicata alla promozione della prassi sostenibile nell'ambito dell'industria turistica e dei viaggi. **L'obiettivo della Travelife è offrire sapere, soluzioni e strumenti alle ditte per applicare cambiamenti positivi negli affari e nella catena distributiva.**

La Travelife è un sistema internazionale di certificazione che promuove la sostenibilità nell'industria turistica e aiuta tour-operator, alberghi e altre capacità ricettive a gestire e seguire il loro impatto sociale ed ecologico, nonché ad informare gli ospiti e i partner dei risultati ottenuti. Il Travelife Gold Award è il premio conferito agli alberghi che il più possibile soddisfano i severi criteri di sostenibilità. **L'obiettivo strategico del progetto di assegnazione del certificato è introdurre la prassi dell'economia verde, ovvero raggiungere l'equilibrio del progresso economico, di cura per l'ambiente nel senso più esteso e dell'inclusione sociale nella comunità più ampia.**



AMINESS HOTELS & CAMPSITES

**Hoteli s certifikatom Travelife /
Alberghi con certificato Travelife:**

- Aminess Maestral Hotel Novigrad

📍 Škverska 8, HR-52466 Novigrad-Cittanova
☎ +385 52 858 600
📠 +385 52 757 314
✉ reservations@aminess.com
www.aminess.com

MAISTRA

**Maistra Collection hoteli s certifikatom Travelife /
Maistra Collection Alberghi con certificato Travelife:**

- Hotel Monte Mulini, Rovinj-Rovigno
- Hotel Lone, Rovinj-Rovigno
- Hotel Eden, Rovinj-Rovigno

📍 Obala V. Nazora 6, HR-52210 Rovinj-Rovigno
☎ +385 52 800 250
📠 +385 52 800 215
✉ hello@maistra.hr
www.maistra.com
🕒 pon-ned: / lun-dom: 8:00-20:00

**Maistra Select hoteli i resorti s certifikatom Travelife: /
Maistra Select Alberghi e Resort con certificato Travelife:**

- Family Hotel Amarin, Rovinj-Rovigno
- Island Hotel Istra, Rovinj-Rovigno
- All Suite Island Hotel Istra, Rovinj-Rovigno
- Resort Belvedere, Vrsar-Orsera





VALAMAR RIVIERA

Hoteli s certifikatom Travelife / Alberghi con certificato Travelife:

- Lanterna Sunny Resort, Tar-Vabriga / Torre-Abrega
- Valamar Tamaris Resort, Tar-Vabriga / Torre-Abrega
- Valamar Collection Marea Suites, Poreč-Parenzo
- Crystal Sunny Hotel, Poreč-Parenzo
- Valamar Diamant Hotel & Residence, Poreč-Parenzo
- Valamar Collection Isabella Island Resort, Poreč-Parenzo
- Valamar Parentino Hotel, Poreč-Parenzo
- Valamar Pinia Hotel, Poreč-Parenzo
- Valamar Riviera Hotel & Residence, Poreč-Parenzo
- Rubin Sunny Hotel, Poreč-Parenzo
- Valamar Collection Girandella Resort, Rabac-Porto Albona
- Valamar Bellevue Resort, Rabac-Porto Albona
- Valamar Sanfior Hotel & Casa, Rabac-Porto Albona
- Allegro Sunny Hotel & Residence, Rabac-Porto Albona
- Miramar Sunny Hotel & Residence, Rabac-Porto Albona

📍 Stancija Kaligari 1, HR-52440 Poreč-Parenzo
 ☎ +385 52 408 000
 📠 +385 52 451 608
 📧 reservations@valamar.com
 🌐 www.valamar.com

Rezervacije i informacije: /
 Prenotazioni e informazioni:
 ☎ +385 52 465 000
 📧 reservations@valamar.com
 🕒 pon-sub: / lun-sab: 08:00-22:00
 ned: / dom: 10:00-17:00

PLAVA LAGUNA

Plava Laguna u svojem poslovanju primjenjuje ekološka rješenja i koristi obnovljive izvore energije s ciljem energetske učinkovitosti i zaštite okoliša. Stoga se kod izgradnje novih ili rekonstrukcije postojećih smještajnih objekata, poglavito hotela ali i drugih objekata, ugrađuju sustavi grijanja/hlađenja sistemom DT voda/voda, zatim sustavi hlađenja i iskorištavanje otpadne topline za pripremu PTV-a putem dizalica topline zrak-zrak ili putem solarnih kolektora. Isto tako, na svim objektima se ugrađuje visokoučinkovita LED rasvjeta, te se stare rasvjetne armature zamjenjuju novima.

La Plava Laguna applica soluzioni ecologiche ed utilizza fonti rinnovabili di energia a scopo di efficienza energetica e protezione dell'ambiente. Pertanto, nella costruzione di nuove o nella ristrutturazione di strutture ricettive esistenti, soprattutto di alberghi ma anche di altre strutture, vengono installati sistemi di riscaldamento/raffreddamento con pompe di calore acqua/acqua, poi sistemi di raffreddamento e sfruttamento del calore di scarto per la preparazione della fornitura d'acqua calda con pompa di calore aria/aria oppure tramite pannelli solari. Inoltre, in tutte le strutture è installata l'illuminazione a LED ad alto rendimento, e le vecchie armature illuminanti vengono sostituite da nuove.

Energetski učinkoviti hoteli / Alberghi ad efficienza energetica:

- Hotel Parentium Plava Laguna, Poreč-Parenzo
- Hotel Park Plava Laguna, Poreč-Parenzo
- Hotel Aurora Plava Laguna, Umag-Umago
- Hotel Garden Istra Plava Laguna, Umag-Umago
- Hotel Coral Plava Laguna, Umag-Umago

📍 R. Končara 12, HR-52440 Poreč-Parenzo
 ☎ +385 52 700 700
 📧 booking@plavalaguna.com
 🌐 www.plavalaguna.com
 🕒 pon-sub: / lun-dom: 08:00-18:00





EKO KAMPOVI – EU ECOLABEL

EU Ecolabel je službena dobrovoljna eko-oznaka Europske unije (EU) namijenjena označavanju proizvoda i usluga s manje nepovoljnim utjecajem na okoliš tijekom životnog ciklusa, u odnosu na slične ili iste proizvode i usluge iz iste skupine proizvoda. Spada u Tip I eko-oznaka i deklaracija prema međunarodnoj normi EN ISO 14024:2000 koja podrazumijeva neovisni sustav verifikacije od treće strane.

Razvijena su mjerila za 26 grupa proizvoda i usluga (npr. sredstva za čišćenje, odjeća i tekstil, proizvodi za osobnu njegu, namještaj, proizvodi od papira, turistički smještaj itd.). Mjerila se temelje na stručnim i znanstvenim parametrima pritiska proizvoda/usluga na okoliš tijekom životnog ciklusa (od prikupljanja i obrade sirovina, preko proizvodnje, pakiranja, prijevoza, davanja usluge, uporabe i do trenutka kada postane otpad). Mjerila su specifična za svaku skupinu proizvoda i usmjerena su na onaj dio pritiska na okoliš koji je najznačajniji i na koji se može utjecati. Mjerila na temelju kojih se ocjenjuju proizvodi i usluge postavljena su tako da samo 20 – 30 posto proizvoda na tržištu može udovoljiti tim zahtjevima.

Kontaktna točka za EU Ecolabel u Hrvatskoj je Ministarstvo zaštite okoliša i energetike. Program dodjele EU Ecolabel je definiran Uredbom (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU. Na temelju Zakona o zaštiti okoliša (Narodne novine, br. 80/13, 153/13, 78/15 i 12/18), u prosincu 2016. godine donesen je Pravilnik o znaku zaštite okoliša Europske unije – EU Ecolabel (Narodne novine, broj 116/2016).

CAMPEGGI ECOLOGICI – ECOLABEL UE

L'Ecolabel UE è il marchio ufficiale di qualità ecologica dell'Unione europea (UE) usato per certificare il ridotto impatto ambientale dei prodotti e dei servizi in tutto il ciclo di vita, rispetto a simili o identici prodotti o servizi dello stesso gruppo. Appartiene al Tipo I di etichetta e dichiarazione ecologica secondo la norma internazionale EN ISO 14024:2000 che prevede una forma di verifica indipendente di parte terza.

Sono state sviluppate misure per 26 gruppi di prodotti e servizi (p.es. prodotti per la pulizia, abbigliamento e tessili, prodotti per l'igiene della persona, gruppo mobili, prodotti in carta, ricezione turistica ecc.). Le misure sono basate su criteri definiti su base scientifica che tengono conto degli impatti ambientali dei prodotti o servizi lungo l'intero ciclo di vita (dall'estrazione e trattamento di materie prime, alla produzione, imballaggio, trasporto, prestazioni del servizio, utilizzo e poi fino al momento in cui diventano rifiuti). Le misure sono specifiche per ogni gruppo di prodotti, volte all'aspetto di impatto ambientale più importante e sul quale si può influire. Le misure in base alle quali si valutano i prodotti e servizi sono state adottate in modo che solo il 20 – 30 per cento dei prodotti sul mercato può soddisfare tali criteri.

Il punto di contatto per l'Ecolabel UE in Croazia è il Ministero dell'ambiente e dell'energia. L'assegnazione dell'Ecolabel UE è definita dal Regolamento (CE) n. 66/2010 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 novembre 2009 sul marchio di qualità ecologica UE. Ai sensi della Legge sulla tutela ambientale (Gazzetta ufficiale, n. 80/13, 153/13, 78/15 e 12/18), in dicembre 2016 è stato emesso il Regolamento sul marchio di protezione dell'ambiente dell'Unione europea – Ecolabel UE (Gazzetta Ufficiale, numero 116/2016).



📍 Stancija Kaligari 1, HR-52440 Poreč-Parenzo
 ☎ +385 52 408 000
 📠 +385 52 451 608
 🌐 www.valamar.com

Rezervacije i informacije: /
 Prenotazioni e informazioni:
 ☎ +385 52 465 000
 📧 reservations@valamar.com
 ⌚ pon-sub: / lun-sab: 08:00-20:00
 ned: / dom: 10:00-17:00

Valamar Riviera je prva domaća turistička kompanija koja je dobila znak EU Ecolabel za turistički smještaj za čak šest svojih kampova, od kojih su 4 u Istri: /

La Valamar Riviera è la prima compagnia turistica nazionale che ha ottenuto il marchio Ecolabel UE per strutture ricettive per addirittura sei dei suoi campeggi, di cui 4 in Istria:

- Istra Premium Camping Resort 5*, Funtana-Fontane
- Lanterna Premium Camping Resort 4*, Tar-Vabriga / Torre-Abrega
- Solaris Camping Resort 3*, Tar-Vabriga / Torre-Abrega
- Orsera Camping Resort 3*, Vrsar-Orsera





ECOCAMPING

ECOCAMPING je Europska mreža ekoloških kampova koja promiče očuvanje prirode, zaštitu okoliša, sigurnost i kvalitetu u kamping industriji.

Osnovne aktivnosti uključuju uvođenje ECOCAMPING sustava upravljanja okolišem i kvalitetom u kampove, savjetovanje i obuku voditelja i osoblja u kampovima te dodjelu i promidžbu oznake ECOCAMPING. Ukupno 225 kampova u Njemačkoj, Austriji, Švicarskoj, Italiji, Hrvatskoj i Sloveniji su partneri ECOCAMPING-a.

Cilj ECOCAMPING-a je poboljšati zaštitu okoliša, očuvanje prirode, sigurnost i kvaliteta kamping sektora te, u konačnici, podržati cjelokupno poslovanje prema većoj održivosti i uspjehu poslovanja.

Nakon uspješnog uvođenja sustava upravljanja prema ECOCAMPING standardima, kampu se dodjeljuje oznaka ECOCAMPING i pravo da sudjeluje u ECOCAMPING mreži.

U Istri postoje 4 kampa koji nose oznaku ECOCAMPING.

ECOCAMPING è la rete Europea di campeggi ecologici che promuove la conservazione della natura, la protezione dell'ambiente, la sicurezza e la qualità nel settore del campeggio.

Le attività principali includono l'introduzione del sistema ECOCAMPING di gestione ambientale e della qualità nei campeggi, la consulenza e la formazione dei gestori e del personale nei campi e l'assegnazione e la promozione del marchio ECOCAMPING. Un totale di 225 campeggi in Germania, Austria, Svizzera, Italia, Croazia e Slovenia sono partner di ECOCAMPING.

L'obiettivo di ECOCAMPING è migliorare la protezione dell'ambiente, la conservazione della natura, la sicurezza e la qualità del settore del campeggio e, in definitiva, supportare l'intera attività verso una maggiore sostenibilità e qualità di gestione.

Dopo l'introduzione del sistema di gestione secondo gli standard ECOCAMPING, il campeggio riceve il marchio ECOCAMPING e il diritto di partecipare alla rete ECOCAMPING. In Istria ci sono 4 campeggi con il marchio ECOCAMPING.



Aminess Maravea Camping Resort

📍 Škverska 8, Novigrad-Cittanova
 ☎ +385 52 858 600
 @ camping@aminess.com

Aminess Sirena Campsite

📍 Terre 6, Novigrad-Cittanova
 ☎ +385 52 858 600
 @ camping@aminess.com

Kamp Porto Sole

📍 Petalon 1, Vrsar-Orsera
 ☎ +385 52 800 200
 @ portosole@maistra.hr

Camping Bi Village

📍 Dragonja 115, Fažana-Fasana
 ☎ +385 52 300 300
 @ info@bivillage.com



Informacije / Informazioni:

ECOCAMPING Service GmbH

📍 Blarerstr. 56, D-78462 Konstanz
 ☎ Tel.: +49 (0)7531-28257-0
 📠 Fax: +49 (0)7531-28257-29
 @ kontakt@ecocamping.de



NATURA KAMP KARLI

Natura Camp Karli novootvorena je mirna oaza u prirodnom okruženju spoja šume i maslinika u uređenim drvenim kućicama i šatorima. Zelena površina od 10.000 m² nalazi se na kraju sela okružena vinogradima, voćnjacima i obrađenim površinama te pogledom na nezaboravni zalazak sunca koji uranja u krovove obližnjih kuća.

Iz ponude možete odabrati jednu od pet ponuđenih smještaja visoke ekološke kvalitete u robinzon smještaju; kamp odmaralište, drvene kućice u krošnji stabala, glamping šator u krošnji stabala, natkriveni šatori i slobodna mjesta na travi za šatore.

Natura Camp Karli è un'oasi di pace di recente apertura in un ambiente naturale fatto di boschi e uliveti in tende e case di legno arredate. L'area verde di 10.000 m² si trova nelle vicinanze del villaggio, circondata da vigneti, frutteti e campi coltivati, con un'indimenticabile tramonto che scende sui tetti delle vicine case.

Dalla ricca offerta potete scegliere uno dei cinque tipi di alloggi Robinson di alta qualità ecologica; il camping resort, case di legno sugli alberi, tende glamping sugli alberi, tende coperte e piazzole libere sull'erba per le tende.



📍 Krančiči 27, Kaštelir-Castellier
 ☎ +385 99 300 2117
 ✉ naturacampkarli@gmail.com
 🌐 www.naturacamp-karli.com
 📅 01. Ožujak - 01. Prosinac /
 01 Marzo - 01 Dicembre





**Eko
plaže**

**-
Spiagge
ecologiche**



Autor / Autore: Danijel Bartolić – nunu production



Plava zastava za plaže i marine je međunarodni ekološki program zaštite okoliša mora i priobalja, čiji je prvenstveni cilj održivo upravljanje i gospodarenje morem i obalnim pojasom. Plava zastava je danas u svijetu vrlo cijenjena turistička markica. To je **najpriznatiiji model ekološkog odgoja i obrazovanja i obavješćivanja javnosti, kada je u pitanju briga za more i obalni pojas, a posebno kada je u pitanju briga za obalne prostore koji trpe najjači pritisak, a to su pravo plaže i marine.**

Plava zastava je priznanje koje se dodjeljuje samo za jednu sezonu, te se zahtjev svake godine mora dostaviti na propisani način ako se želi dobiti Plava zastava. Provedba programa Plave zastave počiva na strogo definiranim kriterijima. Iako se tijekom sezone provode nacionalne i međunarodne inspekcije, gosti i korisnici plaža/marina sa Plavom zastavom potaknuti su da obavijeste FEE u slučaju da opaze kršenje zadanih kriterija. U Istarskoj županiji se broj Plavih zastava povećava svake godine, te je u Istri tu oznaku dobilo 51 plaža i 6 marina.

Nacionalni koordinator i voditelj programa Plava zastava u Republici Hrvatskoj je Udruga Lijepa Naša, Heinzelova 6/II., 10000 Zagreb, Croatia, tel. +385 1 49 23 900; e-mail: lijepa-nasa-ppp@zg.t-com.hr



Zelene plaže

U okviru projekta INTERREG Mediteran MITOMED+ „Models of Integrated Tourism in the MEDiterranean Plus – MITOMED+“ (Modeli integriranog turizma na Mediteranu plus), provedena je projektna aktivnost implementacije modela Zelena plaža u Istri kroz **28 kriterija podijeljenih u 8 kategorija: kvaliteta vode za kupanje, kvaliteta plaže, sigurnost, održivost, pristupačnost plaže, informiranje i educiranje, zeleni sadržaji i ekološko uređenje te upravljanje plažom.**

Model Zelena plaža testira se u četiri zemlje: na Cipru (tri plaže), u regiji Toscana (tri plaže), Kataloniji (tri plaže) i u Istri. Zastavu s oznakom Green beach prve u Istri dobile su plaže: Gradsko kupalište u Poreču, plaža Karpinjan u Novigradu i plaža Girandella u Rapcu.

La Bandiera blu per le spiagge e i marina è il programma ecologico internazionale di protezione dell'ambiente marino e costiero, il cui obiettivo principale è la gestione e la conduzione sostenibile del mare e della fascia costiera. La Bandiera blu oggi è un marchio turistico molto apprezzato nel mondo.

Questo è il modello ecologico di formazione, educazione e informazione del pubblico più importante per quanto riguarda la cura del mare e della fascia costiera, e specialmente quando si tratta di zone costiere che subiscono l'impatto più forte, che sono appunto le spiagge e i marina.

La Bandiera blu è il riconoscimento che si assegna solo per una stagione, e chi vuole ricevere la Bandiera blu deve presentare la richiesta ogni anno nelle modalità previste. L'applicazione del programma Bandiera blu è basato su criteri seriamente definiti. Anche se durante la stagione estiva si effettuano ispezioni nazionali e internazionali, si invitano gli ospiti/utenti delle spiagge e dei marina con Bandiera blu ad avvertire la FEE nel caso notassero violazioni dei criteri predefiniti. Nella Regione istriana il numero di Bandiere blu è in aumento ogni anno, e in Istria è stata assegnata a 51 spiagge e 6 marina.

Il coordinatore nazionale e gestore del programma Bandiera blu nella Repubblica di Croazia è l'associazione Lijepa Naša, Heinzelova 6/II., 10000 Zagabria, Croazia, tel. +385 1 49 23 900; e-mail: lijepa-nasa-ppp@zg.t-com.hr

Spiagge verdi

Nell'ambito del progetto INTERREG Mediterraneo MITOMED+ “Models of Integrated Tourism in the MEDiterranean Plus – MITOMED+” (Modelli di turismo integrato nel Mediterraneo Plus), è stata svolta l'attività progettuale di implementazione del modello Spiaggia verde in Istria attraverso **28 criteri divisi in 8 categorie: qualità dell'acqua balneare, qualità della spiaggia, sicurezza, sostenibilità, accessibilità alla spiaggia, informazione e educazione, contenuti verdi, allestimento ecologico e gestione della spiaggia.**

Il modello Spiaggia verde è stato provato in quattro Paesi: in Cipro (tre spiagge), nella regione Toscana (tre spiagge), in Catalogna (tre spiagge) e in Istria. Le prime spiagge a cui è stata assegnata la bandiera contrassegnata Green beach in Istria sono: Stabilimento balneare di Parenzo, spiaggia Karpinjan di Cittanova e spiaggia Girandella di Rabac.

Autor / Autore: Danijel Bartolić – nunu production





Plaže s Plavom zastavom / Spiagge con Bandiera blu

UMAG UMAGO	PLAVA LAGUNA Plaža / Spiaggia Kanova - Camping Park Umag Plaža / Spiaggia Laguna - Stella Maris Resort Plaža / Spiaggia Katoro - Apartments Polynesia Hotel Sipar Plava Laguna Hotel Umag Plava Laguna Hotel Aurora Plava Laguna Hotel Coral Plava Laguna	FUNTANA FONTANE	PLAVA LAGUNA Camping Zelena Laguna Camping Bijela Uvala Hotel Delfin VALAMAR RIVIERA Autokamp Istra / Campeggio Istra
	AMNISS HOTELS & CAMPSITES Aminess Maestral Aminess Sirena Aminess Maravea		VALAMAR RIVIERA Vala
	TAR-VABRIGA TORRE-ABREGA		MAISTRA Autokamp Valkanela / Campeggio Valkanela Turističko naselje Belvedere / Villaggio turistico Belvedere Autokamp Porto Sole / Campeggio Porto Sole Naturistički centar Koversada / Centro naturalistico Koversada
NOVIGRAD CITTANOVA	VALAMAR RIVIERA Adria A/C Lanterna Crnika Lanterna Galeb A/C Solaris / Galeb Camping Solaris	ORSERAR ORSERA	MAISTRA Sv. Andrija – Crveni otok / Sant' Andrea – Isola Rossa Zabavni centar T.N. Villas Rubin / Resort / Villaggio turistico Villas Rubin Autokamp Polari / Campeggio Polari TN Amarin / Villaggio turistico Amarin Autokamp Veštar / Campeggio Veštar
	GRAD POREČ / CITTÀ DI PARENZO Špadići – Materada Donji Špadići Gradsko kupalište / Stabilimento balneare cittadino		MAISTRA Sv. Andrija – Crveni otok / Sant' Andrea – Isola Rossa Zabavni centar T.N. Villas Rubin / Resort / Villaggio turistico Villas Rubin Autokamp Polari / Campeggio Polari TN Amarin / Villaggio turistico Amarin Autokamp Veštar / Campeggio Veštar
	PLAVA LAGUNA Camping Uluka Plaža / Spiaggia Lotosi – Hotel Istra, Gran Vista, Plavi & Zorna Hotel Materada Apartments & Villas Bellevue Apartments, Village & Villas Galijot Hotel Parentium Hotel Molindrio		MAISTRA Sv. Andrija – Crveni otok / Sant' Andrea – Isola Rossa Zabavni centar T.N. Villas Rubin / Resort / Villaggio turistico Villas Rubin Autokamp Polari / Campeggio Polari TN Amarin / Villaggio turistico Amarin Autokamp Veštar / Campeggio Veštar
TAR-VABRIGA TORRE-ABREGA	VALAMAR RIVIERA Borik Maro Sandy-Sunrise Beach Brulo Val Marea Sandy Beach	ROVINJ ROVIGNO	GRAD VODNJAN / CITTÀ DI DIGNANO Barbariga Peroj-Peroi
	GRAD POREČ / CITTÀ DI PARENZO Špadići – Materada Donji Špadići Gradsko kupalište / Stabilimento balneare cittadino		INDUSTRIAL PROJECTS Bi-val
	PLAVA LAGUNA Camping Uluka Plaža / Spiaggia Lotosi – Hotel Istra, Gran Vista, Plavi & Zorna Hotel Materada Apartments & Villas Bellevue Apartments, Village & Villas Galijot Hotel Parentium Hotel Molindrio		ARENA HOSPITALITY GROUP Ambrela Brioni Histria Yacht
NOVIGRAD CITTANOVA	VALAMAR RIVIERA Borik Maro Sandy-Sunrise Beach Brulo Val Marea Sandy Beach	VODNJAN DIGNANO	GRAD LABIN / CITTÀ DI ALBONA Maslinica St. Andrea VALAMAR RIVIERA d.d. Lanterna Girandella
	GRAD POREČ / CITTÀ DI PARENZO Špadići – Materada Donji Špadići Gradsko kupalište / Stabilimento balneare cittadino		INDUSTRIAL PROJECTS Bi-val
	PLAVA LAGUNA Camping Uluka Plaža / Spiaggia Lotosi – Hotel Istra, Gran Vista, Plavi & Zorna Hotel Materada Apartments & Villas Bellevue Apartments, Village & Villas Galijot Hotel Parentium Hotel Molindrio		ARENA HOSPITALITY GROUP Ambrela Brioni Histria Yacht
TAR-VABRIGA TORRE-ABREGA	VALAMAR RIVIERA Borik Maro Sandy-Sunrise Beach Brulo Val Marea Sandy Beach	FAŽANA FASANA	GRAD LABIN / CITTÀ DI ALBONA Maslinica St. Andrea VALAMAR RIVIERA d.d. Lanterna Girandella
	GRAD POREČ / CITTÀ DI PARENZO Špadići – Materada Donji Špadići Gradsko kupalište / Stabilimento balneare cittadino		INDUSTRIAL PROJECTS Bi-val
	PLAVA LAGUNA Camping Uluka Plaža / Spiaggia Lotosi – Hotel Istra, Gran Vista, Plavi & Zorna Hotel Materada Apartments & Villas Bellevue Apartments, Village & Villas Galijot Hotel Parentium Hotel Molindrio		ARENA HOSPITALITY GROUP Ambrela Brioni Histria Yacht
NOVIGRAD CITTANOVA	VALAMAR RIVIERA Borik Maro Sandy-Sunrise Beach Brulo Val Marea Sandy Beach	PULA POLA	GRAD LABIN / CITTÀ DI ALBONA Maslinica St. Andrea VALAMAR RIVIERA d.d. Lanterna Girandella
	GRAD POREČ / CITTÀ DI PARENZO Špadići – Materada Donji Špadići Gradsko kupalište / Stabilimento balneare cittadino		INDUSTRIAL PROJECTS Bi-val
	PLAVA LAGUNA Camping Uluka Plaža / Spiaggia Lotosi – Hotel Istra, Gran Vista, Plavi & Zorna Hotel Materada Apartments & Villas Bellevue Apartments, Village & Villas Galijot Hotel Parentium Hotel Molindrio		ARENA HOSPITALITY GROUP Ambrela Brioni Histria Yacht
TAR-VABRIGA TORRE-ABREGA	VALAMAR RIVIERA Borik Maro Sandy-Sunrise Beach Brulo Val Marea Sandy Beach	LABIN ALBONA	GRAD LABIN / CITTÀ DI ALBONA Maslinica St. Andrea VALAMAR RIVIERA d.d. Lanterna Girandella
	GRAD POREČ / CITTÀ DI PARENZO Špadići – Materada Donji Špadići Gradsko kupalište / Stabilimento balneare cittadino		INDUSTRIAL PROJECTS Bi-val
	PLAVA LAGUNA Camping Uluka Plaža / Spiaggia Lotosi – Hotel Istra, Gran Vista, Plavi & Zorna Hotel Materada Apartments & Villas Bellevue Apartments, Village & Villas Galijot Hotel Parentium Hotel Molindrio		ARENA HOSPITALITY GROUP Ambrela Brioni Histria Yacht



Zelene plaže / Spiagge verdi

NOVIGRAD-CITTANOVA
Karpinjan / Carpignano

POREČ-PARENZO
Gradsko kupalište /
Stabilimento balneare cittadino

LABIN-ALBONA
Girandella, Rabac-Porto Albona



Zbog izvanrednih okolnosti uzrokovanih epidemijom COVID-19, u 2020. i 2021. godini je program Plave zastave proveden u manjem obimu, te je u ovoj brošuri objavljen posljednji kompletan popis plaža i marina kojima je dodijeljena Plava zastava u 2019. godini / A causa delle circostanze relative all'epidemia di COVID-19 nel 2020 e 2021, il programma Bandiera blu è stato ridotto, perciò in questa brochure è pubblicato l'elenco completo delle spiagge e degli approdi a cui è stata assegnata la Bandiera blu nel 2019



Marine s Plavom zastavom / Marina con Bandiera blu

UMAG-UMAGO
ACI CROATIA INTERNATIONAL CLUB
ACI Marina Umag-Umag

POREČ-PARENZO
PLAVA LAGUNA
Marina Parentium

ROVINJ-ROVIGNO
ACI CROATIA INTERNATIONAL CLUB
ACI Marina Rovinj-Rovigno

PULA-POLA
TEHNOMONT
Tehnomont-Marina Veruda
ACI CROATIA INTERNATIONAL CLUB
ACI Marina Pula-Pola

MEDULIN-MEDOLINO
ACI CROATIA INTERNATIONAL CLUB
ACI Marina Pomer

Regionalni program uređenja i upravljanja morskim plažama u Istarskoj županiji

Upravni odjel za turizam Istarske županije je na inicijativu Ministarstva turizma RH 2015. godine izradio Regionalni program uređenja i upravljanja morskim plažama. Na taj način je omogućeno sustavno, promišljeno i održivo upravljanje plažama i obalnim prostorom Istarske županije.

Da bi se plaža mogla tematizirati kao Eko plaža, mora zadovoljavati sljedeće uvjete:

MINIMALNI TEHNIČKI UVJETI - info ploča s istaknutim opisom ekoloških vrijednosti plaže i s naznačenim pravilima ponašanja na eko plažama (isticanje posebnosti u smislu vrijedne flore i faune koja obitava na tom području, isticanje prirodnog staništa pojedinih biljnih i životinjskih vrsta)

POSEBNI ELEMENTI - organizirano čišćenje i uklanjanje otpada - siguran i održavan prilaz plaži - pokretni sanitarni objekti (estetski uklopljeni u ambijent, obloženi prirodnim materijalima, rade na principu kemijskog WC-a) - prijenosni spremnici s pitkom vodom - zabrana pristupa motornim plovilima - marker plutače - tende za presvlačenje

Prva plaža u Hrvatskoj koja je dobila oznaku Eko plaža je plaža na Otoku Veruda (Fratarski otok), na području Grada Pule.

Eko plaža Otok Veruda (Fratarski otok)

Plaža se nalazi na sjevernoj strani otoka u neposrednoj blizini glavnog mola i recepcije obližnjeg kampa. Plaža je uglavnom šljunčana, prostire se dužinom od 350 metara, prosječne širine 12 metara, dok se u zaleđu nalazi prirodna borova šuma. Koriste je uglavnom gosti kampa, te jednodnevni posjetitelji, pretežito obitelji s djecom. Plaža se tijekom kupališne sezone čisti i održava svakog jutra od strane djelatnika kampa, te se otpad uklanja i prevozi na komunalno odlagalište. Prilaz plaži je omogućen iz svih smjerova, kolnika na otoku nema, a pristup motornim vozilima na otoku je zabranjen, osim vozila koja se koriste za održavanje kampa. Također, zabrana je pristupa i motornim plovilima, te je plaža označena marker plutačama. Na plaži se nalazi tenda za presvlačenje, te u blizini spremnici za odlaganje otpada. Na udaljenosti od 100 m nalazi se sanitarni čvor s pitkom vodom i tuševima s toplom vodom iz solarnih kolektora.



Za informacije o plaži: /
Informazioni sulla spiaggia:

Fratarski d.o.o.

+385 52 212 136

kamp@fratarski.hr

pon-pet: / Lun-Ven: 7:00-15:00
(01.04. - 30.09.)



Programma regionale di assetto e gestione delle spiagge marittime nella Regione istriana

L'Assessorato al turismo della Regione istriana su iniziativa del Ministero del turismo della RC ha ideato nel 2015 il Progetto regionale di assetto e gestione delle spiagge marittime. In questo modo ha permesso una gestione sistematica, sostenibile nonché sana e prudente delle spiagge e della fascia costiera della Regione istriana.

Per poter tematizzare una Spiaggia ecologica, deve soddisfare le seguenti condizioni:
CONDIZIONI TECNICHE MINIME – pannello informativo con descrizione del valore ecologico della spiaggia e regole di comportamento sulle spiagge ecologiche (dove rilevare le peculiarità della flora e della fauna di pregio che risiedono in quella zona e l'ambiente naturale di singole specie vegetali e animali)

ELEMENTI SPECIALI – pulizia organizzata e rimozione dei rifiuti – accesso alla spiaggia sicuro e mantenuto – servizi igienici mobili (incorporati esteticamente nell'ambiente, rivestiti di materiali naturali, funzionano come il bagno chimico) – contenitori portatili con acqua potabile – vitato l'accesso alle barche a motore – boe di delimitazione – spogliatoi
La prima spiaggia in Croazia a ricevere il marchio Spiaggia ecologica è la spiaggia sull'Isola di Veruda (Isola dei frati), nell'ambito della Città di Pola.

Spiaggia ecologica Isola di Veruda (Isola dei frati)

La spiaggia si trova sul lato settentrionale dell'isola, vicino al molo principale e alla reception del campeggio circostante. La spiaggia è formata prevalentemente da ghiaia, lunga 350 metri, larga mediamente 12 metri, sulla quale si affaccia un bosco di pini marittimi. Viene utilizzata perlopiù dagli ospiti del campeggio e da visitatori giornalieri, per la maggior parte famiglie con bambini. Durante la stagione balneare la spiaggia viene pulita e mantenuta ogni mattina dagli addetti del campo, i rifiuti vengono rimossi e trasportati alla discarica comunale. L'accesso è possibile da tutti i lati, sull'isola non ci sono carreggiate, ed è vietato l'accesso all'isola ai veicoli a motore, salvo ai veicoli che vengono utilizzati per la manutenzione del campeggio. Inoltre, è vietato l'accesso alle barche a motore, ed è delimitata dalle boe di delimitazione. La spiaggia è dotata di spogliatoi, e vicino si trovano i contenitori per la raccolta dei rifiuti. A 100 m di distanza si trovano i servizi igienici con acqua potabile e docce con acqua calda ricavata da pannelli solari.



**Upoznajmo i
njegujmo običaje i
tradiciju lokalnog
stanovništva**

**-
Conosciamo e
curiamo i costumi e
la tradizione degli
abitanti locali**

IMPRESSUM

Izdavač: Upravni odjel za turizam Istarske županije, Obala M. Tita 4, 52440 Poreč-Parenzo
tel: +385 (0)52 351 601, fax: +385 (0)52 351 684, e-mail: turizam@istra-istria.hr, www.istra-istria.hr, www.istra.hr

Za izdavača: Nada Prodan Mraković | Partneri i suradnici: AZRRI d.o.o. - Agencija za ruralni razvoj Istre, IRTA d.o.o. - Istarska razvojna turistička agencija, Odjel za Bike&Outdoor, Turistička zajednica Istarske županije, Javna ustanova Natura Histrica | Tekstovi i fotografije: Upravni odjel za turizam Istarske županije, Arhiva Turističke zajednice Istarske županije, Julien Duval Photography, Dalibor Talajić, Danijel Bartolić – NuNu Production, Igor Zirojević, Domagoj Kunić, Igor Crnković, Manuel Paljuh, Katarina Franković, uvršteni iznajmljivači, hotelijeri, proizvođači, organizatori manifestacija, institucije, muzeji i dr. | Prijevodi: Vialingua, Pola i Marina Barbić-Poropat | Grafičko oblikovanje: Studio Sonda, Vižinada | Naklada: 3.500 primjeraka | Tisak: MPS, Pola | Godina: 2022.

IMPRESSUM

Editore: Assessorato al turismo della Regione istriana, Obala M. Tita 4, 52440 Poreč-Parenzo
tel: +385 (0)52 351 601, fax: +385 (0)52 351 684, e-mail: turizam@istra-istria.hr, www.istra-istria.hr, www.istra.hr

Per l'editore: Nada Prodan Mraković | Partner e collaboratori: AZRRI d.o.o. - Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l., IRTA d.o.o. - Agenzia per lo sviluppo del turismo in Istria s.r.l., Reparto Bike&Outdoor, Ente per il turismo della Regione istriana, Ente pubblico Natura Histrica | Testi e fotografie: Assessorato al turismo della Regione istriana, Archivio dell'Ente per il turismo della Regione istriana, Julien Duval Photography, Dalibor Talajić, Danijel Bartolić – NuNu Production, Igor Zirojević, Domagoj Kunić, Igor Crnković, Manuel Paljuh, Katarina Franković, inclusi affittuari, aziende turistico-alberghiere, produttori, organizzatori di manifestazioni, istituti, musei e altri. | Traduzioni: Vialingua, Pola e Marina Barbić-Poropat | Allestimento grafico: Studio Sonda, Visinada | Tiratura: 3.500 copie | Stampa: MPS, Pola | Anno: 2022.

Izdavač ne odgovara za naknadne izmjene datuma ili kontakata, niti za bilo kakve druge promjene koje nastanu nakon izdavanja ove brošure. / L'editore non risponde delle successive modifiche di date o contatti, compresa qualsiasi altra modifica fatta dopo la pubblicazione di questa brochure.



-  **Plaže s Plavom zastavom / Spiagge con Bandiera blu**
-  **Zelene plaže / Spiagge verdi**
-  **Marine s Plavom zastavom / Marina con Bandiera blu**
-  **Punionice za e-vozila / Stazioni di ricarica per veicoli elettrici**
-  **Punionice za e-bicikle / Stazioni di ricarica per biciclette elettriche**
- Eko prijateljski smještajni objekti / Alloggi eco-friendly**

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Casa Menta ***** | 24 | Apartman V&V ***** |
| 2 | Casa Mille Olivi ***** | 25 | 4 Seasons House *** |
| 3 | Villa Nina i Ana ***** | 26 | Belveder Motovun *** |
| 4 | Villa Vlastelini II Porto Longo ***** | 27 | Villa Benić *** |
| 5 | Villa Vlastelini Santo Spirito ***** | 28 | Casa Amando boutique guesthouse *** |
| 6 | Villa Vista ***** | 29 | Casa Rustica / Kuća Božac *** |
| 7 | Villa Aria **** | 30 | Apartmani Dolores *** |
| 8 | Villa Aurania **** | 31 | Villa Gašparini *** |
| 9 | Villa Baldaši **** | 32 | Home & Apartments Sabina *** |
| 10 | Casa Emilia **** | 33 | Kuća Una *** |
| 11 | Villa Dubravka ***** | 34 | Villa Ladonja *** |
| 12 | Edera **** | 35 | Villa Lavarino *** |
| 13 | Villa Gelci **** | 36 | Margerita *** |
| 14 | Villa Kurioza **** | 37 | Oliveto *** |
| 15 | Villa Green Frame | 38 | Villa Ox *** |
| 16 | Villa Marten **** | 39 | Villa Parentina *** |
| 17 | Villa Maslina ***** | 40 | Apartman Pod lipom *** |
| 18 | Villa Median ***** | 41 | Apartment Štinjan *** |
| 19 | Villa Milica ***** | 42 | Trail Cottage Brgudac *** |
| 20 | Villa Moncalvo ***** | 43 | Veli kus *** |
| 21 | Agroturizam Ograde ***** | 44 | Vito & Maria *** |
| 22 | Olive Charm***** | 45 | Villa Zatka *** |
| 23 | Stancija 1904 ***** | 46 | Apartman Nik ** |



Ekološki proizvođači / Produttori biologici

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 Al torcio | 19 OPG Maretić |
| 2 Aroma Istre | 20 OPG Daniela Matijašić |
| 3 B10 Istrian fusion d.o.o. | 21 OPG Mitton |
| 4 OPG Francesco Bellani | 22 OLEA B.B. d.o.o. |
| 5 OPG Belović | 23 ORNA d.o.o. (Mate Olive Oil) |
| 6 OPG Chiavalon | 24 Pod liniju j.d.o.o. |
| 7 Clai | 25 OPG Prenc |
| 8 OPG Eliksir | 26 OPG Dorian Siljan |
| 9 OPG Farina | 27 OPG Sirotić |
| 10 Farma Jola | 28 Stancija St. Antonio |
| 11 FIMAS d.o.o. (Valencano) | 29 Svijet biljaka d.o.o. |
| 12 IPŠA d.o.o. | 30 OPG Šarić (Olea Prima) |
| 13 KABOLA d.o.o. | 31 OPG Šegon |
| 14 OPG Kadum (Korta Gira) | 32 OPG Šuran |
| 15 Kampanjola | 33 Ursaria |
| 16 OPG Komić | 34 Veralda p.o. |
| 17 OPG Komparić | 35 OPG Zubin |
| 18 OPG Lupieri (Cadenela) | |

 **Područja očuvanja značajna za vrste i stanišne tipove (POVS) /**
Le aree di conservazione importanti per le specie e tipi di habitat (POVS)

 **Međunarodno važna područja za ptice /**
Le aree di conservazione importanti per gli uccelli

 **Parenzana**



ISTARSKA
ŽUPANIJA



REGIONE
ISTRIANA

Upravni odjel za turizam /
Assessorato al turismo



www.istraecoxperience.com

